

।सिद्धांत चन्द्रोदय।

, 1

1

1

সিদ্ধান্ত চন্দ্রোদয় ।

ছুঁছুড়া হইতে

শ্রীরমেন্দ্রমোহন শীল কর্তৃক প্রকাশিত ।

PRINTED BY B. H. PAUL at the

HINDU DHARMA PRESS.

70 Aheerectola Street, Calcutta.

প্রকাশকোক্তি ।

কলিকাতা নিবাসী “স্ববর্ণবণিক্” গ্রন্থ প্রণেতা শ্রদ্ধাম্পদ শ্রীযুক্ত বাবু কুঞ্জলাল ভূতি দেয়মল্লিক মহাশয়ের গ্রন্থোক্ত কোন কোন বিষয়ে পরমপূজনীয় শ্রীযুক্ত পিতা ঠাকুর মহাশয়ের সহিত তাঁহার যে সকল পত্র লেখালেখি হয়, সেইগুলির মূল ও প্রতিলিপি এবং চুঁচুড়া নিবাসী শ্রদ্ধাম্পদ শ্রীযুক্ত বাবু দীননাথ ধর বি, এল, মহাশয়ের প্রণীত “উদ্ধারণ দত্ত ঠাকুর” সম্বন্ধে পিতৃদেব যে অভিযুক্ত দেন, তাহার প্রতিলিপি এই গ্রন্থের আদর্শ। সাধারণের বিশেষতঃ স্ববর্ণবণিক্ ও গন্ধবণিক্ মহাশয়দের হিতার্থ সিদ্ধান্ত-চন্দ্রোদয় নামে এই গ্রন্থ প্রকাশিত করিলাম।

চুঁচুড়া, সন ১৩১১ সাল।

এই ফাস্তুন।

}

শ্রীরমেন্দ্রমোহন শীল।

শুদ্ধিপত্র ।

পৃষ্ঠায়	পংক্তিতে	অশুদ্ধি	শোধন
৪	৬	কুলের	বিক্রদের
৬	১	শ্রাম	শ্রাম

প্রিয়তম

শ্রীযুক্ত বাবু কুঞ্জলাল ভূতি দেয়মল্লিক

মহাশয়েষু।

সবিনয় সিবেন—

আপনার পুস্তক “স্ববর্ণবণিক্” এবং তৎসঙ্গে সন ১৩০৯, ৩০শে আষাঢ়ের মুদ্রিত পত্র, বাহা আপনি আমাকে অনুগ্রহ করিয়া পাঠাইয়াছেন, তাহা পাইয়াছি। আপনাকে ধন্যবাদ! পুস্তকখানি বড় সুন্দর হইয়াছে, উহাতে বহু অনুসন্ধানের ফল, পাণ্ডিত্য ও সূক্ষ্মদর্শিতা দৃষ্ট হইল। পুস্তকোক্ত কয়েকটা বিষয়ে আমার কিঞ্চিৎ বক্তব্য আছে, সংক্ষেপে বলিতেছি। ১৫ দিন অশৌচের বিধেয়তা সম্বন্ধে বক্তব্য এই,—শাস্ত্র অপেক্ষা ব্যবহার বা দেশাচার বলবান। ভারতের কুত্রাপি বণিক্ জাতির ১৫ দিন অশৌচ চলিত নাই। বণিক্ জাতি বৈশ্যশ্রেষ্ঠ। সাধারণ বৈশ্য ও জায়বর্তী শূদ্রের পক্ষে জমনে ও মরণে ১৫ দিন অশৌচ গ্রহণীয়। বণিক্ জাতির ঐরূপ অশৌচ গ্রহণ করা কর্তব্য নহে। “শ্রীশিবভূতির পত্র” নামক পুস্তিকায় দেখাইয়াছি, পুরাকালে স্ববর্ণ বণিক্দের ত্রয়োদশ দিনে অশৌচের অন্ত হইত এবং উহা প্রাচীন স্মৃতি গোতমসংহিতা সম্মত, তাহাও দেখাইয়াছি। গোতমসংহিতার বিধানকে প্রমাণরূপে গ্রহণ করা উচিত, তাহাও “স্ববর্ণবণিক্-বৈশ্য-সভা”র কার্য্য বিবরণে ঐ সম্বন্ধে আমার যে অভিভাষণ উদ্ধৃত আছে, তাহাতে দেখাইয়াছি। বণিজানীদের উপপদ ব্যবহার সম্বন্ধে বক্তব্য এই—কার্য্যকালে মামের অস্ত্রে দাসী উপপদের ব্যবহার আধুনিক—প্রাচীনকালে দেবী উপপদের

ব্যবহার ছিল। বরাহপুরাণ ১৭০ অধ্যায়ে দেখুন, বৈষ্ণব বহুকর্ণ, স্বীয় ভাৰ্য্যা
সুশীলাকে দেবি বলিয়া সম্বোধন করিতেছেন—

জগাদোষ্টৈঃ প্রিয়াং দেবি ভদ্রং জাতো মমোরথঃ ।

মমাপ্যোত্মতং দেবি যদুন্তুমুখিণা ভতঃ ॥

বহুকর্ণের পুত্র গোকর্ণ ১৭২ ও ১৭৩ অধ্যায়ে বণিক বলিয়া কথিত
হইয়াছেন—ইনি বাণিজ্যার্থ সমুদ্রযাত্রা করিয়াছিলেন।

জৈনগ্রন্থ হইতে জানা যায়, ধারানগরের ধন নামক বণিকের পত্নীর
নাম ছিল, ধনদেবী। “উপদেশমালা”র উকেশ (ওসবাল) বংশীয়
ধনপালের পত্নীর নাম ধুংধলদেবী, ও ঋষভনাথ চরিত্রে খণ্ডেল বালারয়ে *
ডালমদে (বী) নাম পাওয়া যায়। নানাশাস্ত্র-কর্তা ও ধর্মপ্রচারক হেমচন্দ্র †
যাঁহার কোষশাস্ত্র অভিধান চিন্তামণি এদেশে প্রসিদ্ধ, তাঁহার মাতার নাম
পাহিনী দেবী। ওসবাল প্রভৃতি পাশ্চাত্য বণিক মহিলাদের দেব্যস্ত ও
দে অন্ত নাম সকল শব্দগুণ পাহাড়ে খোদিত শিলা-লিপিতে বর্তমান
রহিয়াছে; যথা—বাছলদেবিকা, লিংগদেবী, বল্লদেবী, সুষমাদেবী, সূহব দে
(বী), শিরিয় দে, গুজর দে, বাই হাসল দে, বাই দেমল দে, বাই জসমা দে,
রাজল দে, নবরঙ্গ দে ইত্যাদি। বৃন্দাবনের বৈষ্ণব ধর্মাবলম্বী অগ্রবাল বণিক
মহিলাদের নামান্তে বিবাহ, পুণ্যদান প্রভৃতি কার্যে দেবী শব্দের ব্যবহার
প্রচলিত আছে। অগ্রতঃ কি জৈম, কি বৈষ্ণব বণিকদের মধ্যে দেবী শব্দের
ব্যবহার আছে বলিয়া বোধ হয়। আমাদের এখানে দলিল দস্তাবেজ প্রভৃতি
কাগজ পত্রে বণিক ললনাদের দেব্যস্ত নামের ব্যবহার কিয়ৎপরিমাণে পুনঃ
প্রচলিত হইয়াছে। ব্রাহ্মণাদি বর্ণের শর্ম্মবদাদি নামের কর্তব্যতা সম্বন্ধে যে
সকল শাস্ত্র প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়াছেন, তৎসম্বন্ধে বক্তব্য এই,—ঐ সকল
প্রমাণের অনুসারে নাম রক্ষার ব্যবহার অন্যাপি সম্যক্রূপে প্রচলিত হয়
নাই। ব্রাহ্মণগণ, আপনাদের কুমারদের, সূশর্ম্মা, শুভশর্ম্মা প্রভৃতি নাম

* মথুরা মণ্ডলে খণ্ডেলবাল নামক বণিক আছেন।

† একখানি জৈন গ্রন্থে হেমচন্দ্র “বৈশ্য” বলিয়া এবং গ্রন্থান্তরে তাঁহার পিতা
ও মাতা “বনিষ” (বণিক) জাতি ছিলেন বলিয়া কথিত আছেন। হেমচন্দ্র
১১৪৫ সংবতে পাটলীপুত্র নগরে জন্মগ্রহণ করেন। (বঙ্গদর্শন ২য় খণ্ড, ৫৬ পৃ,
এবং Jour. Bombay Branch Royal Asi. Soc. 1894. p. 10. দ্রষ্টব্য।

রাখেন না—তঁাহারা কার্যকালে এবং অল্প কোন কোন সময়ে শর্শ্বন্, দেবশর্শ্বন্ উপপদকে স্ব স্ব নামের অন্তে বসাইয়া দেন। পাশ্চাত্য কোন কোন বণিকদের মধ্যে ভূতি উপাধি আছে এবং আগরবাল বাণিয়াগণ কার্যকালে গুপ্ত উপপদের ব্যবহার করেন। ঐরূপ উপপদগুলি পুরাকালে নামের উত্তরাংশ ছিল, যেমন—ইয়ুভূতি, বসুভূতি, কাণভূতি, অমোঘভূতি ; বিষ্ণুগুপ্ত (ইনি চাঞ্চ্য পণ্ডিত), মহারাজা শ্রীগুপ্ত, মহারাজা কুমারগুপ্ত, গুপ্ত রাজা রুদ্রগুপ্ত ; ইহঁারা বৈশ্য ছিলেন কি ? বণিকের গুপ্তাস্ত নাম যে ছিল না, তাহা নয়। সম্রাট অশোকের গুরুর নাম উপগুপ্ত—ইনি মথুরার এক বণিকের পুত্র ছিলেন। কথাসরিৎসাগরে সমুদ্রগুপ্ত, ধর্মগুপ্ত প্রভৃতি বণিক নাম পাওয়া যায়। রামদত্ত, শিবদত্ত, দেবীদিন্,* সূর্য্যদিন্ প্রভৃতি নাম, একালে ব্রাহ্মণদের মধ্যেও দেখা যায়। আপনার প্রস্তাবিত ধনাস্ত নাম করিতে হইলে, স্ত্রধন, বহুধন, ভূয়ধন, অক্ষয়বহু, অনন্তবহু প্রভৃতি নাম রাখিতে হয় ; কিন্তু কোন বণিক আপন সন্তানাদির ঐরূপ নাম রাখিতে সম্মত হইবেন না। পাশ্চাত্য কোন কোন বণিকগণ, ক্রিয়াকালে কোনও উপপদের ব্যবহার করেন না। আমি বিবেচনা করি, বণিকদের মধ্যে যাহার যে উপাধি বা উপপদ আছে, ক্রিয়াকালে তাহাই উচ্চারিত হউক—নূতন উপপদের আবশ্যক নাই। যদি একান্তই উপপদের আবশ্যক হয়, তাহা হইলে দেববণিক এই উপপদের ব্যবহার করা যাইতে পারে, ভূতি উপপদের ব্যবহার চলিত করা ভাল লাগে না।

আপনি “দেয়” উপাধিকে ধনলক্ষণাক্রান্ত করিয়াছেন, বস্তুতঃ উহা দাধাতু নিস্পন্ন শব্দ নয়, উহা দিব্ ধাতু নিস্পন্ন দেব শব্দের বাঙ্গালা রূপ বিশেষ। দেও ও দেয় অভিন্ন।

আপনি ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ ও বৃহদ্রত্নপুরাণের কিঞ্চিৎ প্রসঙ্গ করিয়াছেন। কয়েক বৎসর অতীত হইল, আমি মনে করিয়াছিলাম—বোম্বাই অঞ্চলে প্রাচীন ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ মুদ্রিত হইয়া থাকিবে, তাহাতেই ঐ দেশ হইতে একখানি গ্রন্থ আনাইয়াছিলাম। ইহা সচিহ্ন, পুথির আকারে মুম্বয়ী (বম্বে) নগরে মুদ্রিত ; মূল্য ১০ টাকা, ডাকমাণ্ডল ২। পুস্তক আসিলে দেখিয়া বুঝিলাম, প্রতাসিত হইয়াছি। যদৃষ্টে এই গ্রন্থ মুদ্রিত হইয়াছে, সেই আদর্শ

নিশ্চয়ই বাঙ্গালা দেশ হইতে নীত হইয়াছিল। এই পুরাণের বয়ঃক্রম ৩০০ বৎসরের অধিক নহে। মিঃ Growse C. S. বলেন—জনবাদ অনুসারে ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ, গোকুলের এক গোসাক্ষির রচিত। বৃহদ্রথপুরাণের বয়স কিঞ্চিন্নানাদিক ১২৫ বৎসর। এই পুরাণ দুইখানিও উহাদের ন্যায় পরাশর পদ্ধতি প্রভৃতি কৃত্রিম গ্রন্থের বচনের কোন মূল্য নাই।

আপনি সুবর্ণবণিকদের “কাটারমল” খ্যাতিবদ্ধ বা কুলের উল্লেখ করিয়াছেন। উহার প্রকৃত বানান “কাটারমল”, * আর ৬৩ পৃষ্ঠায়—“যোনি পোষণানি” এই পদের অনুবাদে স্বগোষ্ঠী প্রতিপালন লিখিয়াছেন। বিবেচনা হয়, উহার অর্থ, মণিমাণিক্যাদি রত্নজ ও সুবর্ণরোপ্য প্রভৃতি ধাতুজ খনির ধারণ অর্থাৎ রত্নাদির উদ্ধার, পরিষ্করণ, পরীক্ষণ বিক্রয়াদি। আর ১৪ পৃষ্ঠায় “জয়পতি চক্রে বংশোদ্ভব দর্পনারায়ণ চক্রে পুত্র অজর বা অমরচন্দ্র” ও ২২৫ পৃষ্ঠায় আবার “অজরচক্রে” এইরূপ লিখিয়াছেন। আমি নিশ্চিতরূপে অবগত আছি,

* গোবর্দ্ধন মিশ্রের কুলপুস্তকে—

শূলপাণি দত্ত সঙ্গে বৈশ্য পঞ্চ গুণায়িতঃ।

শ্রীধর কমলাকান্ত মাধব কিরণ স্তথা।

দিবাকর তথা দাস বৈশ্য পঞ্চ গুণায়িতঃ।

শ্রীধর খ্যাতিবদ্ধ কাটারমল স উচ্যতে।

আশ্চর্যের বিষয়, মদনপাল কৃত মদনবিনোদ নির্ঘণ্টু পুঁথির সমাপ্তি নাকো কাটারমল শব্দ আছে—

টীকায় মতি ভূমিভূজাং বিগুণে

কুচ্ছেতি নাম নগরং জয়তি প্রসিদ্ধং।

বদেধসা বিহিত দাদরতঃ স্বস্থষ্টে

কংকুঠতাতিশয় পুংজ দিদ্গুয়েব ॥ ৯০ ॥

তত্র রত্নপালঃ সমজনি । ৯১ । তস্মাদ্ভরতপালঃ তস্মাচ্চ হরিশ্চন্দ্রো জাতঃ । ৯২।৯৩।৯৪।৯৫ ।

অজনি সহজপাল স্তস্ত পূর্বস্তুনূজঃ । ৯৬ ।

যোগজ্ঞো মুখতিলকঃ কটারমল

স্তেন শ্রীমদন নৃপেণ নির্মিতে হি ।

গ্রংথেন্নিদ্দন বিনোদনাগ্নিপূর্ণো

বর্গোহয়ং গুণগণমিত্রং মিশ্রকোয়ং । ৯৭ ।

ইতি শ্রীমদনপাল বিরচিত মদনবিনোদনাগ্নি নির্ঘণ্টো মিশ্রবর্গস্ত্রয়োদশঃ পূর্ণঃ ॥

(Bhandarkar's List 1893.)

কাটারমল ও কাটারমল অভিন্ন শব্দ ।

অজ্ঞরচন্দ্র নামক কোন বণিক যজ্ঞ করেন নাই। বাঁহাকে ঐ নামে নামিভ করিয়াছেন, তিনি রাজা অমরাক্ষ মল্লিক আজার খাঁ। ইনি দর্পনারায়ণ মল্লিকের পুত্র ছিলেন, দর্পনারায়ণ চন্দ্রের পুত্র নহেন। বণিকগণ, অমরাক্ষ মল্লিকের সেবা সৎকারে তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে রাজোপাধি প্রদান করেন। ২৩১ পৃষ্ঠায় “আজার খাঁ” এক বণিকের নাম এইভাবে লিখিয়া তাঁহার খ্যাতি চন্দ্র, খ্যাতিবন্দ রোহিতাগিরি, পূর্বপুরুষ জয়পতি চন্দ্র বাহা লিখিয়াছেন, তাহা অমূলক। ঐ ঐ স্থানে যথাক্রমে এইরূপ হইবে—নাম অমরাক্ষ, খ্যাতি মল্লিক, খ্যাতিবন্দ রজনীকর, পূর্বপুরুষ বাণেশ্বর মল্লিক।

আপনি রাষ্ট্রীয় স্ববর্ণবণিকদের কর্জনা সমাজের নাম করিয়াছেন, আর আর সমাজের নাম করেন নাই। সপ্তগ্রাম সমাজকে যত আধুনিক মনে করেন, বাস্তবিক তাহা তত আধুনিক নহে। রাজা অমরাক্ষের যজ্ঞের প্রাক্কালে রাঢ় দেশে স্ববর্ণবণিকদের ৬ টি সমাজ ছিল। গোবর্দ্ধন মিশ্রের কুলপুস্তকে—

“প্রথমং বিহরণং গ্রামং সপ্তগ্রামং দ্বিতীয়কং ।

তৃতীয়ে বর্দ্ধমানশ্চ নবগ্রাম চতুর্থকং ॥

আজাপুর মহাগ্রাম বণিকস্থান পঞ্চমং ।

ক্রমেণ কথিতং স্থানং বঠে চ কর্জনাপুরঃ ॥

ইতি নিরূপিতং স্থানং সমাজং সর্বসম্মতং ।

অত্র স্থানে ক্রমে চৈব কুর্য্যাৎ আমন্ত্রণং কৃতী ।

সর্ব আমন্ত্রণং সিদ্ধং সর্বের নিরূপিতং পুরা ॥”

৪২ খানি গ্রাম লইয়া ঐ ছয় সমাজ ছিল। প্রায় সকল গ্রামগুলির নাম আপনার গ্রন্থের তালিকায় পাওয়া যায়। রাজা অমরাক্ষ মল্লিকের যজ্ঞকাল হইতে বিহরণের পরিবর্তে কর্জনা অগ্রগণ্য ও প্রধান সমাজ হইয়াছিল। আপনার কোতূহল নিবারণার্থ “সভা বন্দনা” পুঁথি হইতে কিঞ্চিৎ উদ্ধৃত করিতেছি,—

“ওঁ শ্রীগুরবে নমঃ ।

প্রথমে বন্দহ কৃষ্ণ নন্দের তনয় । ভারতী পদারবিন্দে করিয়া প্রণয় ॥

চিরকাল আছিল আমার মনে লোভ । ধরণী লোটায়া বন্দো শতেকের সভা ॥

সুধর্ম্ম * সমান শোভে অদ্ভুত শোভন । দরশনে পাপ খণ্ডে সুখ হয় মন ॥

ঈশ্বর আশ্রয় সতে ভক্তি অমুরাগ। মালা তিলক কণ্ঠি এই শ্রাম দাগ ॥
 রসিক করুণাময় সতে সত্যহেতু। ইহ পর তারক শতেক পুণ্যসেতু ॥
 শতেক ঠাকুর সর্ব জ্ঞাতি মহারাজা। ভাগ্যবস্ত হইলে করে শতেকের পূজা ॥
 জাতিকুলের দায়ক জ্ঞাতি সভাখণ্ড। জ্ঞাতির সদৃশ নহে ধারী ছত্রদণ্ড ॥
 উৎসবে করিয়া নীচ নীচ উচ্চ হয়। জাতিকুলের বিধাতা শতেক মহাশয় ॥
 শতেকের পদধূলি পড়ে যার ঘরে। তাহার কতেক ভাগ্য কে বলিতে পারে ॥
 যথাই শতেক তথা ঈশ্বর আরাধন। শতেকের ঈশ্বরতুল্য পূজে পুণ্যবান ॥
 আমি শিশু অল্পবৃদ্ধি কিবা অমুভব। তথাচ মনেতে বড় বাড়িল উৎসব ॥
 মনের আশ্বাদে কহি পয়ার রচিয়া। শতেকের পাদপদ্মে প্রণাম করিয়া ॥
 মহাবুদ্ধিমন্ত সতে সমূহ মহিমা। জ্ঞানসিদ্ধময় সতে কি দিব উপমা ॥
 জ্ঞাতির শতেক পদে করি পরিহার। অবধান কর কিছু নিবেদিব আর ॥
 কৃতি কৃতার্থের হেতু শতেক অধিষ্ঠান। আজ্ঞা হেতু নিবেদিব গুবাকের স্থান ॥
 বিরল প্রধান স্থান সর্ব আগে গণ্য। মহাস্থানে বলি গুয়া আগে যার মাত্র ॥
 হউক আদেশ শতেক সমাগতা। করষোড়ে প্রণমিঞে ভূমে দিয়া মাথা ॥
 তদন্তরে ডাকে গুয়া শ্রীসপ্তগ্রাম। একগায় শূন্যহীন স্থান অল্পপাম ॥
 ইহার আদেশ কর সমাগত হেতু। সভাখণ্ড শতেক ঠাকুর পুণ্যসেতু ॥
 তস্য পরে ডাকে গুয়া শ্রীবর্দ্ধমান। রাজধানী * সর্বকাল ভুবনে বাধান ॥
 তাহার শতেক সমাগত মহাশয়। হউক আদেশ প্রণমিঞে সবিনয় ॥”

আপনার পুস্তকের ২৩১ পত্রে মধুসূদন শীল ও চন্দ্রশেখর শীলকে কংশারির পুত্র বলিয়াছেন। বস্তুতঃ ইহার কংশারি শীলের পুত্র নহেন। মধুসূদন ও চন্দ্রশেখর অনেক বিরোধ করিয়া কুলীন হইয়াছিলেন। কংশারি, কুলীন হইতে পারেন নাই। চন্দ্রশেখর ও মধুসূদনের বংশ ঢাকা নগরে বিদ্যমান রহিয়াছে।

ভবদীয়ানাং

শ্রীশিবচন্দ্র শীল দেববণিজাম্ ।

* কথাসরিৎসাগর হইতেও আমরা জানিতে পারি, পুরাকালে বর্দ্ধমান রাজধানী ছিল। পরোপকারী নামক এক রাজা এবং বীরভূজ নামক আর এক রাজা তথায় রাজত্ব করিতেন। যনরাম, ধর্ম্মঙ্গলে কালিদাস নামক বর্দ্ধমানের এক রাজার নাম করিয়াছেন।

জ্ঞানান্দ্র প্রিয়তম

শ্রীযুক্ত বাবু শিবচন্দ্র শীল

মহাশয়েষু ।

নমস্কারপূর্বক সন্নিয় নিবেদন—

মহাশয়ের ১০ই কার্তিকে লিখিত পত্রখানি প্রাপ্ত হইয়া বিশেষ আনন্দ ও বিবিধ উপদেশ প্রাপ্ত হইলাম। ফলতঃ মৎসংকলিত “সুবর্ণ-বণিক” পুস্তক-খানি আপনি যেরূপ পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে দেখিয়াছেন এবং তাহাকে সর্বদৃষ্টিমুখ করণেচ্ছায় তাহার যে সকল ত্রুটি ও প্রমাদাদি প্রদর্শন করত আমাকে নানা উপদেশ দিয়াছেন, আমি তজ্জ্ঞ অমুগ্ধীত ও শ্লাঘাবান্ হইলাম। আপনাকে আমি নমস্কার ও ধন্যবাদ প্রদান করি। ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ, বৃহদ্রশ্ম পুরাণ ও কাটারমল্ল খ্যাতিবন্দের রহস্যোদ্ভেদে আমার অভিজ্ঞতা-ভাণ্ডার অনেকাংশে পুষ্টিলাভ করিল এবং মহাশয়েরও দূরদর্শিতা ও প্রবীণতার পরিচয় পাইলাম। তবে পুরাণ দুইখানির ভবতুল্লিখিত বয়ঃক্রমের প্রমাণ পাইলে আরও সম্ভাব্যলাভ করা যায়।

মদীয় গ্রন্থের ৩৩ পৃষ্ঠায় যোনি পোষণানি— এই বাক্যের কোন টীকা প্রাপ্তির অভাবে আমি স্বকপোলকল্পিত অর্থে ‘স্বগোষ্ঠী প্রতিপালন’ এই অনুবাদ করিয়া-ছিলাম। পরে কিসদিবস গত হইল, সুধীর গ্রন্থকার শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় মহাশয়ের রচিত ‘গন্ধবণিক-তত্ত্ব’ নামক পুস্তকে ইহার অনুবাদ ‘ধাত্তাদি শস্যের বীজরক্ষণ’ দেখিয়া নিজের ভ্রম বুঝিলাম; এক্ষণে আবার মহাশয়ের পত্রে ইহার অর্থ জানিতেছি যে, ‘হীরকাদি রত্নের ও সুবর্ণাদি ধাতুর খনির ধারণ অর্থাৎ রত্নাদির উদ্ধরণ, পরীক্ষণ, বিক্রয়াদি। যাহা হউক, বৈশ্যবৃত্তি সম্বন্ধে মহাশয়ের অনুবাদ বা ব্যাখ্যাটি সঙ্গত হইলেও মুখোপাধ্যায় মহাশয়ের পূর্বোক্ত ব্যাখ্যার মত ততটা হৃদয়গ্রাহী হইতেছে না।

✽

সুবর্ণবণিকের একটি উপাধি চলিত ‘দে’ শব্দটি দেয় বা দেব এই দুইটি শব্দেরই অপভ্রংশ বা সংক্ষিপ্তাকার হইতে পারে। পরন্তু কুসীদ ব্যবহারে ধনের আদান-প্রদানই সুবর্ণবণিকের একটি প্রধানবৃত্তি বলিয়া নির্দিষ্ট আছে। তাহাদিগকে ব্রাহ্মণের ত্রায় ততটা জ্ঞানালোক-দ্রাতি-সম্পন্ন বা ক্ষত্রিয় জাতির

শ্রায় যুদ্ধরঙ্গে বা যুগয়াদিতে প্রবৃত্ত হইতে হয় না ; সুতরাং দা ধাতু নিম্পন্ন দন্ত শব্দের শ্রায় দেয় শব্দটি তাহাদের যতটা উপযুক্ত, দিব ধাতু নিম্পন্ন দেব শব্দটি ততটা হইতে পারে না। অতএব ব্রাহ্মণ বা রাজত্রে দেব শব্দটি যেমন মানায়, বৈশ্যে তেমন মানায় না ; তাহাদিগের নিকট দন্ত বা দেয় শব্দ আচ্য শব্দের শ্রায় বিশেষ উপযোগী। ইতিপূর্বে পণ্ডিতবর শ্রীবুদ্ধ কন্দর্পমোহন বিদ্যারত্ন ভট্টাচার্য মহাশয় গোবর্দ্ধন মিশ্রের কুলপুস্তক হইতে যে বণিক-কুল পুস্তক নামক একখানি গ্রন্থ প্রকাশ করিয়াছিলেন, তাহাতেও তিনি দেয় শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন।

সুবর্ণবণিকগণ আপনাদিগকে বৈশ্য বলিয়া প্রতীত করিলে, তাহাদিগের আর শূদ্রোচিত দাস শব্দটি উপপদরূপে ব্যবহার করা কর্তব্য মহে। হিন্দুসমাজে এই উপপদগুলি প্রতিজনের বর্ণজ্ঞাপক ও বিবাহ, শ্রাদ্ধ, সঙ্কল্লাদি ধর্ম্মানুষ্ঠানে তাহা প্রয়োজন, কিন্তু লৌকিক ব্যবহারে ইহার ততটা প্রয়োজন থাকে না ; সুতরাং তত্ত্ব অনুষ্ঠানকালে সকলেরই ঈদৃশ একটা উপপদের আবশ্যক। শাস্ত্রমতে যে বর্ণের যে উপপদ ব্যবহার্য্য, এবং সেই বর্ণের স্ত্রীলোকদেরও যে উপপদ ব্যবহার্য্য, তাহা আমি মদীয় পুস্তকের ১৩৫ ও ১৩৬ পৃষ্ঠায় সম্যক্ বিবৃত করিয়াছি। তাহার উপর আমার আর কিছু বলিবার ক্ষমতা নাই, এবং ইহাতে ব্যক্তি-বিশেষের রুচি ও অরুচিরও অপেক্ষা নাই। আপনি “শিব-ভূতির পত্র” নামক পুস্তকে প্রথমের ভূতি পদের ব্যবহার দেখাইয়াছেন, কিন্তু আমাকে প্রেরিত পত্রে লিখিয়াছেন যে, এই উপপদের ব্যবহার করা ভাল লাগে না। আপনি শাস্ত্রোপদেশ সত্ত্বেও এবম্প্রকার রুচি-প্রকাশ করাতে আমি ক্ষুব্ধ হইলাম। বোধ হয়, ভূতি শব্দে কেহ কেহ অর্ধাচীনতাবশতঃ ভূতে পেয়েছে বলিয়া বিজ্ঞপ করে, এই জন্তই আপনি কাতর হইয়াছেন। কিন্তু তাহা হইলে ত কিছুই নিস্তার নাই। উপহাসপ্রিয় প্রাকৃতজন শাস্ত্রোক্ত মূল প্রকার উচ্চারক শব্দকেই এইরূপ বিকৃত করে, তজ্জন্য বীর ব্যক্তির বিচলিত হইবার কারণ নাই।

নামকরণ বিষয়ে আর একটা কথা আছে। কতকগুলি ব্যক্তি একত্র বাস করিলেই প্রথমতঃ তাহাদিগের গুণ বা কার্য্য বা পদ প্রভৃতির বৈলক্ষণ্যানুসারে বিশেষত্ববাচক এক একটা আখ্যা হয় এবং সেই আখ্যাগুলি প্রায়ই লঘু ও সরল হইয়া থাকে। পরে যখন লোকসংখ্যা বর্দ্ধিত হয়, তখন তাহাদিগের বিশেষত্বের মধ্যে আরও নানাপ্রকার অবাস্তব বিশেষত্ব ঘটিতে থাকে। সুতরাং

তাহাদিগের নামও লঘু বা সরল না রহিয়া ক্রমশঃ দুইটী, তিনটী বা ততোধিক আখ্যায়, একটী মিশ্র নাম হইয়া পড়ে। ক্রমে নামগুলি গুণকার্যার্থক না হইয়া নিরর্থক শব্দরাশি মিশ্রণে আখ্যাত হয়, তখন কাণাপুত্রেরও নাম পদ্মলোচন হইয়া পড়ে। সেই জন্তই দেখা যায় যে, অতি পুরাকালে ব্রাহ্মণের নাম সুশর্মা, শুভশর্মা প্রভৃতি মাত্র ছিল, ক্রমে সুধীর শর্মা, সুধীরচন্দ্র শর্মা, ইত্যাকার হইল। পরে গাঁই নাম সংযুক্ত হইয়া বন্দ্যোপাধ্যায় সুধীরচন্দ্র শর্মা, বন্দ্যোপাধ্যায় সুধীরচন্দ্র শর্মা, সুধীরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দেবশর্মা, শ্রীসুধীরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দেবশর্মা, এবং জটরূপে নামটী ক্রমে ক্ষীত হইতে লাগিল। এতদন্তরায়, চৌধুরী প্রভৃতি পল্লবও কোঁন কোঁনস্থলে সংযুক্ত হইয়া নামটি অতি দীর্ঘ হইল, সুতরাং লৌকিক ব্যবহারে উচ্চারণ সৌকর্য্যার্থ ক্রমে দুই একটী করিয়া অঙ্গ অমুচ্চারিত হইতে থাকে, এবং তখন তদ্রূপ নাম হয়ত সুধীরচন্দ্র শাস্ত্রীতে পরিণত হইল। কিন্তু তাহা বলিয়া তাঁহার বর্ণগত; বংশগত, অধিকারগত আখ্যানগুলি লুপ্ত হইল না, প্রচ্ছন্নমাত্র থাকে, কাঁধ্যবিশেষে সেগুলির উল্লেখ করিতে হয়। অতএব আপনি যে আপনার পত্রে লিখিয়াছেন যে; ব্রাহ্মণেরা কার্য্যকালে এবং অল্প কোন সময়ে শর্ম্মন; দেবশর্ম্মন উপপদকে নামের অন্তে বসাইয়া থাকেন মাত্র; ইহাতে আমি আপনার সহিত একমত হইতে পারিলাম না। পরিশেষে আপনি যে সুবর্ণবর্ণিকগণের উপপদ অল্প দেববর্ণিক পদের উল্লেখ করিয়াছেন, ইহাও নিতান্ত অমূলক ও শাস্ত্রবিরুদ্ধ। আপনার শ্রায় আরও পাঁচজনে পাঁচ প্রকার স্ব স্ব কপোলকল্পিত ও পরস্পর বিরুদ্ধ উপপদের সৃষ্টি করিতে পারেন; তাহাতে অনিষ্ট ব্যতীত ইষ্ট সাধনের সম্ভাবনা নাই, অধিকন্তু তাহাতে অপর জাতীয় প্রবীণ ও শাস্ত্রজ্ঞ ব্যক্তিগণ উপহাস করিবেন মাত্র। কিন্তু শাস্ত্রমত চলিলে এ সকল উৎপাতের সম্ভাবনা থাকিবে না।

অতঃপর অশৌচ ব্যবস্থা :—আপনি লিখিয়াছেন যে, “ভারতের কুত্রাপি বর্ণিক জাতির ১৫ দিন অশৌচ চলিত নাই,”—“পুরাকালে আমাদের জন্মোদশ দিনে অশৌচান্ত হইত”—“গৌতমসংহিতার বিধানকে প্রমাণরূপে গ্রহণ করা উচিত”। প্রমাণাভাবে আমি এই তিনটি উক্তির উপযোগিতা গ্রহণে অসমর্থ। মহাশয়ের রচিত “শিবভূতির পত্র”টিও পাঠ করিলাম, কিন্তু তাহাতেও আমি সন্তোষ লাভ করিতে পারিলাম না, বরং নূতন ব্যবস্থায় শুভিত হইলাম। আমি শাস্ত্র-ব্যবসায়ী নহি, এবং কোন স্মার্ত অধ্যাপকের নিকট স্মৃতিশাস্ত্র

স্বীকৃত করি নাই, আমার শাস্ত্রজ্ঞান সখের (Amateur) মাত্র। এই নূতন ব্যবস্থায় আমি কিংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া অনেকক্ষণ ধরিয়া মন্বাদি কতকগুলি সংহিতা দেখিলাম, মনুসংহিতার ৫ম অধ্যায় ৮৩ শ্লোকে, অত্রিসংহিতার ১ম অধ্যায় ৮৫ শ্লোকে, যাঁজবল্য সংহিতার ৩য় অধ্যায় ২২ শ্লোকে, উশনঃ সংহিতার ৬ষ্ঠ অধ্যায় ৩৪ শ্লোকে, সঘর্ভসংহিতার ৩৮ শ্লোকে, পরাশর সংহিতার ৩য় অধ্যায় ২ শ্লোকে, শঙ্খসংহিতার ১৫ শ অধ্যায় ৩ শ্লোকে জনন মরণাশৌচে একই প্রকার মত দেখিলাম, অর্থাৎ ব্রাহ্মণের ১০ দিনে, ক্ষত্রিয়ের ১২ দিনে, বৈশ্যের ১৫ দিনে ও শূদ্রের ১ মাস বা ৩০ দিনে। অধিক পরিশ্রম হইল বলিয়া আর গ্রন্থ উল্টাইতে পারিলাম না, কিন্তু বিশ্বাস হইল, অপর সংহিতাগুলিতে বা পুরাণাদিতে এই প্রকারই মত পাইব। সাধারণ হিন্দু-সমাজের প্রবীণ ব্যক্তি-দিগের বিশ্বাসও এইরূপ। গৌতমসংহিতার বৈলক্ষণ্যের মীমাংসা বিচার-নিপুণ নার্ত্ত অধ্যাপকগণই করিতে পারেন, আমি সে বিষয়ে নিকন্তর। তবে এই পর্য্যন্ত বলিতে পারি যে, এতগুলি প্রামাণিক শাস্ত্রের ঐকমত্যের বিরুদ্ধে আমরা গৌতমসংহিতার বিলক্ষণ বিধানকে প্রমাণরূপে গ্রহণ করিতে অশক্তি। আপনি এই বিলক্ষণ মতের পোষকতায় বেণাগাছে ১৩ দিন জলসেচনের বার্ত্তা উল্লেখ করিয়াছেন। এইটী লোকাচার অনুষ্ঠান হইলেও সর্ব্বশাস্ত্রের বিরুদ্ধে প্রমাণ হইতে পারে না। পরন্তু আমার বৃদ্ধা মাতাঠাকুরাণীকে জিজ্ঞাসা করার তিনি বলিলেন যে, কলিকাতায় সকল ঘরেই বেণাগাছে ৩০ দিন জলসেচনের প্রথা আছে, ১৩ দিন নহে। আর একস্থলে আপনি প্রমাণ স্বরূপে উল্লেখ করিয়াছেন যে, মহাশুক নিপাতে প্রথম ৯ দিন ও শেষ ৩ দিন, এই ১২ দিন কঠোর নিয়মে থাকিতে হয়। তাহাতেও আমি জানিলাম যে, এখানে শেষ ৩ দিনের জন্ত কোন বিশেষ কঠোর নিয়মের বিধান নাই, কেবল প্রথম ৯ দিন মাত্র ঐ নিয়মে থাকিতে হয়। তাহার তাৎপর্য্য এই যে, দশম দিনে প্রেতদেহ পূর্ণাঙ্গ লাভ করে, এজন্ত পূরক পিণ্ডদান কাল পর্য্যন্ত, অর্থাৎ তৎপূর্বে ৯ দিন কঠোর নিয়মে থাকিতে হয়। এক্ষণে তর্কচ্ছলে জিজ্ঞাসা করি যে, যদিই ত্রয়োদশ দিবস পর্য্যন্ত বেণাগাছে জলসেচন ও কঠোর নিয়ম পালন করিতে হয়, তাহাভেই বা পুরাকালে বৈশ্যগণের ত্রয়োদশ দিবসে অশৌচান্ত হইত, ইহারই বা প্রমাণ কি? কেহ বলিতে পারেন যে, দশম দিনে প্রেতদেহ পূর্ণ হইলে, প্রেতাঙ্কার প্রতি ভক্তি প্রদর্শন জন্ত আরও ত্রিরাত্র কঠোর নিয়ম পালন করিবার রীতি হইয়াছে। সুতরাং মন্বাদি এতগুলি

ধর্মশাস্ত্র একবাক্যে বৈশ্যের আশৌচকাল ১৫ দিন বলিলে, কেবল মেণাগাছে জলসেচনের রীতিক্রমে বৈশ্যশৌচ কাল ১৩ দিন হইতে পারে না। আপনি বলিয়াছেন, শাস্ত্র অপেক্ষা ব্যবহার বলবান্। সত্য, কিন্তু তাহা কোন্ ব্যবহার সম্বন্ধে? যাহা চিরপ্রচলিত এবং লক্ষ্যপ্রতিষ্ঠ। তজ্জন্ত শাস্ত্রও হইয়াছে যে “ধম্মি দেশে ব আচারঃ পারম্পর্য্যং বিধীয়তে”। কিন্তু বেণায় জলসেচন সে প্রকার নহে। আপনি জ্ঞানেন, ইহার অবধি ১৩ দিন যাত্র, আমি জানিলাম তাহা ৩০ দিন।

আপনি বলিয়াছেন—“সাধারণ বৈশ্য ও ছাত্রবর্গী শূদ্রের পক্ষে ১৫ দিন আশৌচ পালনীয়”, “বণিকজাতি বৈশ্যশ্রেষ্ঠ”, “বণিক জাতির এক্রপ আশৌচ গ্রহণ করা কর্তব্য নহে”। এ সকল বিধি আপনি কোন্ শাস্ত্র হইতে পাইলেন বা কোন্ যুক্তিতে স্থির করিলেন, তাহা আমার ক্ষুদ্র বুদ্ধির বোধগম্য নহে। তবে ইহা অবশ্যই স্বীকার করি যে, অনেক দেশের অনেক আচার কালক্রমে বিকৃত হইয়া শাস্ত্রভ্রষ্ট হইয়াছে; আমরাদিগের বাটার উৎকলবাসী নাপিত চাকরগণ দশ দিনে আশৌচান্ত করে, এবং তাহাদিগের মধ্যে কেহ কেহ মৃত ভ্রাতার পত্নীকে স্বীয় পত্নীত্বও গ্রহণ করে। সেইরূপ জৈন ধর্মাবলম্বী বা অন্ত কোন আচারভ্রষ্ট বৈশ্যজাতি ভারতবর্ষের অন্তত ১৫ দিন আশৌচ গ্রহণ নাও করিতে পারে, কিন্তু যে সকল বৈশ্য রাজকোপে পতিত হইয়া অগত্যা শূদ্রাচার গ্রহণে বাধ্য হইয়াছিলেন, তদীয় উত্তরপুরুষগণ যদি সংস্কারের পথে অগ্রসর হয়েন, তাহা হইলে তাঁহাদের শাস্ত্রনির্দিষ্ট পথে গমন করা উচিত, না বিকৃতচারীর শাস্ত্রভ্রষ্ট পথ অবলম্বন করা উচিত?

যাহা হউক, আমি অমুনয় বিনয় করিয়া বলিতেছি যে, এই সংস্কার কার্যের আন্দোলন সময়ে আমরা যেন আমাদের স্বীয় স্বীয় কপোলকল্পিত মতের অবতারণা করিয়া, মম্বাদি শাস্ত্রের প্রতিকূলে দণ্ডায়মান হইয়া, জিগীষাপরুষ চিন্তে অনর্থক তর্ক বিতর্ক করত আমরাদিগের উন্নতির পথকে আর ব্যাহত না করি। ঋগ্বেদের আশীর্বাদ মন্ত্রমতে যেন আমরাদিগের সকলের আকাঙ্ক্ষা, হৃদয় ও মন সমান হয়, আমরা যেন পরম্পরের সহিত আনন্দোৎসব করিতে পারি।

পত্রখানি এই পর্য্যন্ত লেখার পর আমার হইজন স্বস্ত্যয়নকারী ব্রাহ্মণের সহিত সাক্ষাৎ হইল। তাঁহারা উভয়েই বাঙ্গালী নহেন, একজন মিথিলাবাসী নাম অনুপলাল, অপরজন ফতেপুরবাসী নাম গদাধর। তাঁহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিলাম যে, তাঁহাদিগের স্ব স্ব দেশে বৈশ্য আছেন কি না? তাঁহারা উভয়েই

উত্তর দিলেন—আছে। পরে প্রশ্ন করিলাম, তাঁহারা কয়দিন অশোচ বহন করেন ? উভয়েই উত্তর করিলেন—১৫ দিন। গদাধর আরও বলিলেন যে, রক্তকণ্ডলি বণিক্ সম্পূর্ণরূপে হিন্দুযতে চলেন না, তাঁহারা ১০ দিনেই অশোচাস্ত করেন ; তাহাতে অনুপলাল কহিলেন যে, ইহা আচার ভ্রংশের লক্ষণমাত্র।

* * * * *

পরিশেষে আবার বলি যে, আপনি যে মদীয় গ্রন্থখানি এত যত্নের সহিত পাঠ করিয়াছেন, তজ্জন্ত আমি আপনাকে বার বার নমস্কার ও ধন্যবাদ করি, আমি এখানে বসিয়া মৎসকলিত চণ্ডী ও গঙ্গাস্তোত্র গ্রন্থের সহিত ‘সুবর্ণবণিক্’ গ্রন্থখানি এতদেদীয় ছায় ও স্মৃতিশাস্ত্রের অধ্যাপকগণকে প্রেরণ করিতেছি। তাঁহারা অনেকে আমাকে উত্তর পাঠাইতেছেন। উত্তরগুলি আশাপ্রদ, কেহই এ পর্য্যন্ত সুবর্ণবণিকের বৈশ্যত্ব বিরুদ্ধে কিছুই লেখেন নাই।

কলিকাতা,
৯০ নং চূণাগলি, ফিয়ার লেন।
১৩ই কার্তিক, ১৩০২।

}

ভবদ্বীয় বশংবদ
কুঞ্জলাল মলিক ।

চুঁচুড়া, ১১ই অগ্রহায়ণ, সন ১৩০৯ সাল।

প্রিয়তম

শ্রীযুক্ত বাবু কুঞ্জলাল ভূতি দেয়মল্লিক

মহাশয়েষু—

নমস্কার পূর্বক সবিনয় নিবেদন—

মহাশয়ের ১৩ই কার্তিক দিবসীয় পত্র পাইয়া বড়ই আনন্দিত হইয়াছি। নানা কারণে উত্তর লিখিতে বিলম্ব হইল। আপনার পুস্তকখানি “পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে” দেখিতে পারি নাই—সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশার্থ বাঙ্গালা পুঁথির সংক্ষিপ্ত বিবরণ লিখনাদি কার্যে ব্যাপ্ত ছিলাম। আপনার গ্রন্থের কয়েকস্থলে যাহা ভুল বলিয়া বোধ হইয়াছিল, আপনার পুস্তকখানিকে সর্বাঙ্গসুন্দর করণোদ্দেশে, বন্ধুভাবে তাহা প্রদর্শন করিয়াছি—“উপদেশ” দিবার ক্ষমতা আমার নাই। আমার প্রতি আপনার গ্রন্থের পরিচয় পাইয়া এবং প্রশ্ন ও তর্ক দ্বারা আমার মনোগত কথা বলিবার অবসর দিলেন বলিয়া আপনাকে ধন্যবাদ দিতেছি। ব্রহ্মবৈবর্ত ও বৃহদ্রক্ষ এই পুরাণ দুই খানির মল্লিখিত “বয়ঃক্রমের প্রমাণ” জিজ্ঞাসা করিয়াছেন। অগ্রে ব্রহ্মবৈবর্তের কথা বলি। মিঃ Growse কথিত জনবাদ দ্বারা ও এই পুরাণের ব্রহ্মখণ্ড দশম অধ্যায়ের জাতিমালা পাঠ করিয়া এখানির বয়ঃক্রম ৩০০ বৎসর বলিয়া আমার মনে ধারণা হইয়াছিল। বস্তুতঃ সমগ্র পুরাণখানি ৩০০ বৎসরের নয়—ঐ দশম অধ্যায় মাত্র—পঞ্চাৎ ইহার আলোচনা করিব। স্বার্থপর, কাণ্ডজ্ঞানহীন ও অর্কাচীন প্রক্ষেপ কর্তাদিগের দোষে অনেক প্রাচীন গ্রন্থকে নবীন বলিয়া ভ্রম জন্মে। কি রামায়ণ, কি মহাভারত সর্বত্র প্রক্ষেপ! ব্রহ্মবৈবর্ত দুই প্রকার; এক—মৎস্য পুরাণোক্ত, আর এক প্রকার—নারদ পঞ্চ-রাত্রোক্ত।

মৎস্য পুরাণে—

রথন্তরস্য কম্পস্য ব্রহ্মান্তমধিকৃত্য যৎ ।

মাবর্ণিনা নারদায় কৃষ্ণমাহাত্ম্য সংযুতম্ ॥

যত্র ব্রহ্মবরাহস্য চরিতং বর্ণ্যতে মুহুঃ ।

তদষ্টাদশ সাহস্র্যং ব্রহ্মবৈবর্তমুচ্যতে ॥

যে পুরাণ, সাবর্ণি, নারদকে বলেন, এবং যাহাতে রথন্তর কল্পের বৃত্তান্ত, কৃষ্ণের মাহাত্ম্য ও ব্রহ্মবরাহের কথা বর্ণিত আছে, সেই অষ্টাদশ সহস্র শ্লোক বিশিষ্ট পুরাণকে ব্রহ্মবৈবর্ত বলে।

রথন্তর কল্পাদি বিশিষ্ট ব্রহ্মবৈবর্তের অধুনা অস্তিত্ব দেখা যায় না। নারদ পঞ্চরাত্রে বর্তমান ব্রহ্মবৈবর্তের পরিচয় পাওয়া যায়—

ব্রহ্ম প্রকৃতি গাণেশ কৃষ্ণবিভাববর্ণনম্।

চতুঃখণ্ড পরিমিতং ব্রহ্মবৈবর্তমীপ্সিতম্ ॥

(২৭৭৩১)

আমার মুখ্যী মুদ্রিত ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণে ও কলিকাতায় মুদ্রিত ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণে ব্রহ্মখণ্ড, প্রকৃতিখণ্ড, গণেশখণ্ড ও ক্রীকৃষ্ণ জন্মখণ্ড আছে। ব্রহ্ম খণ্ডের দশম অধ্যায়ে যে জাতিমালা আছে, তাহাতে বণিকজাতিকে সংশ্লিষ্ট বলা হইয়াছে। এই দশম অধ্যায় যে প্রক্ষিপ্ত এবং বাঙ্গালী ব্রাহ্মণের রচিত, তাহা প্রমাণিত করিবার নিমিত্ত এই অধ্যায়ে কথিত কয়েকটা জাতি সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ আলোচনা করিতেছি—

যৌদ্ধ শাস্ত্রের একত্র অঙ্গ ও মগধ দেশের “মেদ, জোতি, জতিল, কাকবলি ও পুণ্যক” * এই মহাধন পঞ্চবণিকের নাম পাওয়া বণিক জাতীয়ঃ।
যায়। পঞ্চবণিক বলিতে ঐ পাঁচজন বণিক বুঝিতে হইবে, পঞ্চ বণিকজাতি নহে। “পঞ্চবণিক” এই জনবাদ দেশে প্রচলিত ছিল। কর্জনা সমাজের অন্তর্গত মঙ্গলকোটবাসী† বণিগর কৃষ্ণদাস চন্দ্র, জনবাদের “পঞ্চবণিক”কে পঞ্চ বণিক জাতি বুঝিয়া ভ্রমে পতিত হইয়াছিলেন। তিনি ১৪১৪ শকের কিঞ্চিৎ-পূর্বে দেখিয়াছিলেন—সুবর্ণবণিক ও গন্ধবণিক এই দুই বণিকজাতি বিস্তারিত—তিন

* Hardy's Manual of Buddhism. p. 220.

† পুরাকালে এই স্থানে বিক্রমকেশরী রাজার উজ্জয়িনী নামক রাজধানী ছিল।

“উজবনি নগরাখ্যা রাজা বিক্রমকেশরী।

প্রেরিতং ধনপতি দত্তে গোড়ে পঞ্জরহেতুনা ॥” (গোবর্দ্ধন মিশ্রের কুলজি)

“শীলবংশ জগন্নাথ কথিতং ভগ্নী সূতং প্রতি।

উজবনি অমর গচ্ছ মিশ্র গোবর্দ্ধনঃ সহ ॥

কৃষ্ণচন্দ্র মহাভাগ মহাকবি সুপণ্ডিতঃ।

চন্দ্র আনীতভাং শীত্রে ঙ্গর ভদ্রং ভবিষ্যতি ॥”

(ঐ)

বণিকজাতির অভাব। তিনি ভাবিয়া চিন্তিয়া মণিকার, শঙ্খকার ও কাংস্যকারকে বণিক বলিয়া স্থির করিলেন। চন্দ্র মহাশয়ের আজ্ঞায় গোবর্দ্ধন মিশ্র ঐ তিন শিল্পিক জাতিকে বণিক বলিয়া লিখিলেন। উত্তরকালে শাখারিরা আপনাদিগকে শঙ্খবণিক বলিতে আরম্ভ করিলে বৃন্দাবন দাস, পঞ্চদশ শতাব্দীর শেষ ভাগে স্বীয় চৈতন্য ভাগবতে শঙ্খবণিকের উল্লেখ করেন। প্রক্ষেপ-কর্তা এ সকল তত্ত্ব জানিতেন না, তিনিও ত্রমক্রমে পঞ্চবণিক বলিতে পাঁচটা বণিকজাতি বুঝিয়া “বণিকজাতয়ঃ” এই বহুবচনান্ত পদের প্রয়োগ করিয়াছেন*।

দশম অধ্যায় কর্তা বলেন—

বেশধারী। গঙ্গা পুত্রস্য কন্তায়াং বীৰ্য্যেণ বেশধারিণঃ।

বভুব বেশধারী চ পুত্রো যুগ্মী প্রকীর্তিতঃ ॥

গঙ্গাপুত্রের কন্তায় বেশধারীর ঔরসে, যুগ্মী নামে কথিত বেশধারী পুত্রও জন্মিয়াছিল।

প্রক্ষেপ কর্তা, ছন্দের অনুরোধে “বেশধর”কে দুইবার বেশধারী লিখিয়াছেন, কিন্তু কিসে প্রথমোক্ত বেশধারীর উৎপত্তি হইল, তাহা লেখেন নাই। প্রক্ষেপ কর্তা জাতিমালা লিখিতেছেন, অমুক জাতীয় নর, আর অমুক জাতীয় নারী, ইহাদের অমুক জাতীয় পুত্র উৎপন্ন হইল, এইরূপ লিখিয়া আসিতেছেন, তবে প্রথমোক্ত বেশধারীর পিতা কোন্ জাতি, মাতা কোন্ জাতি, লিখিলেন না কেন? লেখক জানিতেন, যেমন গিরি, পুরি, ভারতী প্রভৃতি শৈব সন্ন্যাসী, তেমনি বেশধর জৈন সন্ন্যাসী। যদি লেখেন, বাগ্দিনার গর্ভে ডোমের ঔরসে গিরি, পুরি, ভারতী তিন পুত্র জন্মে, তাহাতে যে নোকে তাঁহাকে পাগল বলিবে, তাহাতেই প্রথমোক্ত বেশধারীর মাতা ও পিতার জাতি কল্পনা করিতে পারেন নাই। দ্বিতীয় বেশধারীর উৎপত্তি কল্পনা করিলে ও রূপ বিলাট নাই মনে করিয়া দ্বিতীয় বেশধারি পুত্রের উৎপত্তি কল্পনা করিয়াছেন ও তাহাকে যুগ্মী (যুগ্মী) বলিয়াছেন। যুগ্মী বা যোগী সম্প্রদায় বেশধর সম্প্রদায় অপেক্ষা প্রাচীন†। ১৫৩৩ সংবতে বেশধর

* বৃন্দাবন দাসের চৈতন্য ভাগবতের পর, পরশুরাম সংহিতা বা ভৃগুরাম সংহিতা, পরাশর, পদ্ধতি বা পরাশর জাতিমালা রচিত হয়। এই গ্রন্থকর্তাও বাঙ্গালী বায়ুন—ইনি গাঙ্গিক, শাঙ্গিক, কাংস্যক, মণিকারক ও স্রবর্ণজীবিককে বণিক বলিয়া তাহাদের বর্ণসঙ্করত্বরূপে উৎপত্তি বিবৃত করেন।

† মৎসঙ্গাদিত ও প্রকাশিত “গোবিন্দচন্দ্র গীত” দ্রষ্টব্য।

নামক জৈন সম্প্রদায় প্রবর্তিত হয়। এই সম্প্রদায় প্রবর্তক প্রাখাটজ্জাতি (অর্থাৎ পোরবাল বাগিয়া কুলোৎপন্ন) ভাম নামক এক ব্যক্তি পশ্চিম ভারতের সিরোহির নিকটস্থ, আরঘট্টবাটিক নামক স্থানে বাস করিতেন *। দশম অধ্যায় কর্তা এ সকল তথ্য জানিতেন না—তিনি বেশধারীর উল্লেখ করায় তাঁহার দশম অধ্যায় ১৫৩৩ সংবতের উত্তরকালে রচিত হইয়াছে বলিয়া স্পষ্টরূপে জানা যাইতেছে।

মৌদক বলিতে মোঅ বা মিঠান্ন। যে মৌদক ও অন্যান্য খাদ্যদ্রব্য প্রস্তুত করে, তাহাকে সংস্কৃত ভাষায় কান্দিক, মুখভক্ষিকাকার, মৌদকিক, মোদক, মোদকার, কান্দবিক, ভক্ষকার, ব্যঞ্জনিক প্রভৃতি বলে। বাঙ্গালা ভাষায় মৌদককারকে মদক বা ময়রা বলে। দশম অধ্যায় কর্তা, মদককে মৌদক করিয়াছেন। মৌদক ও মৌদককার এক নহে, সুতরাং মৌদককারকে মৌদক বলা ভুল হয় নাই। দশম অধ্যায় কর্তা, মৌদক জাতির নাম করিয়া স্বীয় অর্কাচীনত্ব ও বাঙ্গালিদের পরিচয় দিয়াছেন।

প্রক্ষেপ কর্তা বলেন, মাংসচ্ছেদী নারীর গর্ভে ধীবরের ঔরসে কোঁচ জাতির জন্ম। বস্তুতঃ কোঁচ জাতি, ভারতের একটা অনাথ্য ও আদিম জাতি। কোঁচ। লেখক যদি জানিতেন, বরাহমিহির বৃহৎসংহিতায় কোঁচ জাতিকে “কুচিক” বলিয়াছেন, এবং কোঁচবেহারের প্রাচীন বা সংস্কৃত নাম “ক্রৌঞ্চদেশ” তাহা হইলে তিনি স্বীয় অধ্যায়ে “কোঁচস্ত্রিয়াং” না লিখিয়া কুচিস্ত্রিয়াং বা ক্রৌঞ্চ-স্ত্রিয়াং লিখিতেন। অথবা ঐরূপ বলিলে কেহ বুঝিবে না বলিয়া, বাঙ্গালী লেখক চলিত বাঙ্গালা শব্দেরই ব্যবহার করিয়াছেন এবং সেই সঙ্গে আপনাকে বাঙ্গালী বলিয়া ধরা দিয়াছেন।

প্রক্ষেপ কর্তা বলেন—রাজপুত্র্যাং তু করণাদাগরীতি প্রকীৰ্তিতঃ। অর্থাৎ আগরি। রাজপুত্রীর গর্ভে করণের ঔরসে যে পুত্র জন্মে, তাহাকে আগরি বলে। আগরির সংস্কৃত উগ্র (উগ্রকস্ত্রিয়)। উগ্র বলিলে পাছে ঐ জাতিকে সকলে চিনিতে না পারে, তাহাতেই বাঙ্গালী লেখক, বাঙ্গালা “আগরি” (প্রকৃতপক্ষে আগুরি) শব্দের প্রয়োগ করিয়াছেন। উগ্রকে কেহ কেহ “Ung (Ungkut)” বা “Uigur (Yuechi)” নামক তাতার জাতি বলিয়া অনুমান করেন। ইহাদের কতক অংশ তিব্বত-

* Report of Sanscrit, MSS. Bombay Presidency 1883-84.
By Ramkrishna Gopal Bhandarkar. M. A., PH. D., p. 145.

মামক তাতার জাতি বলিয়া অনুমান করেন। ইহাদের কতক অংশ তিব্বত দেশে উপনিবিষ্ট হইয়াছিল। তথা হইতে ইহারা ভারতে অবতরণ করিয়া বসবাস করে, এরূপও কেহ কেহ অনুমান করেন। উগ্র শব্দের প্রাকৃত “উগ্গ”। উগ্গেরা চতুর্বিংশতি তীর্থকর ভগবান্ মহাবীর বর্দ্ধমানের ভক্ত ছিলেন। জৈনেরা বলেন, ভারতের প্রথম রাজা ঋষভ, উহাদিগকে নগর সমূহের কোতয়াল করিয়াছিলেন*। উগ্রেরা পুরাকালে সম্ভ্রান্ত ও জৈন ধর্মাবলম্বী ছিলেন। অধুনা ব্রাহ্মণিক ধর্ম অবলম্বন করিয়া হিন্দু-সমাজের নিম্ন স্তরে স্থান প্রাপ্ত হইয়াছেন।

দশম অধ্যায় কর্তা বলেন—ক্ষত্রবীৰ্য্য হইতে ঋতুর প্রথম দিনে বৈশ্বানরী গর্ভে মহাদেবী, বলবান্ ও ধনুর্ধর এক পুত্র জন্মে। ক্ষত্রিয় বাগতীত। পিতা, তাহাকে নিবারণ করিলেও বাক্যের অতীত হইয়াছিল বলিয়া সেই পুত্র বাগতীত জাতি বলিয়া প্রকীৰ্ত্তিত হইল। ব্রাহ্মণ দেখকের এই কথা ঝুঁটা—বাগ্দি, বাঙ্গলাদেশের এক আদিম জাতি। লেখক, বাগ্দিগকে বাগতীত করিয়া অদ্ভুত বাঙ্গালি-পাণ্ডিত্যের পরিচয় দিয়াছেন।

দশম অধ্যায় কর্তা বলেন—

ম্লেচ্ছাং কুবিন্দকন্তায়াং জোলা জাতির্বভূব হ।

ম্লেচ্ছের ঔরসে তদ্ব্যব কন্তার গর্ভে জোলা জাতির উৎপত্তি হইয়াছে।

জোলা। কোনও প্রাচীন সংস্কৃত গ্রন্থে জোলা জাতির উল্লেখ নাই। সকলেই জানেন, এই জাতি আধুনিক। দশম অধ্যায় কর্তার ঐ ম্লেচ্ছ বলিতে মুসলমান। এই দশম অধ্যায় কর্তা, বাৎস্য, শাণ্ডিল্য, সাবর্ণি, কাশ্যপ এবং ভরদ্বাজ এই গোত্র প্রবর্তক ঋষিপঞ্চকের উৎপত্তি কহিয়া অসীম সাহস সহকারে বলিয়াছেন—

বভুবুঃ পঞ্চগোত্রাশ্চ এতেষাং প্রবরা ভবে।

বভুবুত্রক্ষণো বভ্রাদন্তা ব্রাহ্মণ-জাতয়ঃ।

তাঃ স্থিতা দেশভেদেষু গোত্রশূন্যাশ্চ শৌনক।

ইহাদের হইতে পঞ্চগোত্র ও প্রবর সকল হইয়াছিল। ব্রাহ্মণ মুখ হইতে অস্ত্র যে সকল ব্রাহ্মণ জাতির উৎপত্তি হয়, তাহারা দেশে দেশে বাস করিতেছে, হে শৌনক, তাহাদের গোত্র নাই!

* Hoernle's Uvasagadasao. App. p. ৫৪, এবং Jacobi's Kalpasutra p. 71. জ.

উল্লিখিত পঞ্চগোত্রোৎপন্ন ব্রাহ্মণ কাহারো ? যাহারা বলে—“পঞ্চ গোত্র ছাপ্পান্ন গাঁই, ইহা ছাড়া বামণ নাই।” উহার কে ? বাৎস্য আদি পঞ্চ-গোত্রীয় রাষ্ট্রীয় ও বারেন্দ্র ব্রাহ্মণ। এই দশম অধ্যায় কর্তা নিশ্চয়ই রাষ্ট্রীয় বা বারেন্দ্র ব্রাহ্মণ ছিলেন, তাহাতেই আপনাদের পঞ্চগোত্রের প্রশংসা করি-রাছেন। বায়ুপুরাণ-কর্তার মতে বাৎস্য, শাণ্ডিল্য, সাবর্ণি ও ভরদ্বাজ এই চারি গোত্র ন গণ্যের মধ্যে। বায়ুপুরাণে কথিত আছে—

কশ্যপেষু বশিষ্ঠেষু তথা ভৃগুজিরোহত্রিষু ।

পঞ্চমেষু গোত্রেষু জায়ন্তে ব্রহ্মবাদিনঃ ॥

(১৩১৮)

কশ্যপ, বশিষ্ঠ, ভৃগু, অঙ্গিরা এবং অত্রি এই পঞ্চগোত্রে ব্রাহ্মণেরা জন্মেন।

বায়ুপুরাণে অনেক প্রাচীন কথা—যাহা অত্র পুরাণে পাওয়া যায় না, এরূপ অনেক প্রাচীন কথা আছে ; এই পুরাণ পৌরাণিক কালের প্রারম্ভে রচিত।

বৃহৎসমুদ্রপুরাণ ।

এই পুরাণে শঙ্করাচার্য্য ও চোলরাজের উল্লেখ আছে। শঙ্করাচার্য্যের আবির্ভাবকাল খৃষ্টীয় অষ্টম শতাব্দীর শেষ ভাগ। চোলরাজ শব্দের অভি-দেয় সম্ভবতঃ দক্ষিণাপথের রাজেন্দ্র চোল বা তদংশীয় অত্র কোন চোল-রাজা। রাজেন্দ্র চোল খৃষ্টীয় একাদশ শতাব্দে বর্তমান ছিলেন। এই পুরাণ খানি যে শঙ্করাচার্য্যের আবির্ভাবের পর এবং চোলরাজাদের রাজ্যকালের অব্যবহিত উত্তরকালে রচিত হইয়াছে, এরূপ বোধ হয় না। ইহার রচনা ও বিষয় সকল দেখিয়া ইহাকে সর্বপুরাণাপেক্ষা আধুনিক বলিয়া বোধ হয়। এই পুরাণের মূলতঃ বয়ঃক্রম প্রমাণিত করিবার নিমিত্ত, ইহার উত্তরখণ্ডের ত্রয়োদশ অধ্যায়ে যে জাতিমালা আছে, তদন্তর্গত কয়েকটি জাতি সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ প্রশঙ্গ করিতেছি—

তৈলিক, তেলি বা তিলি জাতীয় কাস্তমুদি, ওয়ারেন্ হেস্টিংসের দেওয়ান তৈলিক। হইয়াছিলেন। তৎকালে ত্রীক্ষেত্রে জগন্নাথ দেবের মন্দিরে তেলি প্রভৃতি বহুজাতির প্রবেশাধিকার ছিল না—জনবাদ এই, কাস্ত বাবু চেষ্টায় ও অর্থব্যয়ে, পণ্ডিতগণের ব্যবস্থাবলে তুলাধারণ ব্যবসায় বলিয়া

ভৌলিরা ভৌলিক হইলেন, এবং জগন্নাথের মন্দিরে প্রবেশের অধিকার লাভ করিলেন।

ভারতে চতুর্দ্বা বর্ণবিভাগ হইবার পর যে সকল বৈদেশিক জাতি উক্ত

কালে ভারতে আসিয়া উপনিবিষ্ট হয়, অশ্বঠ তাহার অন্যতম।

গ্রিক্ গ্রন্থকার টলেমি, অম্বোটাই (Ambautai) জাতির কথা লিখিয়াছেন, ইহারা হিন্দুকুশ পর্বতের নিকটে বাস করিত। কেহ কেহ অনুমান করেন, অশ্বঠ ও অম্বোটাই একই জাতি। লাসেন অনুমান করেন, বেটিগোই (Bettigoi) বাসী অম্বষ্টাই (Ambastai) দিগের সহিত অম্বোটাই দিগের কোনরূপ সম্পর্ক থাকিতে পারে। অম্বষ্টাই যে সংস্কৃত অশ্বঠ, তাহাতে সন্দেহ হইতে পারে না। মেগস্থিনিস্ বলেন, আলেকজান্ডারের সময়ে অশ্বঠজাতি পঞ্চাবে বাস করিত। মহাভারতে দেখা যায়, ইহারা কুরুক্ষেত্রে দ্রোণাধনের পক্ষে থাকিয়া পাণ্ডবদের সহিত যুদ্ধ করিয়াছিল, যথা—

শককাষোজবাহ্লিকা যবনাঃ পারদাস্তথা ।

কুলিন্দাস্তজ্ঞান্যষ্ঠাঃ পৈশাচাশ্চ সবর্করাঃ ॥

পার্বতীয়াশ্চ রাজেন্দ্র ক্রুদ্ধাঃ পাষাণপাণয়ঃ ।

অভ্যদ্রবংশৈশৈনৈয়ং শলভাঃ পাবকং যথা ॥

(দ্রোণপর্ব ২১ অ)

দেখা গেল, শক, কাষোজ, বাহ্লিক, যবন, পারদ, কুলিন্দ, তজ্ঞ, পৈশাচ, বর্কর ও পাষাণায়ুধ পাহাড়দিগের মধ্যে অশ্বঠ পণ্ডিত হইয়াছে। কিন্তু তাহা হইলেও এ সময় হইতে কোন কোন অশ্বঠ ক্ষত্রিয় হইয়াছিলেন, তাহাতেই দ্রোণপর্বের পঞ্চম অধ্যায়ে উক্ত হইয়াছে—

শ্রুতায়ুরপি চান্বষ্ঠঃ ক্ষত্রিয়ানাং ধুরন্ধরঃ ।

ক্ষত্রিয়দিগের ধুরন্ধর অশ্বঠ শ্রুতায়ু।

মহাভারতকর্তা ব্যাসের পর পাণিনি খৃষ্ট পূর্ব ৭৮ শত বৎসর সময়ে আবির্ভূত হইয়াছিলেন। তিনি স্বীয় ব্যাকরণের চতুর্থ অধ্যায়ে দৃষ্টান্ত স্বরূপ ক্ষত্রিয়জাতি ও তাহাদের দেশ অর্থে অশ্বঠ শব্দ ধৃত করিয়াছেন। তাহার পর আমরা বৌদ্ধ শাস্ত্রে “অশ্বত্ত সাক্য” দেখিতে পাই। বৈদেশিক অশ্বষ্টাই, গালি অশ্বত্ত এবং সংস্কৃত অশ্বঠ অভিন্ন। বিষ্ণুপুরাণে মদ্র, আরাম ও পারশিক জাতির সহিত একত্র অশ্বঠের নাম পাওয়া যায়।

ব্রাহ্মণ হইতে বৈশ্যানী গর্ভে অশ্বঠের উৎপত্তি *। এই মত এই পুরাণ কর্তার নূতন উদ্ভাবিত নহে, অনেকানেক শাস্ত্রে ঐরূপ উক্ত হইয়াছে ; কিন্তু ব্যাসের মত স্বতন্ত্র। অনুশাসন পর্ব ৪৭ অধ্যায় ও ব্যাসসংহিতা ২য় অধ্যায় হইতে জানা যায়, ব্রাহ্মণের ঔরসে ক্ষত্রিয়ানী ও বৈশ্যানী গর্ভে যে পুত্র জন্মে, তাহারাও ব্রাহ্মণ হয়। পিতা ও মাতা এক জাতীয় না হইলে পুত্র, হয় পিতার না হয় মাতার জাতি প্রাপ্ত হয়, তৃতীয় জাতির উৎপত্তি হয় না। কথিত আছে, অদ্যাপি দক্ষিণাপথে ত্রিবাঙ্কোড় রাজ্যে ব্রাহ্মণের ঔরসে শূদ্রাণী স্ত্রীর গর্ভজাত পুত্র ব্রাহ্মণ হইয়া থাকে। সে যাহা হউক, উহা আমাদের আলোচ্য নয়। পুরাণকর্তা যে বলেন, † অশ্বষ্ঠ সংস্কৃত হইয়া বৈত্ত হইয়াছে, এ কথা সত্য কি না দেখা যাউক। ব্রহ্মবৈবর্তে আছে, অশ্বিনী-কুমারের ঔরসে ব্রাহ্মণীগর্ভে বৈদ্যের উৎপত্তি ‡। এখন কাহার কথা সত্য ? মহাভারত ব্যতীত কোনও প্রাচীন গ্রন্থে বৈদ্যের উৎপত্তি সম্বন্ধে কোন কথা পাওয়া যায় না। অনুশাসন পর্ব ৪৯ অধ্যায়ে কথিত আছে—

চাণালো ব্রাত্যবৈদ্যো চ ব্রাহ্মণ্যাং ক্ষত্রিয়াযু চ ।

বৈশ্যায়াকৈব শূদ্রস্য লক্ষ্যন্তেহপসদাস্ত্রয়ঃ ॥

শূদ্রের ঔরসে ব্রাহ্মণী, ক্ষত্রিয়া ও বৈশ্যানী স্ত্রীতে যথাক্রমে চণাল, ব্রাত্য ও বৈদ্য এই তিন অধম সন্তান জন্মে।

দেখা গেল, মহাভারতের প্রমাণের কাছে, ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ ও বৃহদ্রশ্ম পুরাণের বাক্য বড়ের মুখে তুলার জায় কোথায় উড়িয়া গেল। খৃষ্টীয় ত্রয়োদশ শতাব্দীর প্রথম ভাগে রচিত সহজিকর্ণামৃত গ্রন্থে অনেক বৈত্তকবির নাম পাওয়া যায়, কিন্তু তাঁহারা কেহই আপনাকে অশ্বষ্ঠ বলেন নাই।

* গৌতমসংহিতা মতে ব্রাহ্মণ হইতে বৈশ্যায় ভূজ্জকর্ষ এবং নারদস্মৃতি মতে ব্রাহ্মণ হইতে ক্ষত্রিয়া ও বৈশ্যায় এবং ক্ষত্রিয় হইতে বৈশ্যায় অশ্বঠের উৎপত্তি হইয়াছে।

দেবল বলেন—

ব্রাহ্মণ্যাং ক্ষত্রিয়াস্ত সবার্ণো নাম জায়তে ।

ক্ষত্রিয়াচৈববৈশ্যায়াজাতোহশ্বষ্ঠ ইতি স্মৃতঃ ॥ .

† বৃহদ্রশ্ম পুরাণ, উত্তরখণ্ড, ১৪ শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য।

‡ ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ, ব্রহ্মখণ্ড, ১০ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য।

বৈদ্যাদিগকে প্রধানতঃ চিকিৎসা-ব্যবসায়ী দেখিয়া এবং “অষ্টাষ্টানাং চিকিৎসিতম্” এই বচনে বিমোহিত হইয়া বৈষ্ণববন্দনা কর্তা দৈবকীনন্দন, সর্ব প্রথমে মুকুন্দ দত্ত নামক এক বৈদ্যকে অষ্ট বলেন। তদৃষ্টান্তে যত্ননন্দন দাস প্রভৃতি কোন কোন বৈদ্যজাতীয় বৈষ্ণবকবিও স্ব স্ব গ্রন্থে আপনাদিগকে অষ্ট বলিয়া লিখেন। উত্তরকালে বৈদ্যকুলতিলক মহা-মহোপাধ্যায় ভরতমল্লিকও আপনাকে অষ্ট বলিয়া লিপিবদ্ধ এবং বৈদ্যদের ধর্ম সংস্কারের পথ পরিকৃত করেন।

বৈদ্যাদিগের

ধর্ম সংস্কার।

এতাবত সিদ্ধান্ত হইতেছে, বৃহৎসংস্কারের উত্তর খণ্ডের চতুর্দশ অধ্যায়ে অষ্টের সংস্কার, আয়ুর্বেদ ও বৈদ্যনাম প্রাপ্তি, যাহা পৃথু রাজার সময়ে হইয়াছিল বলিয়া কথিত আছে, তাহা সত্য নহে। বাঙ্গালার ইতিহাসে প্রসিদ্ধ রাজ-নগরের বৈদ্যজাতীয় রাজা রাজবল্লভ, বৈদ্যদের যে ধর্মসংস্কার করেন, তাহাই এই পুরাণে পৃথু রাজার সময়ে কৃত বলিয়া কল্পিত হইয়াছে। আমার বোধ হয়, কাশী ও উৎকল দেশের অষ্টকায়স্থ জাতি প্রাচীন অষ্টজাতির কুল-তন্তু রক্ষা করিতেছেন। বৈদ্যেরা বলেন, বাঙ্গালা ব্যতীত ভারতের অত্র বৈদ্যজাতি নাই। কথটা ঠিক বটে, কিন্তু দেখিতে পাওয়া যায়, ওসবাল বাগিয়াদের এক শাখার নাম বৈদ (Baid), অপর শাখার নাম বৈদমোট * (Baidmota) দেশভেদে বৈদমোটের উচ্চারণ ভেদ—বৌদ্ধমটি (Baudhdmati) † বৈদ্য শব্দের প্রাকৃত—“বেজ্জ”। পূর্ব বাঙ্গালায় বেজ বড়ুয়া নামক ব্রাহ্মণজাতি ও বেজ নামক নীচ জাতিও আছে। বিবেচনা হয়, বৈদ্যদের অষ্ট হওয়াটা ভুল হইয়াছে, বৈশ্য হইলে ভাল হইত,—যে হেতু ইঁহারা মহাভারতোক্ত বৈশ্য নহেন।

দেখা গেল, রাজা রাজবল্লভ, যে সময়ে বৈদ্যদের পৈতা দেওয়াইয়াছিলেন, এবং তেলিরা তৌলিক হইয়া যে সময়ে জগন্নাথদেবের মন্দিরে প্রবেশের অধিকার লাভ করে, সেই সময়ে এই পুরাণের উত্তর খণ্ডের ১৩ শ ও ১৪ শ

* Shefring's Hindu Tribes and Castes.

† Risley's Tribes and Castes of Bengal, VOL. II, App. I, p. 115.

অধ্যায় এবং সম্ভবতঃ সমগ্রপুরাণ রচিত হইয়াছে। চতুর্দশ অধ্যায়ের ৭৪ শ্লোক এই—

বিংশতীনাশ্চ জাতীনাং পুরোধাঃ শ্রোত্রিয়া বয়ম্ ।

ছিত্রি ব্রাহ্মণ ।

কুড়িটি জাতির পুরোধিত আমরা শ্রোত্রিয় ।

এই শূদ্র যাজক বামুনদের বড়াই কিসের ? যাহা হউক এই শ্রোত্রিয় কে ? বাঙ্গালি বামুন—ছিত্রি ব্রাহ্মণ । সন ১২৭৪ সালে বটতলায় যে “জাতিমালা” মুদ্রিত হয়, তাহার অন্তর্গত পরশুরাম সংহিতার জাতিমালায় শেষ শ্লোকটি এই—

জাতিনাং বিংশতিনাশ্চ পুরোধা শ্রোত্রিয়ঃ স্মৃতঃ ।

এতদ্বারা জানা যাইতেছে, বৃহদ্ধর্মপুরাণের ন্যায় এই পরশুরাম সংহিতা বাঙ্গালি বামুন ছিত্রি ব্রাহ্মণের রচিত ও অতীব অর্কাচীন । বোধ হয়, বাঙ্গালার ছিত্রি ব্রাহ্মণই, বৌদ্ধশাস্ত্রোক্ত ক্ষত্রিয়ব্রাহ্মণের কুলতন্তু রক্ষা করিতেছেন । ইহঁরা আপনাদিগকে শ্রোত্রিয় বলিয়া পরিচয় দিবার নিমিত্ত কৌশলজাল বিস্তৃত করিয়াছেন । কয়েক শত বৎসর পূর্বে ইহঁদের ধর্মসংস্কার হইয়াছিল । ইহঁরা প্রাচীন শ্রেণীর ব্রাহ্মণদিগকে কছাদানে করিতে পারেন, কিন্তু তাঁহাদের কছা গ্রহণ করিতে পারেন না—ইহঁদের মধ্যে রায় * উপাধি দেখা যায়—ভারতের সকল অংশে ক্ষত্রিয় আছেন, বাঙ্গালায় নাই—ইহা হইতে পারে না । এতাবত ইহঁদের ক্ষত্রিয়ত্ব লক্ষিত হইতেছে । শাস্ত্রানুসারে শূদ্র যাজী ও বহু যাজী ব্রাহ্মণ নির্দিত ও অপাংক্তেয় । ছিত্রিয়া বহুজাতিযাজী, ২০টি শূদ্র জাতির যাজন করেন—অতএব ইহঁরা যে নির্দিত ও অপাংক্তেয় ব্রাহ্মণ, তাহাতে সন্দেহ নাই । ইহঁরা যে কুড়িটি জাতির যাজন করেন, তাহাদের (১৩ শ অধ্যায় ৩৪—৪০ শ্লোকোক্ত) অধিকাংশই নবশাক । যাহারা হিন্দুধর্ম নূতন গ্রহণ করিয়াছেন—পূর্বে বৌদ্ধ ছিলেন—তাঁহারা ই নবশাক † । কোন এক

* রায় বলিতে ধন । এই উপাধি ধনাস্ত নাম হইতে আসিয়াছে । এতদ্বারা জানা যাইতেছে, পুরাকালে ইহঁরা বৈশ্য ছিলেন—তৎপরে ক্ষত্রিয় হইয়াছিলেন, অনন্তর ব্রাহ্মণ হইয়াছেন ।

† যখন পশ্চিম ভারতে বৌদ্ধধর্ম নিষ্প্রভ হইয়াছিল, তখন বেহার ও বাঙ্গালায় বৌদ্ধধর্ম পূর্ণমাত্রায় বিদ্যমান ছিল । মুসলমানেরা ১১৯৭ খ্রীষ্টাব্দে উদ্ভাস্তপুর ও

প্রসিদ্ধ সমাজের জনৈক অধ্যাপকের মতে—“জ্ঞানপূর্বক নবশাকদিগের যাজন করিলে চান্দ্রায়ণ করিবে এবং যাজককে পুনর্ব্বার উপনয়ন দিতে হইবে। ছয়বার ঐরূপ যাজন করিলে পতিত হইবে *।

যোনি পোষণানি।

“যোনি পোষণানি”র আমি যে অর্থ লিখিয়াছি, তাহা আপনার ততটা স্বপ্ন গ্রাহী না হইলেও উহাই প্রকৃত অর্থ বলিয়া বিশ্বাস করি। কোষকার মেদিনীকর যোনিকে আকর অর্থাৎ মণ্যাদির উৎপত্তিস্থান বলিয়াছেন।

দেয় উপাধি।

আপনি স্ত্রবর্ণবণিকের একটি উপাধি চলিত দে শব্দটি দেয় বা দেব এই শব্দেরই অপভ্রংশ বা সংক্ষিপ্তাকার হইতে পারে স্বীকার করিয়া দেব শব্দ ব্যবহারের বিরুদ্ধে নানা আপত্তি এবং ঐ শব্দের ব্যবহারের অল্প-যোগিতা দেখাইয়াছেন এবং দা ধাতু নিম্ন দেয় শব্দ ব্যবহারের উপযোগিতা

বিক্রমশিলা বিহারের ভিক্ষুদিগকে হত্যা ও দেবমূর্ত্তিসকল ভাঙ্গিয়া ফেলিলে বেহারের বৌদ্ধধর্ম প্রায় অন্তর্হিত হয়। এই ঘটনার ২০২৫ বৎসর পূর্বে লঙ্কেশ্বর পরাক্রমবাহু, কর্ণ স্ত্রবর্ণ† নগর আক্রমণ করিয়া তাহার ধ্বংস সাধন করিলে বাঙ্গালার বৌদ্ধধর্মের হাস হইতে থাকে। বৌদ্ধতাত্ত্বিক ধর্ম, ব্রাহ্মণিক তাত্ত্বিকরূপ গ্রহণ করে। ধর্ম সংস্কারের আরম্ভ হয়। ব্রাহ্মণ-তর জাতিগণের মধ্যে প্রথমে কায়স্থগণ ব্রাহ্মণদের পদানত হইয়া শিষ্যত্ব স্বীকার করেন। অগ্রে দান গ্রহণ করায় যেমন এক শ্রেণীর ব্রাহ্মণের নাম অগ্রদানী, তদ্রূপ অগ্রে শিষ্যত্ব বা দাসত্ব স্বীকার করায় কায়স্থের দাস খ্যাতি। তারপর বৈদ্যদের পালা। তারপর, অস্ত্রান্ত্র অনেক জাতি, নবশাখ নামে খ্যাত হইয়াছেন।

* বঙ্গদর্শন, ১২৮০।৩৫৩ পৃ।

† এই কর্ণস্ত্রবর্ণ বা কানসোমা মুর্শিদাবাদ জেলায় গঙ্গার পশ্চিমতটে সংস্থিত ছিল। কথাসরিৎসাগরে গঙ্গাতীরস্থ “বহুস্ত্রবর্ণক” নামক নগরের প্রসঙ্গ আছে। চৈনিক পরিব্রাজক প্রোক্ত কর্ণস্ত্রবর্ণ এবং কথাসরিৎসাগরের বহুস্ত্রবর্ণক অভিন্ন বলিয়া নির্ণয় করিয়াছি।

দেখাইয়াছেন—তদন্তরে বক্তব্য এই, আমি দেয় শব্দকে দা ধাতু নিম্পন্ন সাধু শব্দ বলিয়া স্বীকার করি না—উহা দেব শব্দের অপভ্রংশ এবং দেব বা দেয় শব্দের সংক্ষেপে দে হয়, ইহা স্বীকার করি। দেয় শব্দ যদি সাধুশব্দ হইত, তাহা হইলে আমরা প্রাচীন ভারতে সূদেয়, দেবদেয় প্রভৃতি নাম পাইতাম। আমরা পাই দত্ত, সূদত্ত, * দেবদত্ত, নরদত্ত, ব্রহ্মদত্ত ইত্যাদি। আপনি লেখেন, স্ত্রবর্ণবণিক্দিগকে ব্রাহ্মণের শ্রায় ততটা জ্ঞানালোক দ্রুতি সম্পন্ন বা ক্ষত্রিয়ের শ্রায় যুদ্ধরঙ্গে বা মৃগয়াদিতে প্রবৃত্ত হইতে হয় না ইত্যাদি। তদন্তরে বক্তব্য এই দিব্ ধাতুর সহিত ব্রহ্মজ্ঞানের সম্বন্ধ নাই। দিব্ ধাতুর অর্থ—“ক্রীড়া, বিজিগীষা, বিজয়েচ্ছা, ব্যবহার, পণ, ক্রয় বিক্রয়াদি, দীপ্তি, জ্ঞতি, হর্ষ, মদ, মত্তীভাব, স্বপ্ন, নিদ্রা, কান্তি, ইচ্ছা, আজ্ঞা”। ব্যবহারে কি দেখা যায়? প্রাচীনকালে সীহদেব (সিংহদেব), সম্বদেব (সম্ভদেব) প্রভৃতি এবং মধ্যকালে সোমদেব, চন্দ্রদেব, সাচদেব (সত্যদেব), রত্নদেব প্রভৃতি বণিক্ নামের অভাব ছিল না। প্রাচীনকালের যে দুইটি নাম করিলাম, ঐরূপ নাম সকলের আদিত্যে বা অন্তে বাণিজস (বাণিজস্ত), বণিজস (বণিজঃ), বাণিকস পুতস (বণিজস্য পুত্রস্য) খোদিত থাকায়, আমরা তাঁহাদিগকে বণিক্ বলিয়া জানিতে পারি। “ইসিগুতস বণিজস দানং”—“সিরিগুতস বাণিজস দানং” †—এতদ্বারা আমরা ঋষিগুপ্ত ও ত্রিগুপ্তকে বণিক্ বলিয়া জানিতে পারিতেছি। যদি বণিজস ও বাণিজস এই উপপদ না থাকিত, তাহা হইলে আমরা তাঁহাদের জাতি নির্ণয় করিতে পারিতাম না, কারণ প্রাচীনকালে ও মধ্যকালে সকল বর্ণের লোকই দেবাস্ত, ভূতাস্ত, দত্তাস্ত এবং গুপ্তাস্ত নামের ব্যবহার করিয়াছেন, এ কারণ নামের অন্তে বণিক্ শব্দ থাকা আবশ্যিক। বিবেচনা হয়, ব্রাহ্মণেরা যেমন যথাক্রমে শর্মা ও দেবশর্মা উপপদের ব্যবহার করেন, তদ্রূপ বণিকেরা যথাক্রমে বণিক্, স্ত্রবর্ণবণিক্ ও দেববণিক্ উপপদের ব্যবহার করিতে পারেন।

* বৌদ্ধশাস্ত্রে প্রসিদ্ধ এই অনাথপিণ্ডক সূদত্ত, শ্রাবস্তী নগরের মহাধন বণিক্ এবং রাজা প্রসেনজিতের মন্ত্রী ছিলেন। ইনি বহুকেটি স্বর্ণমুদ্রা দিয়া রাজপুত্র জেতের জেতবন নামক উদ্যান ক্রয় করিয়া ভগবান্ বুদ্ধকে অর্পণ করেন ও তথায় বিহারাদি নিৰ্মাণ করিয়া দেন।

† Inscriptions from Sanchi Stupa. Epigraphia Indica, VOL, II p.p. 102—107.

ভূতি উপপদ ।

আপনি ভূতি উপপদ লক্ষ্যে যে বিজ্ঞপের কথা বলিয়াছেন, তাহা আমি কখনও শুনি নাই, অন্তরাং ঈশ্বর হইয়া দূরের কথা। অরণ হইয়া, বাল্যকালে ভূতি নামক একটা জীলোককে দেখিয়াছিলাম, সে আমাদের বারবাড়ীর উঠান ঝাঁট দিত। যাহা লোক বিধিষ্ট, শাস্ত্রকারেরা তাহার নিষেধ করিয়াছেন—ভূতি শব্দের উপর যদি স্বর্ণবর্ণিকৃদের ঘেঁষা জন্মে, তাহা হইলে উহা কিছুতেই ব্যবহৃত হইবে না।

বিবিধ ।

কেবলং শাস্ত্রমাপ্রিত্য ন কর্তব্যো বিনির্গমঃ ।

যুক্তিহীন বিচারেণ ধর্মহানিঃ প্রজায়তে ॥ (রহস্যপিঃ) ।

পূর্ব পত্রে আমি লিখিয়াছিলাম যে, ভারতের কুত্রাপি বণিক জাতির ১৫ দিন অশৌচ চলিত নাই—পুরাকালে আমাদের মনুসংহিতা ।

ত্রয়োদশ দিনে অশৌচান্ত হইত এবং প্রাচীন শ্রুতি গোতমসংহিতার বিধানকে প্রমাণরূপে গ্রহণ করা উচিত—ইহাতে আপনি সংশয়ান্বিত হইয়া মধ্যদি বহু শ্রুতিগ্রন্থের উদঘাটনাদি করেন। প্রথমে, মনু-শ্রুতি ও মনুশ্রুতির বিরুদ্ধ শ্রুতি সম্বন্ধে মহাপণ্ডিত হেমাদ্রি কি বলিয়াছেন, শুনিম—

যত্তাবহুক্তং মনুস্মৃতেঃ অতিভুল্যত্বেম বিধেঃ বিরুদ্ধী
শ্রুত্যন্তরেভ্যো বলীয়স্বমিতি তৎকম্পনামাত্রং রহস্যপতিবচনং
তু মন্বর্থাবিপন্নোভানাং বুধাদি স্মৃতীনাং প্রামাণ্যমাহ । মনু
শিষ্ট ত্রৈবর্ণিক স্বীকৃতানাং কাত্যায়নাদি স্মৃতীনাং বেদার্থ
প্রতিবন্ধত্বাদিত্যপ্রামাণ্য হেতুবিদ্যমানত্বাৎ । অতো মনু-
শব্দেনাত্ৰ সর্বৈ বেদার্থস্বভারঃ কাত্যায়নাদয়োহভ্যুপ-
লক্ষ্যন্তে । অথবা মনু জ্ঞান ইতি ধাতুপাঠাৎ বেদার্থ জ্ঞান-
বান্ মুনির্মমূরূঢ়্যতে । তন্মামনুস্মৃতি বিরোধেইপি কাত্য-
য়নাদি স্মৃতীনাং প্রামাণ্যং ভবিষ্যদ্বসীতি ।

(চতুর্কর্ণ চিন্তামণি, পরিশেষ খণ্ড, প্রঃ ভাঃ ২০৮ পৃ, এবং দ্বিঃ ভাঃ ৪৭৬ পৃ)

মহুস্বৃতি বেদের তুল্য, অতএব তাহার বিধান অস্ত্রাশ্রয় বিরুদ্ধ স্বৃতি হইতে বলবান্—একথা কল্পনামাত্র। বৃহস্পতির বচনটা মহুর বিপরীত বৃথাদি স্বৃতিকে অপ্রমাণ বলিয়াছে। কিন্তু শিষ্ট ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের মান্ত কাত্যায়নাদি স্বৃতি সমূহে বেদের তাৎপর্য্য গ্রথিত আছে বলিয়া ঐ সকল স্বৃতি অপ্রমাণ নহে। অতএব বৃহস্পতি উক্ত মহু শব্দে বেদার্থ স্মরণকর্ত্তা কাত্যায়নাদি মুনিদিগকে মহু বলা হইয়াছে, অথবা মন ধাতুর অর্থ জ্ঞান, এই হেতু, বেদের অর্থ যিনি জানেন, এরূপ মুনিকে মহু বলে; তাহাতেই মহুস্বৃতির সহিত বিরোধ হইলেও কাত্যায়নাদি স্বৃতির অপ্রামাণ্য হয় না।

হেমাস্ত্রির মীমাংসা বাক্যের অনুসরণ করিয়া গৌতমাদি স্বৃতি সম্বন্ধেও এরূপ কথা বলিতেছি। শুদ্ধ তাহাই নয়—দুইটা কারণে গৌতমের বিরুদ্ধ মনুবচন আদৃত হইতে পারে না। প্রথমতঃ—শিক্ষা, কল্প, ব্যাকরণ, নিরুক্ত, ছন্দঃ ও জ্যোতিষ এই ছয় বেদাঙ্গ। উক্ত কল্প বলিতে কল্পসূত্র—ইহা তিন ভাগে বিভক্ত—শ্রোতসূত্র, গৃহসূত্র ও ধর্ম্মসূত্র। যাহাকে আমরা গৌতমসংহিতা বলিয়া জানি, ওখানি গৌতমীয় ধর্ম্মসূত্র*, সূত্ররাং বেদাঙ্গ।

গৌতম বচনের স্বৃতির সহিত বিরোধ হইলে বেদাঙ্গই গরীয়ান্ হইবে।
শ্রুততত্ত্ব। দ্বিতীয়তঃ আমরা মহুর সংহিতাকে যে আকারে দেখিতেছি—উহা তাদৃশ প্রাচীন নহে। বিবিধ বিভা-

বিশারদ ডাক্তার বুল্কার, গৌতমের ও বশিষ্ঠের ধর্ম্মসূত্রে মানব-ধর্ম্মসূত্রের গদ্য ও পদ্য বচন ধৃত আছে দেখাইয়াছেন এবং বশিষ্ঠের ধর্ম্মসূত্রে মানবধর্ম্মসূত্রের যে গদ্য ও পদ্য অংশ ধৃত আছে, বর্ত্তমান মহুসংহিতায় ঐ গদ্য অংশ নাই এবং একটি পদ্য অবিকল আছে ও একটি পদ্যের কিঞ্চিৎ রূপান্তর করা হইয়াছে, ইহাও দেখাইয়াছেন†। প্রত্নতত্ত্ববিৎ পণ্ডিতদের মতে বর্ত্তমান মহুসংহিতা খৃষ্টাব্দ প্রবর্ত্তনের কিঞ্চিৎ অগ্র বা পশ্চাৎকালে মহুর ধর্ম্মসূত্র হইতে পরিবর্ত্তনের ‡ সহিত শ্লোকচ্ছন্দে সঙ্কলিত। একালে আদিম মানবধর্ম্মসূত্র লুপ্ত হইয়াছে, অদ্যাপি উহার উদ্ধার হয় নাই।

* পশ্চাৎ এ বিষয়ে আরও আলোচনা করা যাইবে।

† See Dutt's Ancient India. Peo. Edi. pp. 220. 289.

‡ অল্পশালন পূর্ব্ব ৪৭ অধ্যায়ে দেখা যায়, মহাভারতকর্ত্তা, মহুর দোহাই দিয়াছেন, কিন্তু তাঁহার মতের ও বিধি ব্যবস্থার সহিত বর্ত্তমান মহুসংহিতোক্ত মতের ও বিধি ব্যবস্থার অনেক আশ্চর্য্য অনৈক্য রহিয়াছে।

এসিয়াটিক সোসাইটির প্রকাশিত মদন পারিজাতের ৬১১ পৃষ্ঠায় এই গদ্য
মন্তব্যচন পাইলাম—

অত্রাসনে দেবরাজ্যভ্যনুজাতো বিশ্রাম্যতাম্ ।

দ্বিজবর্ষ্যানুগ্রহায় প্রসাদয়ে ॥

ত্বাসনং গৃহে পূতং জ্ঞানাগ্নিশুদ্ধেন করেণ ইতি ।

একালে অর্ধই সূত্রগ্রন্থ বিদ্যমান আছে—ভূরি ভূরি সূত্রগ্রন্থ বিনষ্ট হইয়াছে ।
উপরিধৃত বচন যে মানবকল্পসূত্রের, তাহাতে সন্দেহ নাই—সম্প্রতি একটি
বিজ্ঞাপন দৃষ্টে জানিলাম, কুমারিল স্বামীর টীকার সহিত মানব কল্পসূত্রের
কিয়দংশ আচার্য্য গোলডহু'র কর্তৃক সম্পাদিত হইয়া লণ্ডন হইতে প্রকাশিত
হয় । বাহা হউক, মহাভারত রচনাকালের ও সূত্রকালের বহু শতাব্দ
পরে এবং পৌরাণিক কালের কয়েক শতাব্দ পূর্বে যে বর্তমান মন্ত-সংহিতা
পুনঃ সঙ্কলিত হইয়াছে, তাহার পরিচায়ক প্রত্নতত্ত্বানুসন্ধানী ও ঐতিহাসিক-
দিগের হস্তসহায়ী ও কোড়কাবহ হইবার যোগ্য উদাহরণ-পরম্পরা এই
স্থানে উদ্ধৃত করিতেছি—বনপর্ব ৩৩ অধ্যায়ে—

মহাভারতের
কালে নারীদের
বেদাধ্যয়ন ।

অপি চৈতাঃ স্ত্রিয়ো বালাঃ স্বাধ্যায়মধিকুর্ষতে ।
এই সকল বালা স্ত্রীগণও বেদ অধ্যয়ন করিতেছেন ।

আশ্বলায়ন গৃহসূত্রে—

পানিগ্রহণাদি গৃহং পরিচরেৎ স্বয়ং পত্ন্যপিবা পুত্রঃ
কুমার্য্যন্তেবাসী বা ।

পানিগ্রহণের কাল হইতেই স্বয়ং পত্নীও বা পুত্র, কুমারী বা অন্তেবাসী
গৃহ অগ্নির পক্ষিচর্যা করিবেন ।

গোভিল গৃহসূত্রে—

কামং গৃহেণৌ পত্নী জুহুয়াৎ সায়াংপ্রাতর্হোমৌ গৃহাঃ
পত্নী গৃহ এবোহগ্নির্ভবতীতি ।

“পত্নীকে গৃহ (গৃহকার্য্যের উপযোগিনী) বলা যায় এবং এই অগ্নিকেও গৃহ
(গৃহকার্য্যের উপযোগী) বলা যায় ; অতএব পত্নী ইচ্ছা করিলে সায়াং বা প্রাতঃ
উভয় হোমই করিবে ।”

অগ্নির পরিচর্যা ও অগ্নিতে হোম করিতে হইলেই “অদিতৈঃস্বমুত্তমঃ” “অগ্নয়ে স্বাহা” প্রভৃতি মন্ত্র বলিতে হয়। এতদ্বারা জানা যাইতেছে, নারীগণ একালে বেদ অভ্যাস করিতেন। বিবাহকালেও কল্পা “স ইমাং দেবো অর্যামা প্রেতো মুকাতুনামুতঃ স্বাহা” প্রভৃতি মন্ত্র দ্বারা হোম করিতেন।

হারীত * বলিতেছেন—

দ্বিবিধাঃ স্ত্রিয়ো ব্রহ্মবাদিনঃ সদ্যো বধবশ্চ তত্র ব্রহ্মবাদিনীনামুপনয়ন
মুখ্যকমং বেদাধ্যয়নং স্বগৃহে ভিক্ষা চর্যোতি। সদ্যো বধূনাং তুপস্থিতে
বিবাহে কথঞ্চিৎপনয়নমাত্রং কৃৎস্না বিবাহ কার্য্য ইতি।—(মদন পারিজাত)।

স্ত্রীলোক দ্বিবিধ—ব্রহ্মবাদিনী (ব্রহ্মচারিণী), এবং সদ্যবধু—তন্মধ্যে ব্রহ্ম-
বাদিনীদের উপনয়ন, অগ্নির শুক্রবা, বেদের অধ্যয়ন এবং নিজগৃহে ভিক্ষা
গ্রহণ হইবে। সদ্যবধু বলিতে যাহাদের সদ্যই বিবাহ উপস্থিত, এরূপ কল্পা-
গণের কোনও প্রকারে উপনয়ন মাত্র করা ইয়া বিবাহ দিবে।

তারপর দেখুন, বহুকাল পরে যম + বলিতেছেন—

পুরাকল্পে কুমারীগাং মৌজীবন্ধনমিষ্যতে।

অধ্যাপনঞ্চ বেদানাং সাবিত্রীবচনং তথা ॥

পিতাপিতৃব্যো ভ্রাতা বা নৈনামধ্যাপয়েৎ পরঃ।

স্বগৃহে চৈব কন্যয়া ভৈক্ষচর্য্যা বিধীয়তে।

বর্জ্যয়েদজিনং চীরং জটীধারণমেব চ।

(পরাশর মাধব)।

* হারীত ধর্ম্মসূত্র, প্রাচীনশাস্ত্র। সূত্রকালের ধর্ম্মসূত্রকর্ত্তা বোধায়ন; বশিষ্ঠ
ও আপস্তম্ব, হারীতের নাম করিয়াছেন। চতুর্ধর্গচিন্তামণি, মিতাক্ষরা ও
দায়ভাগে ও হারীতের সূত্রবচন সকল ধৃত আছে। হারীতের ধর্ম্মসূত্র, অধুনা
লুপ্ত হইয়াছে। কলিকাতায় যে আদ্যোপাস্ত শ্লোকময়ী হারীতসংহিতা মুদ্রিত
হইয়াছে, উহা উত্তরকালে পুনঃসঙ্কলিত মাত্র।

+ ধর্ম্মসূত্রকার বশিষ্ঠ, যমের নাম করিয়াছেন। ৭৮ শ্লোকান্তক যে মুদ্রিত
যমস্মৃতি দেখা যায়, উহা বশিষ্ঠোক্ত নহে—আধুনিক।

উত্তরকালে পুনঃসঙ্কলিত ও অপ্রাচীনস্মৃতি সমূহের সহিত বিরোধ হয় দেখিয়া
মাধবাচার্য্য ও যমুনপাল প্রকৃত তথ্য গোপন করিয়া হারীতবচনের কল্পান্তর
বিষয়ক কল্পনা করিয়াছেন এবং তাহার প্রমাণহলে “পুরাকল্পে” ইত্যাদি যম
বচন উদ্ধৃত করিয়াছেন।

পুরাকালে কুমারীদের মেথলা ধারণ, বেষ্টির অধ্যাপন ও সাবিত্রী মন্ত্রের উপাসনা হইত। (অতএব) পিতা, পিতৃব্য বা ভ্রাতা কুমারীকে অধ্যয়ন করাইবেন—অপর কেহ অধ্যয়ন করাইতে পারিবে না। কস্তার স্বীয় গৃহে ভিক্ষাগ্রহণ হইবে—কস্তা, অজিন, চীর ও জটাধারণ করিবেন না।

ভগবদগীতার—

মাংহি পার্থ ব্যপাশ্রিত্য য়েহপিহ্যঃপাপযোনয়ঃ ।

স্ত্রিয়ো বৈশ্যাস্তথা শূদ্রান্তেহপি যান্তি পরাংগতিম্ ।

কিং পুনত্রীক্ষণাঃপুণ্য ভক্তা রাজর্ষয়স্তথা ।

হে অর্জুন, বাহারা পাপাচার অন্ত্যজ, পাপিনী স্ত্রী, কেবল কৃষি ও পশুপালন মিরত অধম বৈশ্য ও পাক-যজ্ঞাদি হীন অধম শূদ্র—তাহারাও আমাকে আশ্রয় করিয়া উৎকৃষ্ট গতি প্রাপ্ত হয়; পুণ্যকর্মী ব্রাহ্মণ ও ভক্ত রাজর্ষির কথা আর কি বলিব।

ব্যাস সংহিতায়—

অন্ত্যজা অপি বে ভক্তা নামজ্ঞানাদিকারিণঃ ।

স্ত্রীশূদ্রদ্বিজবন্ধুনাং তত্ত্বজ্ঞানেহধিকারিতা ।

একদেশে পরোক্তে তু ন তু এহ পুরঃসরে ।

ত্রৈবর্গিকানাং বেদোক্তে সম্যগ্ ভক্তিমতাং হরৌ ।

আহরপ্যুত্তম স্ত্রীণামধিকারস্ত বৈদিকে ।

যথোর্বশী যমীটৈব শচ্যাদ্যাশ্চ তথাপরা ।

(ব্রহ্মহত্রেয় ভাষ্যে আনন্দ তীর্থধৃত ব্যাসসংহিতা বচন) *

যাহারা অন্ত্যজ, তাহারা যদি (ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের +) ভক্ত হয়, তাহা হইলে

* শ্রীমতাব্রত সামগ্রি ভট্টাচার্য্য প্রকাশিত পূর্ণপ্রজ্ঞদর্শন, ২ পৃ। কলিকাতায় মুদ্রিত যে ব্যাসসংহিতা দেখা যায়, তাহাতে আনন্দতীর্থ ধৃত ঐ শ্লোক ৩টি নাই, তাহার পরিবর্তে “বর্দ্ধকী নাপিতো গোপ” ইত্যাদি প্রাক্ষিপ্ত সার্ব্ব এক শ্লোক আছে। তৎপরবর্তী “দর্শনাদিকবীক্ষণং” ইত্যন্ত শ্লোকের পর, আনন্দতীর্থ ধৃত তিনটি শ্লোক বলাইলে অসঙ্গত হয় না।

+ বহু প্রাচীন বৌদ্ধশাস্ত্রে যে শ্রীকৃষ্ণের নাম পাওয়া যায়, তাহা আমি অগ্রে জানিতাম না, তাহাতেই গোবিন্দ চন্দ্র গীতের চীকার অন্তরূপ নিখিয়াছিল।

তাঁহার নাম ও জ্ঞানের অধিকারী হইবে। অধম জ্ঞী, অধম শূদ্র, অধম ব্রাহ্মণ, অধম ক্ষত্রিয় ও অধম বৈশ্য,—ইহাদের বেদোক্ত জ্ঞানে অধিকার আছে। অপরের কথিত বেদের একাংশ শ্রবণ করিবে—বেদপাঠ শুনিতে পাইবে না—কেবল হরিতে সম্যক্ ভক্তিমান্ জিবর্ণের বেদোক্ত বিষয়ে এই ব্যবস্থা। কেহ কেহ বলেন, উত্তম জ্ঞীদের বেদোক্ত বিষয়ে অধিকার আছে—যেমন, উর্কশী, যমী, শচী আদি ও অপরা।

উর্কশী, যমী ও শচী ঋষেদের দশম মণ্ডলের মন্ত্রকর্ত্রী। উর্কশী ১৫ সূক্তের, যমী ১০ সূক্তের কয়েকটি ঋক্ ও ১৫৪ সূক্তের ঋক্ সমুদয় এবং শচী ১৫২ সূক্তের ঋক্ সমূহ রচনা করেন। ‘আদি’ শব্দ দ্বারা ঐ মণ্ডলের অন্ত্যস্ত মন্ত্র রচয়িত্রী শ্রদ্ধা কামায়নী, ঘোষা, সূর্য্যা প্রভৃতি নারীগণকে বুঝাইতেছে। ‘অপরা’ কে? ঋষেদ প্রথম মণ্ডলের ১২৬ সূক্তের সপ্তম ঋক্‌কর্ত্রী রোমশা বা পঞ্চম মণ্ডলের ২৮ সূক্ত রচয়িত্রী আত্রেয়ী বিশ্ববারা বা ৮ মণ্ডলের ৯১ সূক্তকর্ত্রী আত্রেয়ী অপালা। ইহাদের বাক্য বেদ হইয়া গিয়াছে, তজ্জন ‘বৃহদারণ্যক উপনিষদের তৃতীয় অধ্যায়ের অষ্টম ব্রাহ্মণে ও চতুর্থ অধ্যায়ের পঞ্চম ব্রাহ্মণে বিনিবেশিত গার্গী ও মৈত্রেয়ীর বাক্যগুলিও বেদ বলিয়া পরিগণিত হয়’।

তারপর মহাসংহিতায়—

কশ্যাপ্যেব পালনীয়া শিক্ষণীয়াতি যত্নতঃ ।

দেয়া বরায় বিদুবে ধনরত্ন সমন্বিতা ॥

বৈবাহিকো বিধিঃ স্ত্রীণাং সংস্কারো বৈদিকঃ স্মৃতঃ ।

পতিসেবা গুরো বাসো গৃহার্থোহগ্নিপরিষ্কিয়া ॥

কশ্যাকেও পালন করিবে—অতি যত্ন সহকারে শিক্ষা দিবে এবং ধন ও রত্নের সহিত বিভান্ বরকে দান করিবে। স্ত্রীলোকের বিবাহ ব্যবস্থাই (উপনয়ন

ললিত বিস্তরের গাথা—যাহা খৃষ্টপূর্ব ষষ্ঠ শতাব্দী রচিত বলিয়া অনুমান করি—
ভাহাতে শ্রীকৃষ্ণের নাম আছে—

রূপং বৈশ্রবণাতিরেক সদৃশং ব্যক্তং কুবেরোহায়ং
আহো বজ্রধরস্য বৈষ প্রতিমা চন্দ্রোহথ সূর্য্যোহয়ম্ ।
কামোহলাধিপতিশ্চ বা প্রতিকৃতী রুদ্রশ্চ কৃষ্ণশ্চ বা
শ্রীমান্ লক্ষণচিহ্নিতাঙ্গ অনন্যো বুদ্ধোহথবা স্যাদয়ং ।

(১৪৯ পৃ)

ললিত বিস্তরের গুণ্য অংশে—“অথ কৃষ্ণো মহোৎসাহঃ” (১৪৮ পৃ)

নামক) বৈদিক সংস্কার বলিয়া কথিত আছে। পতিসেবাই গুরু কুলে বাস এবং গৃহকর্মই অগ্নির পরিচর্যা।

অবশেষে পুরাণে—

জীশূদ্ব দ্বিজবন্ধুনাং ত্রয়ী ন শ্রুতিগোচরা।

(অধম) জী, (অধম) শূদ্র, অধম ব্রাহ্মণ, অধম কত্রিয় ও অধম বৈশ্য—
ইহারা বেদ শ্রবণের অনধিকারী।

হারীতের উত্তরকাল হইতে ভারতীয় আৰ্য্য নারীদের উপনয়ন সংস্কার রহিত হইয়া গিয়াছে। পারসিক আৰ্য্য নারীদের মধ্যে ঐ সংস্কার লুপ্ত হয় নাই। ইহাদের পুরুষের ভ্রাতৃ জীলোকেও উপবীত ধারণ ও মন্ত্রোচ্চারণ করিয়া থাকেন। দ্বিসপ্ততি পসমি সূত্রে নিশ্চিত ইহাদের উপবীতের নাম কুটি। ইহারা সামিক—
দিব্য অগ্নির সংগ্রহ করেন *।

কথায় কথায় অনেক দূরে আসিয়া পড়িয়াছি। আপনি বৈশ্যের ১৫ দিন অশৌচের পক্ষে আর যে সকল শাস্ত্রের নাম করিয়াছেন, সেগুলি তাদৃশ প্রাচীন নহে—কোন কোনটি আদিম ধর্মসূত্র হইতে পরিবর্তিত, প্রতিলিখিত ও উত্তরকালে শ্লোকচ্ছন্দে পুনঃসঙ্কলিত এবং কোন কোনটি পৌরাণিক কালে রচিত †।

* বহু বৎসর অতীত হইল, কলিকাতায় একটি নারিকেল গাছে বজ্রপাত হইলে, এখানকার পারসিকগণ, বিজ্ঞানমি সংগ্রহ করিয়া চলা পথে ঐ অগ্নি মুম্বয়ীনগরে পাঠাইয়া দেন। গোভিল-গৃহ-সূত্রে বৈশ্যকুল হইতে বা অম্বরীষ হইতে অগ্নি সংগ্রহের বিধি আছে। এদেশের এক প্রধান পণ্ডিত, অম্বরীষ হইতে অগ্নি সংগ্রহের ভাষ্য বলেন—“অম্বরীষাং ব্রাষ্টাং যাবদি ভর্জ্জন পাত্রাং”—আর এক প্রধান পণ্ডিত অম্বুবাদে বলেন—“ব্রাষ্ট হইতে”—আর এক প্রধান পণ্ডিত অর্থ করেন “ভর্জ্জন স্থানাং”। ব্রাষ্ট বলিতে ভাজনা খোলা। কিন্তু ভাজনা খোলা হইতে অগ্নির আহরণ করিতে হইবে, এরূপ অর্থ সঙ্গত বলিয়া বোধ হয় না। আমার বোধ হয়, এ স্থানে অম্বরীষ বলিতে সূর্য—সূর্য্যকাস্তমণি বা আতঙ্গী কাচ দ্বারা সূর্য্য হইতে অগ্নি আহরণ করিয়া ধারণ করিবে, ইহাই শাস্ত্রার্থ। নিরুক্ত ৭ অধ্যায়ে সূর্য্য কিরণে কাংস্ত বা ক্ষটিক ধারণ দ্বারা অগ্ন্যুৎপাদন কথিত আছে। ঋগ্বেদীয় ঐতরেয় ব্রাহ্মণ ৭ম পঞ্চিকা ২য় অধ্যায় ৬ষ্ঠ শ্লোকে “দিব্যাদি” কথিত আছে। সাম্প্রদায়িক উহাকে “বৈদ্যাতঃ” বলিয়াছেন।

† See Dutt's Ancient India, Peo. Edi, pp. 656—61.

একধলে গৌতম, বোধায়ন, বশিষ্ঠ ও অশ্বপত্ত্ব এই চারি খানি প্রাচীন ধর্মগ্রন্থ রক্ষা পাইয়াছে—তন্মধ্যে গৌতমের ধর্মগ্রন্থ সর্বাপেক্ষা প্রাচীন। গৌতমস্মৃতির এই শাস্ত্রে বৈশ্যের দ্বাদশ রাজ মৃত্যুশোচ লিখিত থাকায় বিশেষত্ব। এবং ১৩ দিন গাছে জল দেওয়ার আদির রীতি প্রচলিত থাকায়, আমি স্বজাতিদিগকে আকর্ষণ করিবার নিমিত্ত ত্রীণিবভূতির পত্র নামক পুস্তিকার দ্বাদশ অঙ্কো-রাজ্যান্তে শুদ্ধি, এইরূপ ব্যাখ্যা যাহা করিয়াছিলাম, তাহা শাস্ত্রানুগত ও যুক্তিসিদ্ধও বটে। যখন আচার ব্যবহারের সহিত শাস্ত্রের ঐক্য দেখাইয়া বণিকদিগকে আকৃষ্ট করিতে পারা হইতেছে না, তখন কেবল শাস্ত্রের দোহাই দিলে তাঁহারা শুনিবেন কেন? আপনি আমার যুক্তি ভাদিয়া দিতে উদ্যত—আপনি বলেন, “আমার বৃদ্ধ মাতা ঠাকুরানীকে জিজ্ঞাসা করায় তিনি বলিলেন যে—কলিকাতার সকল ঘরেই বেণাগাছে ৩০ দিন জল সেচনের প্রথা আছে”। এতদ্বত্তরে বক্তব্য এই—আপনারা সহর সপ্তগ্রামে বাস করিয়া কোন কোন প্রাচীন আচার ব্যবহারের পরিবর্তন করিয়া ফেলিয়াছেন। আমাদের রাষ্ট্রীয়দের পল্লীগ্রামেই বাস ছিল, তাহাতেই আমরা কোন কোন প্রাচীন আচার ব্যবহারের ধ্বংসাবশেষ রক্ষা করিতে পারিয়াছি। সে যাহা হউক, ১৩ দিন গাছে জল দেওয়ার রীতি প্রচলিত থাকিলেও উহা দ্বারা পুরাকালে সুবর্ণবণিকদের ১৩ দিনে অশৌচাস্ত হইত, ইহা প্রমাণিত না হইতে পারে—হইতে পারে যে, দশ দিনে অশৌচাস্ত হইত, তাহাতেই প্রথম ১০ দিন গাছে জল দেওয়ার রীতি ও প্রথম ৯ দিন আহাৰ্যের কঠোর নিয়ম প্রচলিত আছে এবং অশৌচের শেষ ৩ দিন গাছে জল দেওয়ার রীতি মাসাশৌচ গ্রহণকালে প্রবর্তিত হইয়াছিল।

শাস্ত্রকার গৌতম, সামবেদী ছিলেন। চরণবৃহৎ অনুসারে, সামবেদের রাণায়ণীয় শাখার ৯ অবাস্তর শাখার অন্ততম শাখার নাম “গৌতমঃ”—সামবেদের বংশ ভ্রাঙ্কণে গৌতম (গৌতম বংশীয়) স্মৃক, গাতা, রাধ ও সঙ্কর, এই চারিজন আচার্যের নাম পাওয়া যায় এবং সামবেদের লাটায়ন শ্রোত সূত্রে দুই গৌতমের বচন ধ্রুত আছে—বংশ ভ্রাঙ্কণের “নমঃ ঋষিভ্যঃ” ইহার ভাষ্যে সাক্ষ্যার্জ্য লেখেন “অভীজিহ্ন দর্শিত্যঃ সামবেদ প্রতীত্যো গৌতমা-দিত্যো নমঃ”—এতাবতী অনুমান হয়, অনেক গৌতমশাখা বিদ্যমান ছিল, এবং গৌতমীয় ধর্মশাস্ত্র, উল্লিখিত কোনও গৌতমশাখার কল্পসূত্রের অন্তর্গত।

চর্যবাহকর্তা পারাশরীয় ব্যাস *, ঋগ্বেদাদির যে গোত্রাদি নিরূপণ করিয়াছেন, তাহা এই স্থানে দেখাইতেছি—

গোত্র	দেবতা	ছন্দ	বর্ণ	বিশেষগুণ।
ঋগ্বেদের	আত্রেয়	ব্রহ্ম	গায়ত্রী	কৃষ্ণ পদ্যপত্রায়তাক্ষ ইত্যাদি।
যজুর্বেদের	ভারদ্বাজ	কুত্র	তৈষ্টুভ	তাত্র কৃষ্ণ, দীর্ঘ ” ।
সামবেদের	কাশ্যপ	বিষ্ণু	জাগত	আদিত্য নিত্যশ্রবী, শুচি ” †
অথর্ববেদের	বৈজান	ইন্দ্র	আনষ্টুভ	কৃষ্ণ তীক্ষ্ণ, চণ্ড, কৃষ্ণ ” ।

পুরাণে—পূজ্যা দ্বিজানাং কুমুদেন্দুভাসো

যে ক্ষত্রিয়াণাঞ্চ নবাকবর্ণাঃ ।

তথা বিশাং যে কনকাবদাতা

নীলীনিভাঃ শূদ্রজনশ্চ যে চ ॥

এতাবতী অল্পভূত হইতেছে যে, ঋগ্বেদ ব্রাহ্মণ, যজুর্বেদ ক্ষত্রিয়, সামবেদ বৈশ্য, অথর্ববেদ শূদ্র এবং ব্রাহ্মণাদিবর্ণের তত্ত্ববর্ণ। আরও জানা যাইতেছে; বৈশ্যের পক্ষে সামবেদীয় গোতম ধর্ম্মসূত্রই অন্যান্য বেদের ধর্ম্মসূত্র অপেক্ষা মাত্র। সামবেদের ছন্দ, জাগত বা জগতী। কাত্যায়ন বলিয়াছেন—

সাবিত্র্যা ব্রাহ্মণমুপনয়েত্ত্রিষ্টুভ রাজন্যং জগত্যা বৈশ্যং সর্বেষাং বা সাবিত্রীতি ।

* সামবেদের “সামবিধান ব্রাহ্মণ” রচনার পূর্বে ব্যাস বর্তমান ছিলেন। এই ব্রাহ্মণের ৩য় প্রপাঠকের ৯ম খণ্ডে “ব্যাস-পারামর্শ” কথিত আছেন।

† মহুসংহিতার ৪র্থ অধ্যায়ে সামবেদের নিন্দা আছে—

সামধন্যবৃগ্ণজুষী নাধীরীত কদাচন।

বেদস্যাধীতা বাপ্যন্তমারণ্যকমধীত্যাচ । ১২৩।

ঋগ্বেদো দেবদৈবতো যজুর্বেদস্ত মাহুঘঃ ।

সামবেদঃ স্মৃতঃ পিতৃ্যন্তস্মান্তস্যান্তিধ্বনিঃ । ১২৪।

ব্যাস, সামবেদকে শুচি বলিয়াছেন, সুতরাং তাহার ধ্বনিও শুচি। সামবেদের ব্রাহ্মণভাগে ঋগ্বেদের আচার্য্যদের নিন্দা করা হইয়াছে দেখিয়া মহুসংহিতা সঙ্কলনকর্তা, সামবেদের ধ্বনিকে অশুচি বলিয়া থাকিবেন। সামবেদের ধ্বনি অশুচি! কি ভয়ানক কথা! মহুসংহিতার সামবেদী টীকাকার উহার ব্যাখ্যা করিতে গিয়া মহাবিপদে পড়িলেন—কি করিয়া মহুর বিপরীত বাক্য বলিবেন? অতএব পাণ্ডিত্যবলে লিখিলেন—সামবেদঃ পিতৃদেবকস্মাৎ পিতৃ্যঃ, পিতৃকর্ম্ম কৃত্বা জলোপস্পর্শনং শ্রবন্তি। তস্মান্তস্যান্তিধ্বনিঃ নশ্বশুচিরেব।

স্বর্ঘ্যদৈবত গায়ত্ৰীছন্দেৰ মন্ত্ৰদ্বাৰা ব্ৰাহ্মণেৰ, স্বর্ঘ্যদৈবত ত্ৰিষ্টুভছন্দেৰ মন্ত্ৰদ্বাৰা ক্ষত্ৰিয়েৰ, স্বর্ঘ্যদৈবত জগতীছন্দেৰ মন্ত্ৰ দ্বাৰা বৈশ্যেৰ বা তিনবৰ্ণেৰই স্বর্ঘ্যদৈবত গায়ত্ৰীছন্দেৰ মন্ত্ৰদ্বাৰা উপনয়ন কৰাইবে।

শাতাতপ বলেন—

তৎসবিতুৰ্বৰেণ্য মিতি সাবিত্ৰী ব্ৰাহ্মণস্য।

দেব সবিতরिति राजन्यस्य विश्वारूपानीति वैश्यास्य ॥

তৎসবিতুৰ্বৰেণ্যং ইত্যাদি স্বর্ঘ্যদৈবত মন্ত্ৰ ব্ৰাহ্মণেৰ, দেবসবিতঃ প্ৰমুখ যজ্ঞং ইত্যাদি স্বর্ঘ্যদৈবত মন্ত্ৰ ক্ষত্ৰিয়েৰ এবং বিশ্বাৰূপাণি প্ৰতিমুঞ্চ ইত্যাদি স্বর্ঘ্যদৈবত মন্ত্ৰ বৈশ্যেৰ।

গুৰু যজুৰ্বেদে ১৪ অধ্যায় ৯ কণ্ডিকায়—

জাতিভেদেৰ প্ৰথম মূৰ্দ্ধাবয়ঃ প্ৰজাপতিশ্ছন্দঃ ক্ষত্ৰংবয়ো ময়ন্দহ্ণন্দো বিষ্টন্তো-

অম্পষ্ট ছায়া।

বয়োধিপতিশ্ছন্দো বিশ্বকৰ্মাবয়ঃ পৰমেষ্ঠীশ্ছন্দো * * *।

প্ৰজাপতি ছন্দেৰ প্ৰভাবে প্ৰধান জাতি (ব্ৰাহ্মণ) সৃজন কৰিয়াছেন। প্ৰজাপতি ছন্দেৰ প্ৰভাবে সুখদ ক্ষত্ৰজাতি (ক্ষত্ৰিয়) সৃজন কৰিয়াছেন। প্ৰজাপতি ছন্দেৰ প্ৰভাবে স্তম্ভনকাৰী (ধনাদিৰ সঞ্চয়কাৰী, বৈশ্য) সৃজন কৰিয়াছেন। প্ৰজাপতি ছন্দেৰ প্ৰভাবে বিবিধ কৰ্ম-চাৰী জাতি (কৰ্মকাৰ চৰ্মকাৰাদি, শূদ্ৰ) সৃজন কৰিয়াছেন।

(ত্ৰীসত্যব্ৰত সামশ্ৰমি-সামগেৰ অনুবাদ)।

বশিষ্ঠ ঋষি, ঐ যজুৰ্বেদে স্মৰণ কৰিয়া এই সূত্ৰ কৰেন—

গায়ত্ৰ্যা ছন্দসা ব্ৰাহ্মণমসৃজৎ ত্ৰিষ্টুভা রাজন্যং জগত্যা বৈশ্যং

ন কেনচিচ্ছন্দসা শূদ্ৰমিত্যসংস্কার্যো বিজায়তে। (৪ অ)।

এতদ্বাৰা জানা যাইতেছে যে, প্ৰজাপতি গায়ত্ৰীছন্দ দ্বাৰা ব্ৰাহ্মণকে, ত্ৰিষ্টুভ ছন্দ দ্বাৰা রাজত্বেকে ও জগতীছন্দ দ্বাৰা বৈশ্যকে সৃজন কৰেন। শূদ্ৰ *, কোনও ছন্দ দ্বাৰা নিৰ্মিত নয়, বশিষ্ঠেৰ এই মত বেদবিরুদ্ধ বলিয়া বোধ হয়। সে বাহা হউক, বিষ্ণু যে বৈশ্য, তাহা শতপথ ব্ৰাহ্মণে কথিত আছে—

* এককালে বশিষ্ঠ শূদ্ৰেৰ বেদে অধিকাৰ ছিল। “হান্দোগ্য উপনিষদে চতুৰ্থ প্ৰপাঠকেৰ অন্তৰ্গত জানশ্ৰুতি আখ্যায়িকায় লিখিত আছে—রৈক্যঋষি, জানশ্ৰুতি রাজাকে শূদ্ৰ জানিয়াও বারবার তাঁহাকে শূদ্ৰ সম্বোধন কৰিয়া পশ্চাৎ বেদবাক্য দ্বাৰা সংবৰ্গ বিদ্যায় উপদেশ দেন”।

স বিশমস্বজত যাত্ৰেতানি দেবজাতানি গগণ আখ্যায়ন্তে বসবো

রুদ্রা আদিত্যা বিষ্ণেদেবা মরুত ইতি । (১৪।৪।২৫) ।

সকলেই জানেন বিষ্ণু আদিত্যদিগের কনিষ্ঠ । ইনি কনিষ্ঠ হইলেও সর্বদেব-
গণের উত্তম—তথাহি ঐতরেয় ব্রাহ্মণে—

অগ্নিবৈদেবানামবমো বিষ্ণুর্বে দেবানাং পরম

স্তদন্তরেণ সর্বা অন্তা দেবতা (:) । (১ প। ১ অ। ১ খণ্ড) ।

ঋগ্বেদ ১ম, ২৩ সূ, ২০ ঋক্ এই—

তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং সদা পশ্যাংতি সুরস্রঃ ।

দিবীব চক্ষুরাততম্ ।

আকাশে সর্বতোবিচারী চক্ষু যেরূপ দৃষ্টি করে, বিদ্বানেরা বিষ্ণুর পরমপদ
সেইরূপ সর্বদা দৃষ্টি করেন । (শ্রীরমেশচন্দ্র দত্তের অনুবাদ) ।

ঐ ঋকের রাবণকৃত ভাষ্য পাওয়া যায় । রাবণের পাণ্ডিত্য দেখুন—

বিষ্ণোর্ব্যাপনশীলস্যাংপি পরমাত্মনঃ । তৎ পরমং পরমার্থিকং পদং অভি-
ব্যক্তি স্থানং । দিবি মূর্ধ্নি জন্মধ্যে বর্ততে । ত্রিপাদস্যাত্মতং দিবীতি শ্রুতেঃ ।
সত্যজ্ঞানানন্দাত্মকং বিষ্ণোঃ পদম্ । তৎ কিম্ । যৎ সুরয়ো মহানুভাবাশ্চক্ষুরা-
ততং বিস্তৃতমিব কৃষ্ণা সদা অব্যবধানেন পশ্যান্তি নিরন্তরং সাক্ষাৎ কুর্বন্তি ।
যদা চক্ষুরর্থপ্রকাশকম্ । ইব এব কারার্থে । আততমপরিচ্ছিন্নমেব যথা জ্ঞাৎ
তথা পশ্যান্তি ।

বনপর্ব ২৬০ অধ্যায়ে—

ব্রহ্মণঃ সদনাদূর্দ্ধং তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদম্ ।

শুদ্ধং সনাতনং জ্যোতিঃ পরং ব্রহ্মেতি যৎ বিদুঃ ॥

অশৌচ ।

এই স্থানে কলিকাতায় মুদ্রিত গৌতমসংহিতা হইতে চারিবর্ণের মৃত্যুশৌচ
কাল সম্বন্ধীয় প্রমাণ উদ্ধৃত করিতেছি—

শাবমাসৌচং দশরাত্রমন্ত্রিগদীক্ষিতব্রহ্মচারিণাং সপি-
শুনানামেকাদশরাত্রং কত্রিয়স্য দ্বাদশরাত্রং বৈশ্যস্ত্যাজ্জমাস-
মেকং মাসং শূদ্রস্য ।

যিনি যাজন করিতেছেন না, যিনি (দীক্ষণীয়োষ্টী নামক শ্রোত যজ্ঞে) দীক্ষিত হন নাই এবং যিনি (গুরুকুলে বাস করিয়া) অধ্যয়ন করিতেছেন না, একরূপ সপ্তিগুদিগের দশ (অহো) রাত্র, ক্ষত্রিয়ের একাদশ (অহো) রাত্র, বৈশ্যের দ্বাদশ (অহো) রাত্র, * (সগুণ) শূদ্রের অর্দ্ধমাস (এবং নিগুণ শূদ্রের) এক মাস স্মৃতাশৌচ।

শাতাতপ—একাদশাহাদ্রাজন্যো বৈশ্যো দ্বাদশভিস্তথা।

শূদ্রো বিংশতিরাত্রেণ শুদ্ধ্যতে স্মৃতস্মৃতকে ॥ †

ক্ষত্রিয় একাদশ অহো (রাত্রে), বৈশ্য দ্বাদশ (অহোরাত্রে), তথা শূদ্র বিংশতি (অহো) রাত্রে মরণে ও জননে শুদ্ধ হইবে।

বৃদ্ধ পরাশর—ক্ষত্রিয়স্ত দশাহেন স্বকর্মনিরতঃ শুচি।

তথৈব দ্বাদশাহেন বৈশ্যঃ শুদ্ধিমবাণুয়াৎ ॥ †

স্বকর্মনিরত শুচি ক্ষত্রিয় দশ অহো (রাত্রে), তথা বৈশ্য দ্বাদশ অহো (রাত্রে, জননে ও মরণে) শুদ্ধ হইবে।

দেবল—এতৈ যুক্তৈস্ত রাজস্ত দ্বাদশৈকাদশাদশ।

বৈশ্যৈস্তৈবং পঞ্চদশদ্বাদশৈকাদশক্রমাৎ ॥ †

(জননে ও মরণে) সগুণ ক্ষত্রিয়ের ১০, ১১ এবং ১২, সেই প্রকার বৈশ্যের ১১, ১২ এবং ১৫ দিন (অশৌচকাল)।

শাতাতপ—সর্বেষামেব বর্ণানাং স্মৃতকে স্মৃতকে তথা।

দশাহাচ্ছুদ্ধিরেতেবামিতি শাতাতপোহত্রবীৎ ॥ ‡

শাতাতপ বলেন—জননে ও মরণে সকল বর্ণেরই ১০ দিনে শুদ্ধি হয়।
মদন পারিজাতো—

* গৌতম স্মৃত্তান্ত্রসারে বৈশ্যের জাতাশৌচও দ্বাদশ রাত্র হইয়া থাকে। পারসিকদিগের জৈনবেত্ত শাস্ত্রানুসারে প্রহতির দ্বাদশরাত্র জাতাশৌচ হয়।

(Sacred Books of the East, Vol. IV. p. 63 দেখুন।)

† এ, সো, প্রকাশিত পরাশর গ্রন্থে। আচারকাণ্ড, ৫৭৭ পৃ।

‡ মিতাক্ষরা, অশৌচ প্রকরণ।

পরশরাজির: শাততপবশিষ্ঠৈ: ক্ষত্রিয়স্য দশাহেন বিংশতি রাত্রেণ চ, বৈশ্যস্ত
দ্বাদশাহেন বিংশতিরাত্রেণ চ, শূদ্রস্ত বিংশতিরাত্রেণ, সর্কেবাং বর্ণানাং দশাহেন চ,
স্বতকে স্বতকে শুদ্ধিরিত্যভিহিতম্ ।

এতাবতা অমুভূত হইতেছে যে, বৈশ্যের পক্ষে অশৌচকাল ১০।১১ এবং ১২
দিন উৎকৃষ্ট কল্প এবং ১৫ ও ২০ দিন নিকৃষ্ট কল্প ।

চারিবর্ণেই একাদশ দিনে আদ্যাশ্রাদ্ধ করিতে পারেন—

বৃদ্ধবশিষ্ঠ—একাদশেহহি যচ্ছ্রাদ্ধং তৎসামান্যমুদাহতম্ ।

চতুর্গামপি বর্ণানাং স্বতকন্তু পৃথক্ পৃথক্ ॥ *

চারিবর্ণেই একাদশ দিনে অশুদ্ধ অবস্থায় আদ্যাশ্রাদ্ধ করিতে পারেন । কর্তার
তাৎকালিক শুদ্ধি ও পুনর্বার অশুদ্ধি হয়—

শব্দ ও লোগাক্ষি—আদ্যাশ্রাদ্ধ মশুদ্ধোহপি কুর্যাদেকাদশেহহনি ।

কর্তৃস্তাৎকালিকী শুদ্ধিরশুদ্ধঃ পুনরেবসঃ ॥ *

দ্বাদশদিনে শ্রাদ্ধও অশাস্ত্রীয় নহে—

ব্রাহ্মণ—† দ্বাদশাহে ত্রিপক্ষেচ বধ্যাসে মাসিকাদিকে ।

শ্রাদ্ধানি ষোড়শৈতানি সম্মতানি মনীষিভিঃ ॥ *

আশ্বলায়নের মতে মহাশুরু নিপাতে দ্বাদশ (অহো) রাজ দান ও অধ্যয়ন
সম্পন্ন করিতে হয়—

দ্বাদশরাত্রং বা মহাশুরুষু দানাধ্যয়নে বজ্রৈরনৃ । ‡

৪।৪।১৭ ।

আশ্বলায়ন গৃহসূত্র একখানি প্রাচীন সূত্রশাস্ত্র । ইহার বিধান অনুসারে
ত্রিবর্ণের মহাশুরু নিপাতে ১২ দিনের মধ্যে শ্রাদ্ধীয় দানাদি কার্য হইতে পারে না,
অতএব বৈশ্যের পক্ষে দ্বাদশ রাত্রের পর ত্রয়োদশ বা চতুর্দশ দিনে শ্রাদ্ধীয় দানাদি
কার্য হইতে পারে ।

* এ, সো প্রকাশিত মদন পারিজাত । ৩১৩-৪ পৃ ।

† এই ব্যাস-বচন ও হেমাদ্রি-মদনপাল-স্বত আরও অনেক ব্যাস-বচন
কলিকাতায় মুদ্রিত ব্যাস সংহিতায় নাই ।

‡ মদন পারিজাতে এই সূত্রটি স্বত হইয়াছে ; কিন্তু তাহাতে “বা” নাই ।

উচ্চশ্রেণীর বৈশ্বদিগের আচার ব্যবহারে দেখা যায়,—যোধপুরের স্বরগোতি উচ্চশ্রেণীর বৈশ্ব অগ্রবাল বণিক্দের ১২ দিনে এবং তাঁহাদের মেয়েদের দিগের অশৌচ ১৩ দিনে মৃত্যুশোচের অন্ত হয়। কাশী, কোশল, সম্বন্ধীয় আচার। ভরতপুর, গুজরাট প্রভৃতি দেশের বণিক্দের ত্রয়োদশ, দিনে শুদ্ধি হয় †। মথুরা মণ্ডলের উপবীতী অগ্রবাল, বারহসেনী, খণ্ডেলবাল বণিয়া, গুজরাটের উপবীতী শ্রীমালী, পোরবাল প্রভৃতি বাণিয়া এবং গয়ার গন্ধবণিয়াদের * পিপল গাছে জল দেওয়ার রীতি ৯ দিন; ক্ষৌরি ১০ দিনে। কেহ কেহ বলেন, দশ দিনে শুদ্ধি হয়। কিন্তু দশ দিনে সম্যক শুদ্ধি হয় না—বৃন্দাবনের অগ্রবাল বণিক্দের ব্যবহারে দেখা যায়, মৃত্যুশোচে ১০ দিনে ক্ষৌরি, ১০ দিনে ১০ পিণ্ডদান, ১১ দিনে “একাদশা” অর্থাৎ একাদশ পিণ্ড দেওয়া হয়। ১০ ও ১১ এই দুই দিন শ্রাদ্ধ হয়—পুরাণ শয্যা বা মলিন শয্যা মহাব্রাহ্মণকে দেওয়া হয়। দ্বাদশদিনে † “সপিণ্ডী” অর্থাৎ চাউল চূর্ণ করিয়া পিণ্ড দেওয়া হয়। ১৩ দিনে ব্রাহ্মণ ভোজন ও কুটুম্ব ভোজন। মাড়বারের মাহেশ্রী বণিয়াগণ তৃতীয় দিন হইতে একাদশ দিন পর্যন্ত এই নয় দিন পিপল গাছে জল দেন—দ্বাদশ দিন † পর্যন্ত পিণ্ডদান করেন—শ্রাদ্ধ ও ব্রাহ্মণভোজন এই দিনেই হয়।

‡ অলতানপুর জেলার মুখিগ্রামে সরবার ব্রাহ্মণদের বাস আছে। এখানকার ব্রাহ্মণ, ছত্রি, বাণিয়া, সোনার, কায়েৎ ইত্যাদি জাতি মধ্যে এইরূপ রীতি আছে :—তৃতীয় ও দশম দিনে এক এক পিণ্ডদান—১২ দিন পিপলগাছে জলদান, দ্বাদশদিনে ক্ষৌরি ও শ্রাদ্ধ—এই দিন মহাব্রাহ্মণ বা মহাপাত্রকে দান দিতে হয়—ত্রয়োদশ দিনে শুদ্ধি ও ব্রাহ্মণ ভোজন হয়। ভরতপুরের বণিক, ক্ষেত্রী, ব্রাহ্মণ, রাজপুত, এই সকল উচ্চ শ্রেণীর হিন্দুগণের ৭ বা ৯ দিনে ক্ষৌরি এবং ১২ দিনে শ্রাদ্ধ বা শ্রাদ্ধীয় হোম হয়। গুজরাটের ব্রাহ্মণ, বণিয়া, সোনি প্রভৃতি উচ্চ শ্রেণীর হিন্দুদের ১০ দিনে ক্ষৌরি, ১১ ও ১২ দিনে শ্রাদ্ধ এবং ১৩ দিনে শুদ্ধি হয়—এই দিনে জাতি ভাইগণ, কৰ্ম্মকর্তার গৃহে ভোজন করেন।

* এই গন্ধবণিক্দের উপবীত নাই—ইহঁরা অধুনা আজিমগঞ্জ মুর্সিদাবাদে বাস করিতেছেন।

† যাবদাশৌচং তাবৎ প্রেক্ষোদ্যাদকং পিণ্ডঞ্চ দত্ত্বাঃ।

(ইতি মাধবাচার্য ও মদনপাল ধৃত বিষ্ণুবচন)।

যতদিন অশৌচ থাকিবে, তত দিন প্রেতাগ্নার উদ্দেশে উদক ও পিণ্ড দিবে। আশৌচান্তে ততঃ সম্যক পিণ্ডদানং সমাপ্যতে।

বণিকজাতি বৈশ্যশ্রেষ্ঠ ।

পুরাকালে কোন কোন বৈশ্যগণ, বহু তপশ্চাশ্রম বণিক হইয়াছিলেন । তাঁহাদিগকে বিশেষ বিবেচনা করিয়া নানাদ্রব্যের ক্রয়-বিক্রয়, আকর পোষণ, কুসীদ-ব্যবহার প্রভৃতি উচ্চ অঙ্গের বৈশ্যবৃত্তি দ্বারা ধন সঞ্চয় করিতে হইত—দস্যুসঙ্কুল ও স্থাপদসঙ্কুল অরণ্য-পথ দিয়া নানা বিপদ অতিক্রম করিয়া দেশ-দেশান্তরে, সমুদ্রপার হইয়া দ্বীপ দ্বীপান্তরে পণ্যদ্রব্য সকল লইয়া যাইতে হইত । নানা শাস্ত্রে—বেদ, বেদাঙ্গ, রামায়ণ, মহাভারত, ধর্ম্মশাস্ত্র, পুরাণ, বৌদ্ধশাস্ত্র ও জৈনশাস্ত্রে ইহার প্রমাণ পাওয়া যায় । ভারতীয় বণিকগণ, একাল পর্য্যন্ত সঞ্চিত ধন দ্বারা বাপি, কূপ, তড়াগ, দেবালয়, উদ্যান, ধর্ম্মশালা, রথ্যা প্রভৃতি লোকহিতকর স্থায়ী কার্য্য দ্বারা নিবাসীভূত নগরাদি অলঙ্কৃত করিয়া জনগণের আশীর্ভাজন হইয়া আসিয়াছেন । কর্ণেল Sleeman বলেন—এইরূপ মহৎ কার্য্য সকল, যদ্বারা ভারতের মুখ উজ্জ্বল ও উৎকর্ষ প্রাপ্ত হইয়াছে, তাহার অর্দ্ধেক, এই শ্রেণীর লোকদিগের কৃত, একথা বলিলে অতুক্তি হয় না ।

বণিকেরা রাজসভার বা বিচার সভার সভ্য হইতেন—

কাত্যায়ন—কুলশীল বয়োবৃদ্ধবিত্তবন্দির মৎসরৈঃ ।

বণিভিঃস্থাতৃ কতিপয়ৈঃ কুলবৃদ্ধৈরধিষ্ঠিতমু ॥

(ব্যবহারতত্ত্ব দ্বত) ।

শুক্লাচার্য্য—শ্রোতারো বণিজস্তত্র কর্তব্যঃ স্তবিচক্ষণাঃ ।

(শুক্রনীতিসারঃ) ।

উচ্চশ্রেণীর বৈশ্য বলিয়া বণিক ও বিশ্ শব্দের প্রয়োগ যথা—

সভাপর্কে—ব্রাহ্মণা বণিজশ্চৈব ক্ষত্রিয়াশ্চ সহস্রশঃ ।

অশ্বমেধপর্কে—ব্রাহ্মণানাং বিশাট্ঠৈব বহুমিষ্টান্ন মুদ্ধিমৎ ।

আদিপর্কে—নগরাণ্যম্বকৌর্য্যস্ত বণিগ্ভিশ্চ মহাধনৈঃ ।

ততঃ শ্রীকং প্রদাতব্যং সর্ববর্ণেষু বিধিঃ ॥

(ইতি মাধবাচার্য্য দ্বত মরীচিবচন) ।

অশৌচের সম্যক্ অন্ত হইলে পিণ্ডদানের সমাপ্তি হয়—তার পর শ্রীক দিতে হয়—সকল বর্ণের পক্ষেই এই ব্যবস্থা ।

রামায়ণে—পঠন্ বিজ্ঞো বাগ্‌ষভত্বমীয়াং স্যাৎকত্রিয়ো ভূমিপতিত্বমীয়াং ।

বণিগ্‌জনঃ পণ্যফলত্বমীয়াং জনশ্চ শূদ্রোহপি মহত্বমীয়াং ॥

বণিক্‌ অর্থে বৈশ্য শব্দের প্রয়োগ যথা—

কর্ণপর্কে—বেদাবাপ্তি ব্রাহ্মণস্তেহ দৃষ্ট্। রণে বলং কত্রিয়াণাং জয়োযুধি ।

ধনশ্রেষ্ঠশ্চাপি ভবন্তি বৈশ্ণাঃ শূদ্রারোগ্যং প্রাপ্নুবন্তীহ সর্কে ॥

অনুশাসনপর্কে—বেদান্ কুৎসান্ ব্রাহ্মণ প্রাপ্নুয়াস্তু জয়েন্ন পঃ পার্থ মহীধ কুৎসান্

বৈশ্ণো লাভং প্রাপ্নুয়ান্নৈপুণ্যং শূদ্রো গতিং প্রেত্য যথা স্তুত্বং ॥

বনপর্কে—ব্যবহাররতা বৈশ্ণা ভবিষ্যন্তি ক্রতে যুগে ।

ষট্‌কর্ম নিরতা বিপ্রাঃ কত্রিয়া বিক্রমে রতাঃ ।

শুশ্রূষায়াং রতাঃ শূদ্রাস্তথা বর্ণজয়স্য চ ।

গরুড়পুরাণে—বৈশ্ণাঃ সমুদ্রগমনং শূদ্রঃ কর্ম যথেষ্পিতম্ । (হেমাদ্রিধৃত)

মার্কণ্ডেয়পুরাণে—সমাধিনার্ম বৈশ্ণোহহমুৎপন্নো ধনিনাং কূলে ।

বায়ুপুরাণে—ব্রাহ্মণাঃ কত্রিয়া বৈশ্ণা মধ্যে শূদ্রাশ্চ ভাগশঃ ।

ইজ্যায়ুদ্ধবণিজ্যাভিবর্তয়ন্তো ব্যবস্থিতাঃ ॥

একখানি জৈনগ্রন্থে—ইহাস্তিভরতক্ষেত্রে দেশেনান্না কলিঙ্গকে ।

ধনধান্ত সমাকীর্ণে বসন্তপুরপত্তনম্ ।

প্রাসাদমন্দিরাকীর্ণ মারামসরণশোভিতং

বসন্তি শ্রেষ্ঠিনো যত্র বহবো ধনদোপমাঃ ॥

নিরুপ্ত বৈশ্য, উৎকৃষ্ট শূদ্র এবং তাহাদের অশৌচ ।

আপনার স্বস্ত্যয়নকারী মিথিলাবাসী ও ফতেপুরবাসী হই ব্রাহ্মণ তত্ত্বদেশস্থ বৈশ্যগণের ১৫ দিন অশৌচের কথা আপনাকে বলিয়াছেন। তদন্তরে বক্তব্য এই—তঁাহারা “বৈশ্”-তঁাহারা বণিয়া নহেন, অতএব তঁাহাদিগকে উচ্চ শ্রেণীর বৈশ্য বলা যাইতে পারে না। ঢাকা ও ময়মনসিং জেলায় বৈশ্য আছেন—ইহঁারা স্বয়ং কৃত কৃষি ত্যাগ করিয়া নানা ব্যবসায়ে প্রবৃত্ত হইতেছেন। ইহঁারা উপবীতী এবং বৈদ্য, কায়স্থ অপেক্ষা জাতি মর্যাদায় উচ্চ হইলেও বণিক্‌ নহেন। ইহঁাদের আর্ঘ্য, ভূমিস্পৃক্‌, দ্বিজ, বণিক্‌, পণিক্‌, ব্যবহৃত্তা, ভূমিজীবী, উরব্য, উরুজ—এতগুলি বৈশ্যবাচক উপাধি আছে, স্তত্রাং ইহঁারা বৈশ্য-বাচক কোন উপাধিগ্রহণ করিতে বাকী রাখেন নাই। আবার নামের অন্তে বৈশ্য শব্দ ও গুপ্ত শব্দেরও ব্যবহার করেন। দেখুন দেখি, ইহঁারা অবণিক্‌

ইহঁরা পণিক্ ও বণিক্ উপাধি ধারণ দ্বারা উচ্চ শ্রেণীর বৈশ্য হইবার চেষ্টায় আছেন।

সভাপক্ষে—বৈশ্য্য ইব মহীপালা দ্বিজাতিপরিবেসকাঃ।

এতদ্বারায় জানা যায়, নিকৃষ্ট বৈশ্যগণ দ্বিজাতিদের ভোজ্য পরিবেসন করিত। রাজস্বয় যজ্ঞে রাজগণ, নিকৃষ্ট বৈশ্যদিগের গ্রাম্য দ্বিজাতিগণের পরিবেসন করেন। একালে পাশ্চাত্য হালুয়াইগণ, এই শ্রেণীর বৈশ্য।

মন্ত্র—শূদ্রাণাং মাসিকং কার্য্যং বর্পনং ত্রায়বর্ত্তিনাম্।

বৈশ্য্যবচ্ছোচকম্পঞ্চ দ্বিজোচ্ছিষ্টঞ্চ ভোজনম্ ॥

পাকযজ্ঞ ও দ্বিজ-শুক্রাদিরত শূদ্র, মাসে মাসে কেশ মুণ্ডন করিবে—জননে ও মরণে (নিকৃষ্ট) বৈশ্যের গ্রাম্য (১৫ দিন) অশৌচ গ্রহণ করিবে ও দ্বিজের উচ্ছিষ্ট ভোজন করিবে।

যাজ্ঞবল্ক্য—ত্রিংশদ্দিনানি শূদ্রস্য তদর্দ্ধং ত্রায়বর্ত্তিনাম্।

জননে ও মরণে শূদ্রের ৩০ দিন এবং পাকযজ্ঞ ও দ্বিজ-শুক্রাদি রত শূদ্রের তাহার অর্দ্ধ অর্থাৎ ১৫ দিন অশৌচ হইবে।

দেবল—অর্দ্ধমাসস্ত শুক্রযোঃ শূদ্রস্যাসৌচমিষ্যতে।

(মদন পারিজাত ও পরাশর মাধব)।

জননে ও মরণে দ্বিজ-শুক্রাদিরত শূদ্রের ১৫ দিন অশৌচ হইবে।

ব্যবহারে দেখা যাইতেছে, ফতেপুর, মিথিলা, উত্তরভাগলপুর, মুন্সের জেলায় বেগুসরাই, ঢাকা জেলার ভাওলপুর পরগণা ও ময়মনসিংহের জহাঙ্গিরপুর প্রভৃতি স্থানের নিকৃষ্ট বৈশ্যদের ১৫ দিন অশৌচ চলিত আছে। জৌনপুর জেলার উমর নাম বণিক্দেরও অশৌচকাল ঐরূপ। ইহঁরা বৈশ্য বটেন, কিন্তু ইহঁদিগকে প্রাচীন বণিক্ জাতি বলিয়া বোধ হয় না। কোনও দেশে কোনও উৎকৃষ্ট শূদ্রজাতির ১৫ দিন অশৌচ চলিত আছে কিনা, জানিতে পারি নাই *।

* বাঙ্গালার যে সকল বৈদ্য, রাজা রাজবল্লভের চেষ্টায় ও অর্থব্যয়ে খৃষ্টীয় অষ্টাদশ শতাব্দের শেষ ভাগে সংস্কৃত হইয়াছিলেন, তাঁহাদের মধ্যে ১৫ দিন অশৌচ গ্রহণের রীতি ঐ সময় হইতে চলিত হইয়াছে। তৎপূর্বে তাঁহাদের ১ মাস অশৌচ ছিল।

ভারতীয় বণিকগণ, বৈষ্ণব ও জৈন ।

ভারতীয় বণিকগণ, প্রধানতঃ বৈষ্ণব ও জৈন এই দুই ধর্মাবলম্বী । আমরা বাঙ্গালী—মৎস্যের লোভ ছাড়িতে পারি না । জৈন বণিকগণ, মৎস্য মাংস খান না—ইহারা সদাচার, * স্বকর্মপরায়ণ, শুচি ও ধার্মিক । এই জৈন হিন্দু † দিগকে আচারভ্রষ্ট ও বিকৃতচারী বলা উচিত নহে ।

আপনি বলেন—“অতি পুরাকালে ব্রাহ্মণের নাম শ্রমশ্র্মা, শুভশ্র্মা প্রভৃতি শ্রমশ্রান্ত নাম অতি মাত্র ছিল” কিন্তু তাহার প্রমাণ দেন নাই । আমি প্রাচীন নয় । দেখিতেছি, অতীত—সামবেদের বংশ ব্রাহ্মণে ৭৬ জন আচার্য্যের নাম আছে—ইহাদের মধ্যে দুই জনের মাত্র শ্রমশ্রান্ত নাম আছে, যথা—গিরিশ্রমশ্র্মা ও ভদ্রশ্রমশ্র্মা । অতীত নামের মধ্যে, শ্রবণদত্ত, সর্বদত্ত, বৃহস্পতি-শুশ্রূ, রুদ্রভূতি, অর্য্যমভূতি, শাকদাস, ভবভ্রাত ও আরৈহণ্য রাজন্য ‡ নাম আছে । ঋগ্বেদের ঐতরেয় ব্রাহ্মণ—যাহা বংশ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা প্রাচীন—তাহাতে একটাও শ্রমশ্রান্ত নাম নাই । বস্তুত অতি পুরাকালে শ্রমশ্রান্ত, ব্রমশ্রান্ত নাম হইত না—ব্রাহ্মণকালে দুই একটা দেখা যায় মাত্র । বর্ণবিভাগ হইলে ব্রাহ্মণকালেও

* জৈনদের আদিপুরাণে গর্ভাধান, নামকরণ, চোল (চূড়াকরণ), উপনীতি (উপনয়ন), বিবাহ প্রভৃতি ত্রিপঞ্চাশৎ সংস্কার ব্যবস্থাপিত আছে ।

† সিদ্ধনদের পূর্বপারবাসীদিগকে মুসলমানেরা বা ও-পারের লোকে হিন্দু বলিত বা ইন্দুবংশীয়দের ইন্দু হইতে হিন্দু নামকরণ হইয়াছে, এত আধুনিক শব্দ তত্ত্বের কথা । জৈনমতে হিন্দু শব্দের ব্যুৎপত্তি এইরূপ ;—হিং = হিংসা, হু = দূর—বাহারা হিংসা হইতে দূর—জীবহিংসা করেন না, তাঁহারা হিন্দু । মেরুতন্ত্র—যাহাতে ফিরিঙ্গী ভাষা, ইংরেজ ও লণ্ডননগরের নাম পাওয়া যায়—তৎকর্তার মতে—

হীনঞ্চ দুষয়তোব হিন্দুরিত্যুচ্যতে প্রিয়ে ।

পূর্বান্নায়ে নবশতং ষড়শীতি প্রকীর্তিতাঃ ॥

ফিরিঙ্গী ভাষায় মস্ত্রান্তেষাং সংসাধনাং কলৌ ।

অধিপা মণ্ডলানাঞ্চ সংগ্রামেষপরাজিতাঃ ।

ইংরেজা নব ষটপঞ্চ লণ্ড জাশচাপি ভাবিনঃ ॥

হিন্দু শব্দের জৈন ব্যাখ্যা বেরূপ ঠিক, মেরুতন্ত্র-কর্তার ব্যাখ্যাও তদ্রূপ ঠিক ।

‡ কৌতুক দেখুন, সায়ণাচার্য্য “আরৈহণ্যরাজত্ম্যং” অর্থ—“আরৈহণ্য নামকাদিরাজন্যাদৃষেঃ” করিয়া, হয়কে নয় করিয়াছেন । ঐ রাজন্য বলিতে ধনী বা রাজ জাতি ।

ব্রাহ্মণের শর্ম্মাস্ত্র নাম রাখিতে হইবে, এরূপ ব্যবস্থা হয় নাই। তার পর, হুত্রকালে, পারস্কর গৃহ্যসূত্রে ব্রাহ্মণাদির শর্ম্মাস্ত্র, বর্ম্মাস্ত্র ও গুপ্তাস্ত্র নাম রাখিবার প্রথম আইন হয়। অতি পুরাকালে সকলেই বিশ্ (অর্থাৎ বৈশ্ব বা মানুষ) ছিলেন। যাঁহারা এককালে মানুষ ছিলেন, তাঁহাদের বংশধরেরা একালে অমানুষ হইয়াছে। ভারতভূমি রত্নগ্রন্থ হইলেও তাঁহার সন্তানগণ কান্দাল, জীর্ণশীর্ণ, উদরান্নের নিমিত্ত লালায়িত। ভারতের নিজের শিল্প ও বাণিজ্য গিয়াছে—ভারতের উদ্যম নাই, একতা নাই, বল নাই, তেজ নাই—ভারত নির্জীব, পরমুখপ্রেক্ষী ও ভিখারী। ভারত অধঃপাতে গিয়াছে, ভারত পতিত। পতিত অবস্থায়ও যাঁহারা আপনাদিগকে উখিত মনে করে, তাঁহাদের মত নির্যোধ জানোয়ার ভূ-ভারতে নাই। এক কবি কাঁদিয়াছেন—

সুনীল গগনে খেত মেঘ মত,
নীল পারাবারে মাতা খেতাদ্বিনী,
ত্রিভঙ্গ ভঙ্গিমা গোরবে গর্ভিনী,
মার্কিনের অঙ্কে বসে ধ্যানে রত,
হে ষ্ঠেতর্ষে তুমি দেখিলে কি হয় !
আমাদের মাতা পতিতা ভারত । ইত্যাদি ।

এক প্রাচীন কবি বলিয়াছেন—

ধন্যাস্তে কৃতিনঃ পরার্থনিরতাঃ স্বার্থস্য বাধেন যে,
ধন্যাস্তেহপি পরোপকারনিরতাঃ স্বার্থাবিরোধেন যে ।
তেহমি মানুস্বরাক্ষসাঃ পরহিতং যৈঃ স্বার্থতো হন্যতে ॥

স্বার্থহানি করি যিনি পরহিতে রন । ধন্য সেই জন কৃতী ধার্মিক সূজন ॥
স্বার্থ অবিরোধে যিনি পরের কল্যাণ । করেন তিনিও ধন্য ইথে নাই আন ॥
মানুষ রাক্ষস হয় ঐ সব জন । স্বার্থের নিমিত্ত করে পরার্থ হনন ॥

উপসংহার ।

গৌতম, জননে ও মরণে বৈশ্যের দ্বাদশ অহোরাত্র অশৌচ বলিয়াছেন, তাহা অগ্রে দেখাইয়াছি। গৌতমের বচনের পৌষকতায় শাভাতপ, বৃদ্ধ পরাশর ও দেবল এই তিন ঋষির বাক্যও যাহা অগ্রে ধৃত করিয়াছি—পাওয়া যাইতেছে, কেবল ঋঙ্গিরার বচন পাই নাই। বস্তুতঃ গৌতমবচনের সহিত শাভাতপাদি তিন ঋষি-বাক্যের এক-বাক্যতা আছে, ইহাই যথেষ্ট। মনুজ “বৈশ্যঃ পঞ্চ-দশাহেন” এরূপ বচনের স্থায় “বিংশত্ৰাত্রংতু বৈশ্যানাং” এবং “বৈশ্যো বিংশতি-রাত্রাণ” এইরূপ বচন সকল যাবজ্জীব্যশৌচ বাক্যের স্থায় নিন্দাপরম্ব হেতু, বণিকদিগের উপেক্ষণীয়। বৈশ্যের গক্ষে ১৫ দিন অশৌচ-গ্রহণ বহুস্থতিসম্মত, অতএব উহা নিন্দাপরম্ব নহে; যদি একথা বলেন, তদুত্তরে বক্তব্য এই, বৈশ্যের অশৌচকাল সম্বন্ধে সম্বাদি কয়েক স্থতির যে মত পাওয়া যায়, তাহার বিরুদ্ধ আচরণে প্রত্যাবায় নাই—যেহেতু ঐগুলি না অপূৰ্ব বিধি, না নিয়ম বিধি, না পরিসংখ্যা বিধি—কেবল মত মাত্র। নান্না মুনির নানাস্থিত—এক মুনির মতে কাৰ্য্য করিলে, তাহা যদি অন্য মুনির মত-বিরুদ্ধ হয়, তাহাতে কোন দোষ হয় না। দেখুন, কোনও শাস্ত্রকার, কন্যা ক্রয়-বিক্রয়ের বিধি দেন নাই, নিষেধ করিয়াছেন, যথা—

কৃত্বা ক্রয়বিক্রয় ক্রয়ক্রীতা চ বা কন্যা সা ভার্যা ন বিধীয়তে ।
অবৈধ । তস্যাং জাতস্য পুত্রস্ত পিতৃপিতৃণং ন বিদ্যাতে ॥

মনু—ন কন্যায়াঃ পিতা বিদ্বান্ গৃহীয়াৎ শুকমবপি ।

গৃহ্ণন্ শুকংহি লোভেন স্যাম্নরোহপত্যবিক্রয়ী ॥

গৃহ দিয়া কন্যাক্রয় করিয়া ডাহাকে ভার্যা করিবে না—যেহেতু তাহার গর্ভে উপপন্ন পুত্রের পিতৃপিতৃদানে অধিকার হয় না। বিদ্বান্ কন্যার পিতা, বরপক্ষ হইতে কিঞ্চিদ্ভিন্ন শুক গ্রহণ করিবেন না—লোভবশতঃ শুক গ্রহণ করিলে লোকে সন্তান বিক্রয়ী হইয়া থাকে ।

কৃষ্ণপ বলিয়াছেন—ক্রীতা দ্রব্যেন বা নারী ন পত্নী সা বিধীয়তে ।

ন সা দৈবে ন স্যা পিত্র্যে দাসীং তাং কশ্যাপোহব্রবীৎ ॥

(মদনপারিজাতঃ ।)

ধন দিয়া যে নারীকে ক্রয় করা যায়, তাহাকে পত্নী করিবে না। সে দেবকার্য্যে, না পিতৃকার্য্যে যোগ্য হয়—কতৃপ তাহাকে দাসী বলিয়াছেন।

আরও—ক্ৰীতাদ্যা বনিতা মূল্যে সা দাসীতি নিগদ্যতে।

তস্যাং যো জায়তে পুত্রো দাসঃ পুত্রস্ত সঃ স্মৃতঃ ॥

(শব্দকল্পদ্রুমে, সদাচার শব্দে দ্রষ্টব্য)।

মূল্য দ্বারা ক্ৰীতা, ইত্বর পরিগৃহীতা * এবং অ-পরিগৃহীতা † যোষিৎকে দাসী বলে। তাহাতে যে পুত্র উৎপন্ন হয়, সেই পুত্র, দাস বলিয়া কথিত হয়।

মহাভারতে—অত্র গাথা যমোদগীতাঃ কীর্ত্তয়ন্তি পুরাবিদঃ।

ধর্ম্মজ্ঞা ধর্ম্মশাস্ত্রেষু নিবন্ধা ধর্ম্ম সেতুশু ॥

পুত্র ও কন্যা

যো মনুষ্যঃ স্বকং পুত্রং বিক্রীয় ধন মৃচ্ছতি।

বিক্রয়ে

কত্মাং বা জীবিতার্থায় যঃ শুক্লেণ প্রযচ্ছতি ॥

ভয়ঙ্কর পাপ ও

সপ্তাবরে মহাঘোরে নিরয়ে কালসাহসয়ে।

নরক ভোগ।

শ্বেদং মৃত্রং পুরীষঞ্চ তস্মিন্ মৃতঃ সমশ্নুতে ॥

আর্ষে গোমিথুনং শুক্লং কেচিদাহমু বৈব তৎ।

অল্লো বা বহুবা রাজন্ বিক্রয়ন্তাবদেব সঃ ॥

(অনুশাসন পর্ব—৪৫ অ।)

ধর্ম্মের সেতু, ধর্ম্মশাস্ত্রে নিবন্ধ বুদ্ধি এবং ধর্ম্মজ্ঞ পুরাণবেত্তগণ এই স্থানে যমের কথিত গাথা ‡ কীর্ত্তন করেন। যে আপন পুত্রকে বিক্রয় করিয়া ধনগ্রহণ করে বা জীবিকার নিমিত্ত পণ লইয়া কত্মাপ্রদান করে, সেই মৃত ব্যক্তি, কালনামক মহাঘোর সপ্ত চরম নরকে শ্বেদ, মৃত্র ও বিষ্ঠা ভোজন করে। কেহ কেহ বলেন, আর্ষ বিবাহে এক গাভী ও এক বুঘ বরপক্ষ হইতে কত্মার মূল্যস্বরূপ গ্রহণীয়; তাহা মিথ্যা, হে রাজন্! অল্প বিস্তর গ্রহণ করিলেই কন্যা বিক্রয় করা হয়।

দেখুন, কত কত ব্রাহ্মণগণ, ঐ সকল শাস্ত্রবিধির উল্লঙ্ঘন করিয়া নরকস্থ হইতেছে। এইরূপ শাস্ত্রীয় বিধি সকলই মান্য করিতে হয়—সুবর্ণবণিকের ন্যায় পবিত্র জাতিগণ, তাহা মান্য করিয়া চলেন। ১৩ দিন নয়, ১৫ দিন অশৌচ—

* ভাটী প্রদানেন ক্রয়ন্তমপি কালং দিবসং মাসাদিকং অবশীকৃত্য ইতি কেচিৎ।

† বেশ্যান্যাসক্তা-পরিগৃহীতভাটিকা কুলোদ্ভব বা অনাথেতি চ কেচিৎ।

‡ ঋগ্বেদ ১০ মণ্ডলের ১০ সূক্ত।

এ কেবল খুঁটিনাটি মাত্র। একটা প্রকৃত ঘটনার কথা বলি,—আমাদের এক রস্বে বামুন ঠাকুর ছিলেন—তিনি পণ দিয়া বিবাহ করিবার নিমিত্ত কয়েক শত টাকা সঞ্চিত করেন—সঞ্চিত করেন স্বীয় দাদার হাতে—দাদা ছিলেন দেশে। কিছুদিন পরে দাদার স্ত্রী মরিয়া গেল—বৃদ্ধ দাদা, অশোচাস্তে আমাদের বামুন ঠাকুরের সঞ্চিত টাকায় একটা কন্যা ক্রয় করিয়া শুভদিনে শুভক্ষণে স্বয়ং বিবাহ করিলেন। আর আমাদের বামুন ঠাকুর বেচারির কি দশা হইল, শুনুন—দাদা বিবাহ করিয়াছেন শুনিয়া তিনি হায় হায় করিতে লাগিলেন—তাহার বিবাহ করা হইল না, ক্রমে বৃদ্ধ হইলেন এবং দাদার মৃত্যুর পর ঘরে চলিয়া গেলেন।

হায়! কন্যা বিক্রয়ীদের উদ্ধারের কি উপায় নাই? যদুচ্ছা বহু বিবাহ বা বহু বিবাহ ব্যবসায় শাস্ত্রবিরুদ্ধ ও নিন্দনীয় কার্য—কুলীন ব্রাহ্মণগণ, যদি এক পাত্রে বহু কন্যাদান না করিয়া ঐক্যপ বিবাহার্থী ছিত্রি ব্রাহ্মণ সন্তান-দিগকে কন্যাদান করেন, তাহা হইলে তাহাদের পুণ্য সঞ্চয়, কন্যা-বিক্রয়ী ব্রাহ্মণদিগকে আসন্ন নরক হইতে উদ্ধার এবং তাহাদিগকে কন্যাদান করিতে শিক্ষা দেওয়া হয়। আবার কায়স্থ, নবশাক, আগুির, কৈবর্ত, রাজবংশী, চণ্ডাল প্রভৃতি যে সকল জাতির মধ্যে কন্যা ক্রয়-বিক্রয় চলিত আছে, তাহারাও সন্দৃষ্টান্ত দেখিয়া সদাচার শিক্ষা করিতে পারেন। শাস্ত্রে—

আচারঃ পরমো ধর্মঃ শ্রুতযুক্তঃ স্মার্ত এবচ।

বৈদিক ব্রাহ্মণদের মধ্যে কন্যা ক্রয় বিক্রয় ছিল না—বড়ই আক্ষেপের বিষয়, ইহাদের মধ্যে ঐ অনাচারের আরম্ভ হইয়াছে। পরিশেষে একটা কথা—আপনার গ্রহে বৈশ্যগায়ত্রী উদ্ধৃত করিয়া উহা জপের যে ব্যবস্থা করিয়াছেন, তাহা উত্তম ও সমীচীন অনুকল্প হইয়াছে। ব্যবহার জিজ্ঞাসাতত্ত্ব পুঁথিতে ব্যবস্থাপিত আছে—

“শৌচ আচমন ত্রিসন্ধ্যা তৎপর আচার।”

এই সঙ্গে স্তবর্ণবর্ণিক বৈশ্যসভার একখানি কার্যবিবরণী পাঠাইতেছি—অনুগ্রহ করিয়া এখানি পাঠ করিয়া আমাকে বাখিত করিবেন; ইতি—

ভবদীয়ানুরক্তস্য

ত্রিশিবচস্র দেববণিজঃ।

পুনশ্চ—

কনকক্ষেত্রী । এই অবসরে কয়েকটি বিষয়ের এই স্থানে অবতারণা করিতেছি—আপনি কনকক্ষেত্রী বিরুদ্ধ সম্বন্ধে একটা ব্যাখ্যা উদ্ধৃত করিয়াছেন দেখিয়া, আমি উহার তিন প্রকার ব্যাখ্যা করিতেছি । প্রথম, কনকক্ষেত্রে যাহার জন্ম হইয়াছিল বা কনকক্ষেত্র হইতে যিনি আগমন করেন, তিনি কনকক্ষেত্রী । কনকক্ষেত্র কোথায় ? সম্ভবতঃ বর্তমান কনখল ও তৎসন্নিহিত দেশ । সঙ্গীত দামোদরে কনকাজ দেশ কথিত আছে । উভোগপর্ক—১১০ অধ্যায়ে—“সাক্ষাৎকৈমবতঃ পুণ্যো বিমলঃ কনকাকরঃ ।” দ্বিতীয়—ক্ষেত্র বলিতে, কার্য্যক্ষেত্র *, কনক নামক দেশে যাহার কার্য্যক্ষেত্র, তিনি কনকক্ষেত্রী । সম্ভবতঃ সনকের কোন পূর্বপুরুষ, কনক দেশ হইতে অযোধ্যায় আগমন করেন, তাহাতেই তিনি ঐ বিরুদ্ধ পাইয়াছিলেন । তৃতীয়—কনকক্ষেত্র † —বৈদ্য । যে খনি হইতে কনকক্ষেত্র উৎপন্ন হয়, তাহারও নাম কনকক্ষেত্র ‡ । যিনি কনকক্ষেত্রবান্, তিনি কনকক্ষেত্রী § ।

সনকের বংশধরদিগের রোহিতাগিরি এই খ্যাতিবন্দ **রোহিতাগিরি ।** বা বিরুদ্ধ ছিল । যিনি রোহিতাশ্রমগিরিতে § জন্মিয়াছেন বা ঐ স্থান হইতে আসিয়াছেন, তিনি রোহিতাগিরি ।

* রাস্তোগি নামক বণিকগণ, ঐ অর্থে খেত শব্দের ব্যবহার করেন—
A Rastogi keeps his accounts by locality, that is, he has several Khets, as he calls them ; one say, is Sadatganj, another Hasanganj, a third Deori Agha Mir, and so on. * * * A separate set of account books is kept for each Khet ; and a servant (generally a Brahman on Rs. 3 Per mensem) is employed to collect each Khet, (Risleys Tribes and castes of Bengal, Vol. II. 1891. p.197.)

† রাজা শ্রীশৌরীন্দ্রমোহন ঠাকুরের মণিমালা, দ্বি, ভা, ৯০৮ পৃষ্ঠায় “কনকক্ষেত্র” নামক বৈদ্য ও উহার লক্ষণ এইরূপ উক্ত হইয়াছে—“মার্জার নয়ন প্রথঃ”=‘বিল্লীকে আঁখকে সমান রঙ্গদার’ ।

‡ Tawney’s Katha Sarit Sagara, Vol. I. ৩৩১ পৃষ্ঠায় কনকক্ষেত্র নামক রত্নখনি কথিত আছে ।

§ নেপালি ব্রাহ্মণদের এক থর বা শ্রেণীর নাম রূপক্ষেত্রী (Rupakheti) ।

§ ইহা শোণ নদের বায়তটে সংস্থিত । ইহার বর্তমান নাম রোতাস গড় বা Rotas Hill.

বণিকগণ বাণিজ্যার্থ খৃষ্টপূর্ব সপ্তম শতাব্দে পুত্র-কলজাদি সহিত অযোধ্যা বাঙ্গালায় বণিক এবং রোহিতাশ্বগিরি হইতে মগধের পথ দিয়া রাজগৃহ ও বহির্ব্বাণিজ্য। এবং তথা হইতে তাম্রলিপ্তি গমন করেন ও তথায় বসতি করেন। ইহারা বাণিজ্যার্থ নাবারোহণ করিয়া কর্ণসুবর্ণ, কটাহদ্বীপ (কাটোয়া) ও গোড় প্রভৃতি নগরে গতাগতি করিতেন এবং ক্রমশঃ অনেকে তত্তৎস্থানে গিয়া বসতি করেন। কথাসরিংমাগর দ্বারা আমরা জানিতে পারি, বণিকগণ বাণিজ্যার্থ কটাহদ্বীপে গমন করিতেছেন—তথায় রত্নাদি ক্রয়-বিক্রয় করিতেছেন; তাম্রলিপ্তি, বিটকপুর, কর্কোটক (কটক) হইতে জাহাজ ছাড়িয়া রত্নকূটদ্বীপ *, স্বর্ণদ্বীপ †, উৎস্থল ও সিংহল দ্বীপে বাণিজ্যার্থ গমন করিতেছেন। চৈনিক পরিব্রাজক ফঃ হিঅন, খৃষ্টীয় ৪০০ অব্দে স্থলপথ দ্বারা ভারতে আগমন করেন। তিনি তাম্রলিপ্তি হইতে বণিকদের সঙ্গে সিংহলে গিয়াছিলেন—তৎপরে যবদ্বীপে গমন করেন। যবদ্বীপ হইতে চীনদেশে প্রত্যাগমন পথে সমুদ্রে ঝড় হওয়ায় জাহাজস্থ ব্রাহ্মণগণ এই শ্রমণ ফঃ হিঅনের নিমিত্ত ঝড় হইতেছে বলিয়া তাঁহাকে একটা জনশূন্য দ্বীপে নামাইয়া দিতে চাহিলে দানপতি, ব্রাহ্মণদিগকে ভয় ও মৈত্র প্রদর্শন দ্বারা নিরস্ত করিয়া ফঃ হিঅনকে রক্ষা করেন। হায়! জানিনা, দানপতি আমাদের কেহ ছিলেন কি না। সুবর্ণ বণিকদের মধ্যে ঐরূপ নামের অভাব ছিল না—এত আধুনিক কালে, কিঞ্চিদধিক চারিশত বৎসর পূর্বেও বর্ত্তমান জেলার বিহরগ গ্রামে ‘দানপতি দত্ত’ নামক এক সুবর্ণবণিক ছিলেন। কুলপুস্তকে কুলপতি, আসাপতি ও চম্পতি (চমুপতি বা সম্প্রতি) প্রভৃতি নামও পাওয়া যায়। আমরা সুহ্মদেশ হইতেই রাঢ়দেশে আসিয়াছি—আমার উদ্ধতন একবিশ্ব পুরুষ গজশীল মহাশয় ও তাঁহার একাদশ ভ্রাতার “স্বর্ণরেখা নদীতীরে” বাস ছিল। অতএব অনুমান হয়, দানপতি আমাদেরই কেহ ছিলেন। “ব্যবহার জিজ্ঞাসাতত্ত্ব” শ্রুতিতে দেখিতে পাওয়া যায়, জনৈক সুবর্ণবণিকের চন্দ্রদ্বীপে বসতি ছিল,—

“জিজ্ঞাসা জিজ্ঞাসি আমি রহ কোন স্থান : আপনার নাম কহ বিদ্যার প্রমাণ।

অশুদ্ধ বদন তোমার অশুদ্ধ কলেবর : স্নান মুখ শুদ্ধ করিয়া নাম জিজ্ঞাসা কর ॥
উত্তর।

চন্দ্রদ্বীপ বসতি আমার নবদ্বীপস্থান : কুলের পরিচয় দেই বিদ্যার প্রমাণ।

বনিক কুলেতে জন্ম উত্তম বিদ্যাবরি : স্নান মুখ শুদ্ধ করিয়া নাম জিজ্ঞাসা করি ॥”

* কারণ্ডবাহে ও হরিবংশ বিষ্ণুপর্ব্ব ৯৫ অধ্যায়ে রত্নদ্বীপ উক্ত হইয়াছে।
সিংহলের নামান্তর রত্নদ্বীপ (See Beals Fa Hian. p. 148).

† সুমাত্রা দ্বীপ। সুমাত্রার উত্তরভাগকে এখনও সুবর্ণদ্বীপ বলে।

পাঁচ সাত শত বৎসর পূর্বেও কোন কোন সুবর্ণবণিক্ বঙ্গোপসাগরের কোন কোন দ্বীপে বাণিজ্যার্থ গতাগতি করিতেন, উপরে ধৃত শ্লোক দুইটি হইতে তাহার আভাস পাওয়া যাইতেছে। বণিক্দের বাণিজ্যক্ষেত্রেই ভারত সাগরের বহুদ্বীপ এমন কি আমেরিকা* পর্যন্ত আবিষ্কৃত হইয়াছিল। কিক্সিকাকোঙের ৪৬ সর্গে যবদ্বীপ, সুবর্ণদ্বীপ, রূপাকদ্বীপ এবং বায়ুপুরাণে ১৪৮ অধ্যায়ে অঙ্গদ্বীপ, যমদ্বীপ, মলয়দ্বীপ, শম্বীদ্বীপ, কুশদ্বীপ এবং বরাহদ্বীপ উক্ত হইয়াছে। সুমাত্রার নিকটস্থ রূপাতদ্বীপ ঐ রূপাক দ্বীপ। মলয়দ্বীপ (Malay Peninsula) বরাহদ্বীপ (Borneo). বণিক্ ভ্রাতৃদ্বয় ত্রপুষ ও ভল্লিক, সুবর্ণভূমি আবিষ্কৃত করেন †। যাহার নাম হইতে তম্বপার্মি ‡ দ্বীপের সিংহলদ্বীপ নাম হইয়াছে, সেই লঙ্কাবিজয়ী বণিক্গুত্র বিজয়সিংহ § প্রাচীনতাপ্রাপ্ত ভগবান্ বুদ্ধের যুবা সমসাময়িক ছিলেন।

* “আমেরিকা খণ্ডের অন্তঃপাতী পিরুবিয়া দেশে প্রচলিত ‘রামসিতোয়া’ নামক মহোৎসব ও ঐ দেশীয় নৃপতিগণের সূর্য্যবংশ হইতে উৎপত্তিপ্রবাদ, ঐ খণ্ডের মধ্যস্থলবাসী কতকগুলি জাতির ভাষায় ঈশ্বরের নাম শিবু (ভারতবর্ষীয় উপাসক সম্প্রদায় হি, ভা, উপ, ১৩৭ পৃ.), এগুলি তাহার পরিচায়ক। জ্যোতিঃশাস্ত্রোক্ত “যমকোট” কি আমেরিকা নয় ?

লঙ্কাকুমধ্যে যমকোটবিশ্বাসঃ প্রাক্ পশ্চিমে রোমকপত্তনঞ্চ।

পৃথিবীর মধ্যস্থলে লঙ্কা ইহার পূর্বদিকে যমকোট এবং পশ্চিমদিকে রোমনগর।

† সাহিত্যপরিষৎ পত্রিকা দশম ভাগ ১ম সংখ্যায় “ত্রপুষ ও ভল্লিক” প্রবন্ধে দৃষ্ট হইবে। ঐ দুইটি নাম হইতে কেহ কেহ তাঁহাদিগকে “আর্য্যবংশীর নহেন” মনে করেন। ঐ নাম দুইটির ভাষাভেদে ও অপভ্রংশে নানারূপ হইলেও অনার্য্য নাম বলিয়া বিবেচনা করিবার কারণ নাই। ত্রপুষ শব্দ অভিধানে পাওয়া যায়। ভল্ল—দানে, ভল্ল+ইক=ভল্লিক। গোভিল, শবর, মম্বট, কুল্লুক—এই নামগুলিকে কেহই অনার্য্য নাম মনে করেন না।

‡ তাম্রপার্মি। সহদেবের দিগ্বিজয়ে এই দ্বীপ, তাম্রদ্বীপ (দ্বীপং তাম্রাহ্বয়ং) বলিয়া কথিত আছে। মেগস্থিনি স্তম্বপার্মিকে Taprobane বলিয়াছেন। সম্রাট অশোকের বোধগয়ার প্রাস্তর বৃত্তিতে খোদিত ইহার বানান—তবপন। সভাপর্বে ৫২ অধ্যায়ে—

শতশ্চ কুথাংস্তত্র সিংহলাঃ সমুপাহরন্।

সংবৃত্তা মণিচীরৈস্ত্র শ্রামান্ত্রাস্ত্রলোচনাঃ ॥

§ কারণ্ডব্যূহে বিজয়সিংহ, “সিংহলরাজ” ও তাহার সহচরগণ “বণিক্গুত্র” বলিয়া কথিত হইয়াছেন। “কারণ্ডব্যূহ” ও “মিলিন্দপ্রশ্ন” অনুসারে ইহাদের সংখ্যা ৫০০ এবং “মহাবংশ” অনুসারে ৭০০।

ব্রহ্মবংশ হইতে জানা যায়, নির্বাণোন্মুখ বুদ্ধ, যে দিন কুশীনগরে শালতরু-
 ঝয়ের মধ্যস্থলে শয়ান হইয়াছিলেন, কুমার বিজয়সিংহ, সেই দিনে (খৃষ্টপূর্ব
 ৫৪৩ অব্দে) তাম্রপর্ণি দ্বীপে লঙ্কাপুরীতে উত্তীর্ণ হইয়াছিলেন। বিজয়ের পিতা
 সিংহবাহু। সিংহবাহু, বঙ্গরাজের দৌহিত্র ছিলেন। সিংহবাহুর পিতার নাম
 সিংহ, মাতার নাম সুরপ্রদেবী। বয়ঃস্থা হইলেও সুরপ্রদেবীর বিবাহ হয় নাই।
 অতীব রূপিনী, সুরপ্রদেবী কামগন্ধিনী হইলেন। তিনি স্বৈরাচার সুরার্থিনী
 হইয়া ও একাকিনী পিতৃভবন হইতে নিষ্ক্রান্ত হইয়া বঙ্গ হইতে মগধগামী
 সার্থপতির আশ্রয় লইয়াছিলেন—অতএব নিশ্চিতরূপে বলা যাইতে পারে,
 সিংহবাহু * ঐ সার্থপতির পুত্র ছিলেন। সম্ভবতঃ সার্থনাথের নাম ছিল,
 সিংহ, অথবা যেমন নরশ্রেষ্ঠকে নরসিংহ বলে, তদ্রূপ তিনি সার্থের অর্থাৎ
 বণিকসমূহের শ্রেষ্ঠ ছিলেন বলিয়া সার্থসিংহ নামে কথিত হইতেন। সার্থ-
 সিংহের সংক্ষেপ—সিংহ; তাহাতেই সিংহবাহু, সিংহের পুত্র বলিয়া খ্যাত
 ছিলেন। সিংহবাহু, শত যোজন অরণ্যে সিংহপুর† নামক নগর ও গ্রাম সকল
 নিবেশিত করেন। তাঁহার রাষ্ট্রের নাম—“লাড়রট”‡। সিংহবাহু, লাড়রটের
 ঐ নগরে, সিংহশ্রীবলিকে মহিষী করিয়া রাজত্ব করেন। অলমতি বিস্তরেণ ইতি।

শিব।

* চৈনিক পরিব্রাজক হিউএনসঙ, ইহঁকে জম্বুদ্বীপের মহাবণিক ও ইহার নাম
 সিংহ বলিয়াছেন (Beal's Siyuki, p. 241.)

† সম্ভবতঃ হুগলি জেলার বর্তমান সিঙ্গুর গ্রাম।

‡ সিংহলীদের রাজরত্নাচারি গ্রন্থে ইহার নাম “লডদেশ”। জৈনদের
 ভগবতীগ্রন্থে ইহার নাম “লাট”। মথুরার কঙ্কালীতীল হইতে উদ্ধৃত প্রাচীন
 জৈন শিল্পলিপিতে ইহার বানান—“রার”। লাড়রট, লডদেশ, লাট এবং রার
 বলিতে আমাদের রাতদেশ।

শ্রদ্ধাঞ্জলি ত্রিযুক্ত বাবু শিবচন্দ্র শীল

দেববণিক মহাশয়েষু ।

নমস্কার পূর্বক নিবেদন—

গত কল্যা আপনার ১১ই অগ্রহায়ণে লিখিত বিবিধ উপদেশপূর্ণ একখানি স্মৃতিপত্র ও তৎসঙ্গে আপনার তদ্রূপ সভার একখানি ইতিহাসঃ পরিশোধিত বিবরণী প্রাপ্ত হইয়া গরম পরিতোষ লাভ করিলাম । সে সকল পাঠে বুঝিলাম, আপনার শাস্ত্রালোচনা, শাস্ত্রজ্ঞান ও বিবিধ বিষয়ের অভিজ্ঞতা অনেক অধিক । আপনার নিকট নূতন নূতন অনেক বিষয় শিখিবার ও জানিবার আমার এখনও রহিয়াছে, আমি আপনার নিকট একটা ক্ষুদ্রবুদ্ধি বালক মাত্র । তবে এই পর্য্যন্ত বলি যে, যদি কখনও দোভাগ্যক্রমে আমাদিগের জাতি পূর্ণগৌরব লাভ করিতে পারে, তাহা হইলে আপনার আদিষ্ট উপপদ্ধি ও অশোচ দিন সংখ্যা প্রবর্তন করিতে হইলে, এতদেশীয় কতকগুলি লক্ষ-প্রতিষ্ঠ ও খ্যাতনামা নৈমায়িক ও স্মার্ত অধ্যাপক ভট্টাচার্যের তদ্বিষয়ে পোষকতা নিতান্ত আবশ্যক ।

মৎস্কলিত দুইখানি চণ্ডী পুস্তক আপনার শ্রীকরকমলে সমর্পণ জন্ত প্রেরণ করিলাম । অনুগ্রহপূর্বক গ্রহণ ও পাঠ করিয়া আমাকে কৃতার্থ করিবেন ।

।

৯০ চুণাগলি, কলিকাতা ।

১৫ই অগ্রহায়ণ ১৩০৯ ।

}

তবদীয় অনুরক্ত

কুঞ্জলাল মল্লিক

(ছুঁচুড়া নিবাসী বণিধর শ্রীযুক্ত বাবু দীননাথ ধর,
বি, এল, মহাশয়ের প্রতি ।)

প্রিয় মহাশয়,

আপনার গত ১৩ই কার্তিকের পত্রীর সহিত আপনার প্রণীত “উদ্ধারণ দত্ত ঠাকুর” পুস্তক পাইয়া সানন্দে আপনাকে ধন্যবাদ জানাইতেছি। দত্ত ঠাকুর, পরম ভাগবত ও মহাপুরুষ ছিলেন। তৎসংক্রান্ত জ্ঞাতব্য বিষয় সকল ও তদীয় শ্রীপাটের বিবরণাদি বিবৃত করিয়া আপনি বাঙ্গালী বৈষ্ণব সমূহের ধন্যবাদার্থ হইয়াছেন। আপনার গ্রন্থোক্ত কোন কোন বিষয়ে আপনার সহিত আমার মতভেদ থাকিলেও পুস্তক পাঠে সন্তোষ লাভ করিলাম—এরূপ পুস্তক বহু প্রকাশিত হয়, ততই মঙ্গল। দত্ত ঠাকুরের জন্মস্থান শান্তিপুর, এ পর্য্যন্ত কেহই তাহার উল্লেখ করেন নাই। আমার নিকট “চৈতন্য পারিষদ জন্মস্থান নিরূপণ” নামক এক খানি প্রাচীন পুঁথি আছে, ইহার নামান্তর “ভুবনমঙ্গলগীত”—এই গ্রন্থকর্তা “জয়কৃষ্ণদাস” বলেন—

“শান্তিপু্রে জনমিলা রায় মুকুন্দ।

উদ্ধ(১)রন দত্ত আর জন্ম কৃষ্ণানন্দ ॥”

এতদ্বারা বুঝা যায়, শান্তিপুরে দত্ত ঠাকুরের মাতামহের বাস ছিল এবং দত্ত ঠাকুর, মাতামহ-গৃহে ভূমিষ্ঠ হইয়াছিলেন। পুঁথির পূর্বোক্ত নাম হইতে জানা যায়, দত্ত ঠাকুর শ্রীচৈতন্যেরও পারিষদ ছিলেন। উক্তকালে দত্ত ঠাকুরের মাতা তাঁহাকে লইয়া সপ্তগ্রামে শ্বশুরালয়ে প্রত্যাগমন করিয়া থাকিবেন। দত্ত ঠাকুরের সপ্তগ্রামে বাস ছিল, ইহা সকলেই জানেন এবং তাহার প্রমাণ সকলও আপনি দিয়াছেন, তথাপি ঘ্রার একটা নূতন প্রমাণ দিতেছি। দ্বাদশবদাস কৃত বৈষ্ণব বন্দনার প্রাচীন পুঁথিতে আছে—

“জয় উদ্ধারন বন্দো সপ্তগ্রামে বাস।

যাঁর ঘরে নিত্যানন্দ প্রভুর বিলাস ॥

দ্রব্য মালাচন্দন বসন অলঙ্কারে।

যে করিল বিভূষিত নিতাই চাঁন্দ্রে ॥”

কৃষ্ণদাস করিরাজ গোস্বামী কৃত বৈষ্ণব বন্দনার এক প্রাচীন পুঁথিতে
আছে—

“উদ্ধারন দত্ত বন্দো ভাগবতোক্তম্ ।

যাহা হৈতে চরিতার্থ বণিকের গণ ॥”

ভাগবতের একাদশস্কন্ধে ভাগবতোক্তমের লক্ষণ ; যথা—

সর্বভূতেষু যঃ পশ্চেত্তগবত্তা বমান্বনঃ ।

ভূতানি ভগবত্যাশ্রয়ে ভাগবতোক্তমঃ ॥

দত্তঠাকুর স্ববর্ণবণিক ছিলেন, গন্ধবণিক ছিলেন না ; এবং তাঁহার শ্রীপাট, উদ্ধারণপুর নহে—আপনি এ বিষয়ে পণ্ডিত ৮ মহনগোপাল গোস্বামীর ও শ্রীশ্রীপ্রেস পঞ্জিকার ভ্রম দেখাইয়া দিয়া উত্তম কাজ করিয়াছেন। আমার নিকট “শ্রীশ্রীনিত্যানন্দ প্রভুর বংশ বিস্তার” নামক যে একখানি প্রাচীন পুঁথি আছে, তাহাতেও দত্তঠাকুর স্ববর্ণবণিক বলিয়া কথিত আছেন।

দত্তঠাকুর, কৃষ্ণলীলায় দ্বাদশগোপালের অন্ততম স্ববাহ ছিলেন বলিয়া অনেক পুঁথিতে ইনি স্ববাহ বলিয়া কথিত হইয়াছেন ; “শিরোনাম” নামক একখানি প্রাচীন পুঁথিতে উক্ত হইয়াছে—

“ ১.— ॥ শ্রীকমলাকান্ত পিপিলাই মহাবল ॥ শ্রীউদ্ধারন দত্তঠাকুর স্ববাহ ॥
শ্রীপুরুষোত্তম ঠাকুর স্তোক কৃষ্ণ ॥—০.”

আপনি আপনার পুস্তকের ৩৩ পৃষ্ঠায় দত্তঠাকুর, ভাগবতোক্ত মহাবল ছিলেন, তাহার প্রমাণ দিয়াছেন। কৃষ্ণদাস কৃত গ্রন্থের এক প্রাচীন পুঁথিতেও ঐরূপ কথিত আছে—

“মহাবল আছিল পূর্বেতে জার নাম ।

উদ্ধারন দত্ত (ঠাকুর) এবে ভক্তিধাম ॥”

মহাবলও দ্বাদশগোপালের অন্ততম গোপাল, অতএব বোধ হয়, দত্তঠাকুর মহাবল ছিলেন, ইহা মতান্তরের কথা ।

বৃন্দাবন দাস (দ্বিতীয়) কৃত বৈষ্ণব বন্দনার এক প্রাচীন পুঁথিতে আছে—

“পরম সাদরে বন্দো দত্ত উদ্ধারন ।

নিত্যানন্দ সঙ্গে তীর্থ করিল ভ্রমণ ॥”

আপনি পূর্বগত লেখকদের জ্ঞায় “নিত্যানন্দ মহাপ্রভুর মহিমা অপার ।
বণিক অধম মূর্থ যে কৈল উদ্ধার ॥” পয়ারটি লইয়া নাড়াচাড়া করিয়াছেন ।
ঐ পয়ারটিতে শ্রীনিত্যানন্দের প্রশংসার্থক অর্থবাদ আছে—অর্থাৎ ঐ পয়ারটি

কিছুই নহে। ত্রিনিত্যানন্দের প্রশংসাবাচক আর একটা অর্থবাদের উদাহরণ দিতেছি ; পুঁথির পাঠ যথা—

গৃহীয়াৎ যবনীপাণিং বিশোধা শোভিকালয়ঃ ।

তথাপি ব্রহ্মণো বন্দ্যং নিত্যানন্দ পদাঙ্কজং ॥

(-ত্রিচৈতন্যভাগবত, অন্ত্যখণ্ড, ৭ অধ্যায়) ।

ত্রিচৈতন্যের প্রশংসাবাচক অর্থবাদ যথা—

কামলীলা করিতে যখন ইচ্ছা হয় ।

লক্ষ্যার্জুদ বনিতা করেন পরাজয় ॥

(-ত্রিচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড, ১০ অধ্যায়) ।

অর্থবাদ গ্রহণ করিতে নাই,—ত্যাগ করিতে হয়। আপনি ২২ পৃষ্ঠায় লিখিয়াছেন—

“যে জীবের হৃদয়ে কৃষ্ণমন্ত্র প্রবেশ করিয়াছে, তাহার আবার পৈতা কেন ? তুলসী মালাই কৃষ্ণভক্তের পক্ষে যথেষ্ট। জাত্যভিমানের চিহ্নস্বরূপ উপবীত ধারণ তাঁহাদের অকর্তব্য। ইহার পর, জ্ঞাতিবর্গসহ উদ্ধারণ দত্তঠাকুর উপবীত পরিত্যাগ করেন।”

আপনার গ্রন্থ পাঠে জানা যায়, অপ্রমাণে “যা তা একটা কথা” বলার আপনি বিরোধী। দত্তঠাকুর যে জ্ঞাতিবর্গসহ উপবীত ত্যাগ করেন, অবশ্যই আপনি ইহার প্রমাণ না পাইয়া ওরূপ কথা লিপিবদ্ধ করেন নাই। দত্ত-ঠাকুর ঈশ্বর বিশেষ লোক, তাঁহার কথা ছাড়িয়া দিও, তাঁহার জ্ঞাতিবর্গের উপবীত ত্যাগ করাটা ভাল কাজ হয় নাই। জাত্যভিমানের চিহ্ন বলিয়া, কই, গোস্বামীরা ত পইতা ফেলিয়া দেও নাই। ত্রিচৈতন্যের ধর্মপ্রচার কালে চারিবর্গের কিরূপ অবস্থা ছিল, তাহা কবি কুর্ণপুর, চৈতন্যচন্দ্রোদয় নাটকে বলিয়াছেন, শুনুন—

যষ্ঠে কৰ্ম্মণি কেবলং কৃতধিয়ঃ সূত্রৈকচিহ্না দ্বিজাঃ

সংজ্ঞামাত্র বিশেষিতা ভুজ্জীবো বৈশ্যাস্ত্র বৌদ্ধাঃ ।

শূদ্রাঃ পণ্ডিতমানিনো গুরুতয়া ধর্মোপদেশোৎসুক্য

বর্ণানাং গতিরিদৃগেব কলিনা হা হস্ত সম্পাদিতা ॥

যজন, যাজন, অধ্যয়ন, অধ্যাপন, দান ও প্রেতিগ্রহ, ব্রাহ্মণের এই ষট্‌কর্ম্ম—একালে ব্রাহ্মণেরা কেবল ষট্‌কর্ম্ম অর্থাৎ ভিক্ষাগ্রহণে পটু—ব্রাহ্মণের চিহ্নের মধ্যে কেবল তাঁহাদের গলায় সূতা। ক্ষত্রিয়ের নাম মাত্র শুনিতে পাওয়া

যায়, ক্ষত্রিয় দেখিতে পাওয়া যায় না বা বাহাদিগকে দেখা যায়—তঁাহারা নামে ক্ষত্রিয়। বৈশ্যদের গলায় পইতা * নাই, অতএব তঁাহারা দেখিতে যেন বৌদ্ধ। শূদ্রেরা আপনাদিগকে পণ্ডিত মনে করেন এবং গুরুভাবে ধর্মের উপদেশ দিতে ইচ্ছুক। হায়! হায়! কলি বা কলির অবতার বল্লাল, চারি-বর্ণের এইরূপই দশা ঘটাইয়াছে।

দত্ত ঠাকুরের জ্ঞাতিদের কথা ছাড়িয়া দেওয়া যাউক, যেহেতু তঁাহাদের সংখ্যা অল্প—তৎকালে রাঢ়ে বঙ্গ সহস্র সহস্র স্ত্রবর্ণবণিক্ বর্তমান ছিলেন—তঁাহাদের গলায় যদি পইতা থাকিত, তাহা হইলে কবি কর্ণপূর গোস্বামী “বৈশ্যেরা যেন বৌদ্ধ” এরূপ কথা বলিতে পারিতেন না। স্ত্রবর্ণবণিক্দের উপনয়ন সংস্কার লুপ্ত হওয়ায় ঘোর অনিষ্ট ঘটয়াছে ও ঘটতেছে। ইদানীং আবার গোদের উপর বিষফোড়ার ছায় রাজপুরুষদের অনভিজ্ঞতা দ্বাৰা সেন্সমের পুস্তকরাজিতে শূদ্র জাতির নিম্নে তঁাহাদের নাম বসিতেছে। যাহা হইবার তাহা হইয়া গিয়াছে, এক্ষণে স্ত্রবর্ণবণিক্দের উচিত যে, তঁাহারা ১০০১ হরিনাম জপ ও গঙ্গান্নান এই প্রায়শ্চিত্ত করিয়া পইতা গ্রহণ করেন। অবশ্য নিছক ৩ দিন ঘরের মধ্যে অবরুদ্ধ থাকা ও ভিক্ষা গ্রহণ তঁাহাদের পক্ষে চলিত হইতে পারে না—অত্যাচার কার্যগুলি যথা সম্ভব অমুষ্ঠিত হইতে পারে।

* * * * *

চুচুড়া, ২৭শে কার্তিক।
সন ১৩১১ সাল।

ভবদীয়
শ্রীশিবচন্দ্র শীল।

* এই গ্রন্থের ৫-৬ পৃষ্ঠায় ১৪১৪ শাকে রচিত সভাবন্দনার কিয়দংশ উদ্ধৃত আছে। তৎকালে খ্রীষ্টোত্তরের বয়স ৭ বৎসর মাত্র, সুতরাং তৎকালে তঁাহার বৈষ্ণব ধর্ম প্রচারিত হয় নাই। একালে বণিক্গণ, পৌরাণিক বা পাঞ্চরাত্র মতের বৈষ্ণব ধর্মাবলম্বী ছিলেন—অনেকে শিবভক্ত এবং অনেকে শাক্ত ছিলেন, তাহারও প্রমাণ পাওয়া যায়। বণিক্গণ, একালে বৈষ্ণবের চিহ্ন মালা ও তিলক ধারণ করিতেন—তঁাহাদের উপবীত সঙ্কুচিত হইয়া নিবীত অর্থাৎ কণ্ঠের আকার ধারণ করে।—শিব।

বাঙ্গালা ভাষায় বৌদ্ধ ঐতিহাসিক কাব্য

গোবিন্দচন্দ্র গীত ।

শ্রীশিবচন্দ্র শীল কর্তৃক

স্বীয় টীকা ও ভূমিকার সহিত সম্পাদিত ।*

গোবিন্দচন্দ্র গীত সম্বন্ধে অভিপ্রায় ।

Dr. G. A. Grierson, C. I. E., I. C. S., writes from Lyndhurst, Camberley Surrey :—

“The book seems to be a very interesting one.”

Extract from a letter from Mr. R. C. Dutt, C. I. E., Retired I. C. S :—

“There can be no question however that the book is an ancient one, and as a rare Bengali Buddhist work it is of great value. I think therefore you have done valuable service in publishing it and bringing it to the notice of those interested in Bengali literature.”

Mr. B. C. Seal, M. A., B. L., Retired C. S., writes :—

“The introduction you have written is very valuable indeed. Besides the notes show the laborious research and the rigid concentration of the author.”

Rai Sarat Chandra Dass Bahadur, C. I. E., wrote to Mr. Seal :—

“The work contains a good deal of patient research and the Bengalees will learn much from it. Babu Shib Chunder Seal's work is well written, the facts that he has collected are well digested.”

* এই পুস্তক কলিকাতা কর্ণওয়ালিস স্ট্রীট শ্রীযুক্ত বাবু গুরুদাস চট্টোপাধ্যায়ের ২০১ নং বেঙ্গল মেডিক্যাল লাইব্রেরীতে প্রাপ্তব্য । মূল্য ১০, ডাকমাণ্ডল /১০।

Dr. A. F. R. Hoernle, C. I. E., writes from Oxford :—

"It is a very interesting book and the notes show your wide extent of reading. From the point of view of European scholars it is a pity that you have not printed your book in Devanagari characters. The Bengali print is unfamiliar to most European scholars, and will deter many from reading it."

I suppose you know Pundit Haraprasad Shastri, the able joint Philological Secretary of the Asiatic Society of Bengal. You might consult him on the advisability of reprinting the *text* in the Journal and adding to it an *English* translation, also *short* notes in English on Historic or other allusions in the Text. Your *notes* however valuable may be, are too extensive for publication in the Journal. But the *text* would certainly interest all scholars of Buddhism."

Professor C. Bendall, M. A., writes from Cambridge :—

"I can see that it is a work of considerable interest * * I see from the authorities that you cite that you have read a great deal of auxiliary literature in English; and this together with the phraseology of your letter shows me that you must know English well. This being so it seems to me a thousand pities that you should have buried your researches (for it amounts to this!) in a vernacular." * * * *

So let me beg of you to write a short account of the *new matter* in your book in some journal accessible to Europeans, *e. g.*, the Indian Antiquary or the Bengal Asiatic Society's Journal, accompany it by extracts from the Bengali text, each provided with a literal translation into English Prose."

Babu Nanda Lal Dey, M. A., B. L., Bengal Judicial Service, Author of "Civilization in Ancient India," "Geographical Dictionary of ancient and Mediæval India &c., &c., writes :—

"The hasty glance that I have bestowed upon it has convinced me of the excellent way in which it has been edited. I admire the labour you have devoted and the deep and extensive researches you have brought to bear upon it."

Extract from the "Englishman" of March 1903.

"We have received a copy of "Govinda Chandra Gita" edited by Babu Shib Chandra Seal. The poem is printed from a Bengali MS., composed about the beginning of the fourteenth

century and the text affords valuable glimpses of the History of Bengal and furnishes information which the antiquarian will appreciate."

Extract from the "Indian Mirror" of January 1902.

"It represents the Buddhistic literature of the times describing the greatness of Haripa, a Buddhist Jogi of the Tantric type and the renunciation of the world by Raja Govinda Chandra, laterly of Kamrup, and the assuming by him of the Jogi's garb and following Haripa. The manuscript copy from which the present book is printed is 102 years old. The text is valuable in that it affords glimpses of the History of Bengal of the times it deals with. The editor deserves not merely conventional praise for bringing to light this important contribution, for by doing so he has rendered substantial service to the historical and at the same time the literary interest of his country."

Extract from the "Bengali" of March 19, 1902.

"We have received a copy of "*Govinda Chandra Gita*" a book edited by Babu Shib Chandra Seal of Chinsurah, the book has been compiled from a Manuscript discovered by the author some years ago and relates to Buddhist Tantric yogism. The book opens with a learned preface dealing with an elaborate discussion of the subject matter. We desire to congratulate the author on the success that has attended his efforts, and we are quite sure both from an antiquarian and literary points of view it is bound to be valued by the *Savants* of the country."

সন ১৩০২ সাল, ১৪ঠা মার্চের "চুঁচুড়া বার্তাবহ" হইতে উদ্ধৃত,—“এই প্রাচীন গ্রন্থখানি মুদ্রাক্ষিত ও প্রকাশিত করিয়া শিববাবু চিরদিনের জন্য বঙ্গবাসী জনসাধারণের অবশ্য ধন্যবাদের পাত্র হইয়া রহিলেন। এতদ্ব্যতীত তিনি উহাতে বে টাকা সংযোজিত করিয়াছেন তাহাতে তাঁহার ঐতিহাসিক গভীর গবেষণার ভুরি ভুরি পরিচয় পাওয়া যায়।”

সন ১৩০২ সালের ১লা ফাল্গুনের এডুকেশন গেজেট ও সাপ্তাহিক বার্তাবহ হইতে উদ্ধৃত।

* * * লুপ্তপ্রায় পুস্তকখানির সম্পাদনে অনেক অনুসন্ধান ও অনেক পরিশ্রমের পরিচয় পাওয়া যায়। বাক্সালা ভাষার অনেক রত্ন উদ্ধার হইতেছে।”

The Secretary of the Mahabodhi Society of Calcutta writes:—

"It is really a very interesting book."

The Honorary Secretary of the United Reading Rooms of Calcutta writes :—

“I am sure it will prove a valuable acquisition to our stock of Bengali books.”

Babu Vyomkesh Mustafi, the Joint Secretary of Sahitya Parisat writes :—

“আপনার গোবিন্দচন্দ্র গীত পড়িলাম। বড় সুন্দর লাগিল।”

Babu Ambica Charan Gupta, Author of many Bengali Books, writes :—

“পুস্তকের অঙ্গসৌষ্টব এবং আপনার সুবিস্তৃত টীকার অনেকটা পড়িয়া দেখিয়াছি, তাহাতে আপনার পাণ্ডিত্যের পরাকাষ্ঠা প্রদর্শিত হইয়াছে।”

Babu Purna Chandra Dey, B. A., Kavyaratna, Udvat-sagar, writes :—

“মৃতপ্রায় মহাপুরুষ “হর্ষভমল্লিক” কবি মহাশয়কে আপনি পুনর্জীবিত করিয়াছেন। লুপ্তপ্রায় পুস্তকের যিনি উদ্ধার সাধন করেন আমি তাঁহাকে পরম পুণ্যবান্ বলিয়া মনে করি। অথ এডুকেশন গেজেটে নিবারণ দাদার লিখিত সমালোচনা পাঠ করিয়া প্রীতিলাভ করিলাম। সমালোচনায় আপনার লিখিত ভূমিকাটাই উদ্ধৃত হইয়াছে। ভূমিকায় যথেষ্ট পরিশ্রম ও পাণ্ডিত্য দেখাইয়াছেন। * * আপনার পুস্তকখানি সোণায় মুড়িয়া বাঙ্গালী সন্তান ঘরে ঘরে রাখিয়া দিন, ইহাই আমি কায়মনোবাক্যে ভগবানের নিকট কামনা করি।”

বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদে “গোবিন্দচন্দ্র গীত” পুঁথি প্রদর্শিত ও তৎসংক্রান্ত প্রবন্ধ পঠিত হইলে কলিকাতা সংস্কৃত কলেজের প্রিন্সিপাল মহামহোপাধ্যায় শ্রীহরপ্রসাদ শাস্ত্রী, M. A. বলেন ;—

প্রবন্ধলেখককে একগুণ ধন্যবাদ দিলে হইবে না, শতগুণ দেওয়া উচিত। আমি এতদিন বে অট্টালিকা নিৰ্ম্মাণের চেষ্টা করিতেছি, শীল মহাশয় আজ তাহার খিলানের পাথর সংগ্রহ করিয়া দিয়াছেন। * * * সকলেই বলেন বৌদ্ধধর্ম তাহার জন্ম স্থান হইতে একবারে চিহ্নহীন হইয়া লোপ হইয়াছে, “Stamped out of the Soil” হইয়াছে বলিয়া ইংরাজ ঐতিহাসিকেরা বর্ণনা করেন। আমার ধারণা তাহা হইতে পারে না। * * * * *
বাহা হউক এই গ্রন্থখানি আমার মত সমর্থনের অতি সুন্দর সোপান স্বরূপ হইল।

(সাহিত্য পরিষৎ পত্রিকা ৬ষ্ঠ ভাগ, ৩য় সংখ্যা ; বঙ্গাব্দ ১৩০৬।)

